



Greetings and best wishes for a
 Happy Holiday Season!



The Dawn OFFICIAL
 PUBLICATION
 OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION
 OF AMERICA

SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

SLOVENSKA ŽEN. ZVEZA V AMERIKI

Organized December 19, 1926 in Chicago, Ill.
Incorporated December 14, 1927 in the State of Illinois

Ustanovljena 19. dec., 1926 v Chicagi, Illinois
Inkorporirana 14. dec., 1927 v državi Illinois

MEMBER OF:

National Council of Catholic Women

Duhovni svetovalec - Spiritual Advisor	Very Rev. Alexander Urankar, O.F.M., Milwaukee, Wis.
Ustanoviteljica - Founder	Marie Prislend, 1034 Dillingham Ave., Sheboygan, Wis.
Častna predsednica - Honorary President	Josephine Livek, 331 Elm St. Oglesby, Illinois
Predsednica - President	Mary Tomsic, Box 202, Strabane, Pa.
1. Vice-President	Anna Pachak, 2009 Oakland St., Pueblo, Colorado
2. Vice-President	Mary Golik, 3016 Gantenbein St., Portland, Oregon
3. Vice-President	Mary Urbas, 833 E. 156th St., Cleveland, Ohio
4. Vice-President	Barbara Rosandich, 846 Chapman St., Ely, Minnesota
5. Vice-President	Rose Scoff, 2208 Mariposa, San Francisco, California
6. Vice-President	Albina Novak, 1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Illinois
Glavna tajnica - Supreme Secretary	Josephine Zeleznikar, 2045 W. 23rd St., Chicago 8, Ill.
Glavna blagajničarka - Supreme Treasurer	

NADZORNI ODBOR — AUDITING COMMITTEE:

Predsednica - President	Mary Lenich, 609 Jones St., Eveleth, Minn.
Nadzornica - Auditor	Josephine Praust, 1281 E. 169th St., Cleveland, Ohio
Nadzornica - Auditor	Katie Triller, 1724 Stanton Ave., Whiting, Indiana

SVETOVALNI ODSEK — ADVISORY COMMITTEE:

Predsednica - President	Anna Yakich, 4716 Lester Ave., Cleveland, Ohio
Odbornica - Officer	Rose Racher, 2205 Burton St., Warren, Ohio
Odbornica - Officer	Helen Corel, 67 Scholes St., Brooklyn, New York

ODBOR ZA MLADINO IN RAZVEDRILO — YOUTH AND RECREATION COMMITTEE:

Lillian Kozek, 2244 So. Wolcott St., Chicago 8, Illinois
Christine Stopar, 245 15th St., N.W., Barberton, Ohio
Mary Theodore, 2529 4th Avenue, Hibbing, Minnesota
Mary Markezich, 2809 E. 95th St., So. Chicago 17, Ill.
Mary Snezic, Box 49, Bessemer, Pa.

Urednica - Managing Editor	Corinne Novak, 1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Ill.
----------------------------	---

ZARJA — THE DAWN

URADNO GLASILO SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZE V AMERIKI
OFFICIAL PUBLICATION OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

PUBLISHED MONTHLY — IZHAJA VSAK MESEC

Annual Subscription \$2.00 — Naročnina \$2.00 letno

For SWUA members \$1.20 annually — Za članice \$1.20 letno

Publisher, "Zarja", 1637 Allport St., Chicago 8, Ill.

Managing Editor

Corinne Novak

Editorial Office:

1937 W. Cermak Rd., Chicago 8, Ill.

"Entered as second class matter November 13, 1946, at the post office
at Chicago, Illinois, under the Act of August 24, 1912."

All communications for publication must be in the hands of the Editor by the
tenth of the month for the next issue and must be indorsed by the writer. If typewritten
use double-space and if hand written use ink. Write plainly, especially names, and on
one side of paper only.

Vsi dopisi morajo biti v rokah urednice do 10. v mesecu za prihodnjo izdajo in
podpisani po pisateljici. Pišite s črnilom in samo na eno stran papirja. Pri imenih
pazite, da so razločno pisana.

Marie Prisland:

1926 ★ 1952



EVETNAJSTEGA decembra bo Zveza dopolnila 26 let svojega obstoja. Ker me zanima, kako je naša organizacija v teh letih napredovala in se razvijala, sem iz starih zapiskov, poročil in letnikov Zarje sestavila naslednji kronolog, ki bo prav gotovo zanimal tudi vas.

Leto 1926. — Na podlagi podružnice v Sheboyganu in Chicagu se je z 72 članicami ustanovila Slovenska Ženska Zveza 19. decembra.

Leto 1927. — Koncem januarja je Zveza imela 159 članic, v blagajni pa \$39.75. Meseca novembra se je v Chicagi vršila prva konvencija. Isti mesec je Zveza bila inkorporirana.

Leto 1928. — Zveza je izdala svojo prvo publikacijo, knjigo, Ameriška Slovenka. En tisoč izvodov knjige se je prodalo po 50 centov vsak. Dobiček pri prodaji in oglasih je znašal \$810.50.

Leto 1929. — Meseca julija je na 20. straneh prvokrat izšlo naše uradno glasilo Zarja.

Leto 1930. — Konvencija v Sheboyganu, ki je pravila izpopolnila.

Leto 1931. — Spominska knjiga, najvišje odlikovanje v kampanji za nove članice, je bila poklonjena prvokrat in sicer zmagovalni podružnici št. 47, v Clevelandu.

Leto 1932. — Popolnoma nov sistem uradnega poslovanja se je vpeljal v glavnem uradu po takratni glavni tajnici.

Leto 1933. — Konvencija v Clevelandu. Zveza je dobila nov čarter.

Leto 1934 in 1935. — V tih dveh letih je k Zvezi pristopilo tri tisoč novih članic.

Leto 1936. — Konvencija v Milwaukee. Na tej konvenciji je bil prvokrat podeljen naslov "Konvenčna Kraljica", v nagrado zmagovalki v konvenčni kampanji. To čast je prejela Agnes Mahovlić iz So. Chicage. Prvi Zvezin vežbalni krožek, ustanovljen pri pod. št. 50, v Clevelandu,

je nastopil na tej konvenciji in Kegljaska liga je bila ustanovljena.

Leto 1937. — Prvi Mladinski tabor (Field Day) se je vršil v Clevelandu ob navzočnosti številnega naroda in petih vežbalnih krožkov.

Leto 1938. — Zveza je aranžirala zlet v staro domovino. Poleg drugih slovenskih potnikov se je zleta udeležilo 92 Zvezinih članic.

Leto 1939. — Konvencija v Chisholmu, ki je odobrila Mladinski oddelek.

Leto 1940. — Prvi skupni Zvezin dan se je vršil v Lemontu. — Za rojstni dan glavne predsednice je to leto k Zvezi pristopilo 1,470 novih članic.

Leto 1942. — Zveza je izdala pesmarico, vsebujočo nad 200 najljubših narodnih pesmi. Pesmarica je izšla v treh nakladah. Dobiček od prodaje je znašal \$605.65.

Leto 1943. — Konvencija v Pittsburghu. Zveza je to leto dala natisniti voščilne kartice s slovenskimi motivi ter jih razposlala podružnicam. Dobiček od teh kartic je znašal \$405.00.

Leto 1944. — Šolninski in Dobrodelni sklad je bil ustanovljen, istotako Prijateljski krožek. V ta sklad se je od podružnic in prijateljev dosedaj zbralo dvanajst tisoč dolarjev.

Leto 1946. — Konvencija v Indianapolisu.

Leto 1949. — Konvencija v Pueblu. Zveza je to leto izdala pesmarico z notami, v nakladi dva tisoč izvodov. Dobiček od prodaje dosedaj znaša \$253.64. To leto je Zveza pričela poklanjati šolnino zakar se je dosedaj izdalo \$1,700.00. Za dobrodelnost revnim družinam v stari domovini se je skupno potrošilo \$2,575.00.

Leto 1951. — Zveza je izdala svojo najuspešnejšo publikacijo, kuharsko knjigo. Tri zaloge so prinesle dobička \$5,624.00.

Leto 1952. — Zveza šteje 12,673 članic, premoženja premore \$294,606.58, ter lastuje svoj dom.

Naj Bog tudi z napredek blagoslovi naše delo, ki je izvršeno v blagor in napredek Zvezinega članstva in slovenskega naroda v Ameriki!

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE!

Drage sestre:

Sprejmite moje srčne pozdrave in želje, da bi povsod praznovali vesele in zadovoljne božične praznike ter napolnili svoje domove z vsemi blagoslovi, ki bodo napravili vaš dom prijetno bivališče!

Šest dni pred Božičem, to je na 19. decembra bo naša Zveza dopolnila 26 let svojega uspešnega obstoja. Naj ta dan plovejo naši hvaležni pozdravi do naše ustanoviteljice Mrs. Marie Prisland in do vseh naših pionirk, ki so šle pogumno na delo pred četrto stoletjem ter orale ledino za plodovito rast svoji organizaciji.

Danes smo vse ponosne na njihov začetek, kakor tudi njihovo vztrajno delovanje v blagor SZZ. Ponosne smo tudi na vse, ki ste že dolgo vrsto let odtelej posvetile v dobrobit svojih podružnic in članstva v splošnem. Naj Bog nadaljuje z blagoslovi do vseh naših podvzetih ter poplača vsem našim vztrajnim sotrudnicam, z zdravjem in družinsko srečo v življenju!

Ne vem za bolj toplo željo ob tem času kot, da bi kampanja za nove članice, ki se zaključuje 31. decembra prinesla naši Zvezi nadaljni lep napredek in da bi pri vsaki podružnici bil šopek novih v hvaležni spomin tistim, ki se vneto trudijo za složen procvit S. Ž. Z.

POSVETITEV ZVEZINEGA DOMA

V nedeljo 25. januarja, 1953 bo zgodovinski dan za našo Slovensko žensko zvezo, ker ta dan bo posvetitev Zvezinega lastnega doma na 1937 W. Cermak Road, Chicago, Illinois.

Spored programa za to priliko bo eden najlepših kar smo jih še imele pri naši Zvezi. Kdor le more biti navzoč, naj ne zamudi te lepe priložnosti, namreč obiskati Zvezin glavni urad in slovensko naselbino v okolici cerkve Sv. Štefana v Chicagi.

Vesele božične praznike vam in vašim iskreno želim,

JOSEPHINE LIVEK, glavna predsednica.

Glej zvezdice božje . . . Leop. Belar

Moderato

Glej zvezdi-ce bo-žje, mi-glja-jo ke-
 Oblju-ba pre-davna iz-polni se
 po, od-pr-to ši-roko je svetó ne-
 res: pri-šel je zve-ličar na zemljo zne-
 bo. Du-hov vi ne-be-ški se zra-ja vr-
 bes. Pri revnih pastircih to Dete ke-
 sté. Pre-pe-va-jo sla-vo na
 ži. U-boštvo si zvo-li, po-
 zemljo hi-té.
 -nižnost u-či.



BOŽIČNIH kart bo nebroj po naših mizicah in mizah prihodnje dni. Kdo bi našel časa, da bi napisal daljše ob dne, ko je treba misliti na stotine prijateljev in znank. Saj še toliko minut ne najdemo, da bi utisnili vsakemu voščilu duh osebnega podpisa, še osebno ime dajemo v tisk, časih v srebru in zlatu, kot da bi hoteli dati imenu posebno veličje... Mnogokdaj sem mislil, kako smo za Božič površni. Božič je praznik prijateljstva, človeškega znanstva, razumevanja, lepe medsebojnosti, pa se kar s karto zadovoljim, da to svojemu dobremu so-tovarišu, so-človeku in zlati duši-prijatelju dopovem. Kolikokrat sem že imel skušnjavo, lepo skušnjavo, da bi celo pismo napisal. Pride božični čas, pa ni časa za globlje kramljanje s so-drugim, ki bi me morda najbolje razumel. Letos pa imam to priliko. Dasi bo še to pisemce tiskano, vseeno naj zveni iz njega duša, ki so-čustvuje in so-doživlja dan božji, ki mu mimo drugih dni v koledarju ni enakega.

Naj začnem pismo z lepim navadnim naslovom: Ljubi prijatelj, draga prijateljica. Sto in stokrat Ti bo ponavljal v dneh zadnjega zadnjega meseca v letu svet: Vesel in prijeten Božič. Bož Ti trosi vsega dobrega v življenje, zdravja, zadovoljnosti, miru (vseh src najgloblje hrepenenje). Pridružujem se jim. Hotel bi, da bi bilo moje voščilce zelo iskreno, zelo prijateljsko in dobrodošlo.

Molil bom zate na sveto noč, da bi Ti Bož vsevečni dal iste misli kot sem jih večkrat že sam imel, ko sem gledal v jaslice. Dobro vem, da so jaslice še kos Tvoje Božiča... Kako bi mogel Slovenec vreči tak spomin iz doma in srca?

Gledam v jasli in pravim:

Noben drug dan ne ujamem svete misli o življenju na bolj izražen način kot v božičnih dneh. Življenje je burno, divje, tako glasno, kolobocija in prevrat vseh duhovnih in telesnih vrednot, kakor težek strup, ki izsrkava svež kisik in zrak v sobi, da človek kar ne more videti kar bi duša rada videla in užila. Pogled v betlehemske štalc in odpre se Ti nov vidik, slišiš pesem, ki je nobena usta še niso tako zapela, vidiš misel, ki je še noben govornik ni priprostejše izrazil in lepše povedal. Misel je le-ta.

To glasno prevpito življenje nič ne šteje, šteje le tiha večnost, ki se v veri in božični ljubezni razodeva.

V bornih jasli, kamor se je Bož ulegel v uboštvu, na goti in nebožljnosti deteta, najdem odgovor na mnogo vprašanj, ki mene morijo in more morda tudi Tebe. Prvo vprašanje bi bilo: zakaj je Bož prišel na svet in kaj se mu je bilo treba oblačiti z revščino človeške narave. Vsega ima, kar je najdražje: Resnica je, Lepota in Ljubezen, Mir, Pravičnost in Sreča je sam v sebi. Odgovor ravno tako zveni: ker je vse to, je moral priti med nas. Kot pride prijatelj, da se z nami pogovori, da z nami trpi, da se z nami veseli, da pomaga nositi našo zaskrbljenost in nam dopove, da ni zlato vse, kar se sveti, pa tudi ni vse črno in blatno vse, kar nosi na sebi madež z grude, bornega življe-

nja, greha, sovraštva in jeze. Da je življenje, ki ga nam je dal, dar božji in ker je dar božji je vredno našega spoštovanja, ljubezni in dobre uporabe. Dal ga nam pa je, da bi ga z duhom živeli, ne le z očmi, ki vidijo v njem cekin-danes ga imaš, jutri ga zgubiš. Življenje, z vsem svojim vrvenjem in neugnanostjo, z vsem svojim krutim bojem za kruh in obstanek, z vsemi spori in družinskimi in narodnimi vojskami, je še vedno čakalnica in vadnica za večnost. V življenju se učimo vsega dobrega, plemenitega in čednostnega, da bomo kedaj spoznani vrednim večne sreče. V dobrotah najdemo odraz božjega prijateljstva, v odvratnih nesrečah življenja pa odjek njegove ravno tako ljubeznive besede: utrdi se človek; slabičev tudi večnost ne mara. Ker si prekrizal Moje prvotne načrte Prijateljstva, moraš v grenki žalosti gledati v zvezdo svojega odrešenja. Kot hribolazec, ki ima zdrave oči, jasno vidi goro, ki jo hoče doseči in kratkoviden hribolazec le skozi trudne in solzeče se oči, tako je s teboj, umrljivi človek. Bolne so ti oči, zato sem prišel, da ti pomagam gledati v lepšo zarjo in sonce večnosti, da ti pomagam nositi križ svojega telesa in svoje duše, da te krepim v omahljivosti, da ti ponujam pijačo prijateljstva, pobratimstva in očetovstva božjega.

Odkar je Bož prišel na svet, nimam pravice preklinjati življenja, naj bo še tako žalostno, borno, težko. Kristus je šel pred menoj in mi pokazal, kako naj hodim po čereh in kamenju, kako naj nosim samega sebe in druge radi Boga in cilja svojega na zemlji. Radi hrupa življenja zunaj mnogokdaj preslišim ta glas, v božiču naj se Tebi, prijatelj in meni umiri duša. Videl bom vse, slišal bom vse to in užil tolažbo, ki jo nam daje vera.

Življenje je preizkušnja in preizkušnjo ne prestajaš na cesti in zunaj sebe, prestajal je boš le v tihoti lastnega premišljevanja in v svojem trdnem sklepu po tem premišljevanju: da je vse pusto in prazno, ker nima jedra večnosti v sebi.

Tako bi rad užival Božič. Kakor so ga uživali naši očetje in matere. V slutenju nadnaravne lepote poklica svojega, v družinski zastopnosti, razumevanju, prijateljske medsebojnosti z vsemi, ki nosijo isto podobo v obrazu in srcu kot jaz. Z božično skrivnostjo je Bož meni in Tebi in vsem trpečim so-ljudem ustisnil žig in pečat svojega božanstva. Dal ga nam je že sicer preje, toda, ker smu prisluškovali divjemu "jazu" sveta, smo pozabili na lepo pesem starodavnosti. Pesem umirjenosti, pesem domačnosti, pesem, ki je odmevala v hišici očetovi, pesem, ki odmeva po vseh ravneh, kjer bivajo ljudje blaže volje, s pravim prijateljstvom v očeh, rokah in duši. V očeh, ker se z nami vred veselijo svojega poklica na zemlji in so radostni, ker jih verna in katoliška mati rodila. V rokah, ker so vedno pripravljeni sklepati jih v molitev in pomoč in dobrodošlico so-človeku. V duši, ker so znali ceniti tudi blagore, ki je o njih govoril Kristus na gori, ne le blagor cvenka, kozarcev, blaga in telesa.

Pa kam sem zašel. Papir, ki sem ga odmenil, da bo nosil te tihe misli, je pri kraju. Pri kraju je tudi to moje pismo. Naj končam z željo: Bož Ti daj za božič vsega, kar Te bo delalo srečnega in zdravega za — večnost.



Marie Prislant:

OH, TA SVET...



STARE mamice! Berite in svojim vnukom razložite naslednjo zgodbi. Spisala jo je Marlenka Muk.

Trije debeli pujski so v svinjaku gorkem stanovali: Siti, leni in tolsti so zadremali, zaspali.

Tedaj — škrt — škrt — podgana je iz kota pridrcala, skoz ozke zobke je hudobno zarenčala: — "Priboljškov iščem — škrt — najrajši meso jem. Prešiček je prevelik, a rep njegov? — Zakaj pa ne? Prav rada ga pohrustam in pojem!" — In z zobki zavsnila je sek — prešičku, revčku spečemu odgrizla

lepi je repek. Zaman je jokal, klical in ihtel. "Tvoj repček v moji shrambi bo visel," iz luknje je podgana zaklicala, "kot klobasa lepo bo dehtel."

Ostala dva prašička sta se najprej bala, potem pa sta iz dna trebuščkov tolstih se pokrohotala: "Juž, juž, juž. — in — hi, hi, hi, kakšen pa si? Gladina prazna zadej se blesti!" — Sta revčka bratca strašno razjezila, da ga do repka bivšega rdečica je obliha: "Ni spak, zdravnika bom že še dobil, bo nov in lepši repček mi prišil!" — Ko pujsek prvi strah in jezo je prestal, je šel na pot, da bi zdravnika poiskal.

Pri miški — srebrnolaki — najprej pozvoni: "Sem slišal, da zdravnica si! Mogoče mi poveš mazilo, ki krasni zviti repki bi mi vrnilo?" — A miš za uhlji s krempeljči je popraskala: "Nič ne bo," je z glavico majala. "Sem le kirurg, kako naj to storim? Kar je preveč, to jaz odrežem in zdrobim."

In pujsek milo jokajoč k zdravnici muci šel je po pomoč. A muca si je brke oblizala, stegnila se in dejala: "Mijav, mijav, sem ranocelnik le; jeziček lep in čist imam, zdravim, zližem rane vse, a mrtvim repkom jaz pomagati ne znam."

Povesil rožnati je rilček naš prašiček, k zdravniku vranu tekkel je v gozdiček. — Čarovnik vran na vejici sedi, si perje skubl, gleda s hudimi očmi, na plaho prošnjo, pujsku to odgovori: "Nov rep, neumnež, ti že poskrbim, pa ne zastoj, le če plačilo prej dobiš! Ajd, z rilčkom mi preorji griček ves, da iz zemlje pobiraš bom mrček. S tem mnogo hrane boš mi preskrbel; še le potem ti bom nov rep pripel."

Po gričku je prašiček ril, se mučil, trudil in potil. Čez teden dni ga je zoral, lepo ga prerahljaj. — "Zdaj pa se obrni," mu je vran dejal, prašičku zadaj nekaj je brkljal, potem pa hitro ga nagnal: "Le pojdi, rep si zdaj prejel!" — Nov rep prašiček čutil je vesel, se dolgo okrog sebe je vrtel, da novi repek bi uzel, a kje! Saj bil je predebel! Ves srečen jo domov je ucvrl.

Nasproti mu metuljček prifrči, do solz prašičku se smeji: "Kje pa si, pujsek, takšen rep dobil?" — "Čarovnik, stari vran, ga je prišil!" ponosno srečni pujsek je odgovoril. Še bolj metuljček se je zasmel: "Ta vran te, norček, je ogoljufal! Saj vejica s smreke zadaj ti štrli! Kreпка ti jo s smolo je pritrdil! Lepo goljufati si se ti pustil, vsaj drugič sleparjem ne boš več verjel!" — Od jeze prašiček je skoraj znorel. — Metuljček pa rešitev ve, "Nikar se ne sramuj", mu de. "Nesreča se večkrat v korist spremeni — brezskrbno do konča živel boš vse dni! Brez repka mesar te ne bo zaklal, ker za repček nihče te ne bo držal! Hi, hi, hi, ti norček debeli ti!" — in metuljček odfrčel.

Prašiček ves blažen je vejico snel, v svinjak k svojim bratcem je brz odhitel. A bratca od smeha sta rilčke zvi-

jala: "Še zdaj nimaš repka!" oba sta kričala. A pujsek naš tudi se je smejal. "Ko za kolino mesar bo vaju vzel, bom jaz v hlevčku spančkal, prijetno se grel. Ha, butca neumna!" še je dodal: "Kdo neki brez repka bi me zaklal?" —

Sta od začudenja bratca kar sedla — potem sta drug drugemu repke pojedla.

Nikdar v vsem letu ne damo in neprejmemo toliko daril kot za božične praznike. Prepričana sem, da tudi ve že tedne in tedne pred Božičem preudarjate, kaj bi komu poklonile za darilo. Da, celo pišemo svoje domislice na listek, in ko pride čas kupovanja, se pridružimo reki kupovalcev, ki se vali skozi prodajalne. Obložene z zavitki, potem hitimo domov, a naslednjega dne spet moramo v trgovino po kako dodatno darilo, da z njim obdarimo še koga, katerega smo slučajno prezrele.

Ali kdaj pri tem pomislimo, zakaj se prav zaprav trudimo? Ko minejo božični dnevi, ko so pospravljena božična drevesca in škatlje z darili, bi bil pravi čas, da pomislimo, kaj so darila, kaj je njihov namen in pomen.

Pravi namen darila je, napraviti obdarovancu veselje. Če mislimo na to, ko preudarjamo, kaj naj podarimo, potem odločitev ne bo težka, niti napačna. Darilo bo v veselje, ako izpolni željo, pričakovanje ali pa nudi obdarovancu nepričakovan nov užitek. Zato je treba skrbno darovati, ne kar tja v en dan. Darilo, ki dokazuje površnost, žali in je boljše, če izostane. Tudi neumestna darila so za obdarovanca mučna.

Kogar hočemo resnično obdarovati, moramo vsaj toliko poznati njegove zahteve, da vemo, s čim mu lahko napravimo veselje. Zapomnimo si, kaj je med razgovorom dotična oseba omenila, da bi rada. To stvar potem kupimo za darilo. Darila, ki se kmalu izkažejo za nepraktična ali za prazno šaro, katero ne vemo kam postaviti, so brez pomena in potrata denarja.

Vsak človek je rad obdarovan. Darilo pa ima svojo vrednost le, če pride z iskrenim poklonom. Naj bo darilo drago ali ceneno, veliko ali majhno, ako je poklonjeno z dobro voljo, je sprejeto z ljubeznijo. — Ali vam ne postane mehko pri srcu, ko prejmete od prijateljice ročno delo, ki ga je sama napravila? Ali vezenino od hčerke, ki je z vsakim vbodljajem mislila na vas? Ali morda sliko vašega vnuka z njegovim prvim lastnoročnim podpisom? Morda ste kdaj v pogovoru omenile kako stvar, ki bi jo rade imele in ste jo prejele od pozorne in ljube prijateljice.?

Da, darila izbirati ni lahka stvar. Vsakemu človeku pa je to v veselje, ob misli, da bo s poklonjenim darilom razveselil ljubo mu osebo.

SVETI VEČER JE VASOVAL

Tiho, tiho, kakor bi po prstih šel, lahno, lahno kakor dih je prihitel. Ves očaran sem klical venomer: — "Bog te živi, moj preblaženi večer! Kaj prinašaš 'z onega sveta novic? Mar veseljih, ker si tak' žarečih lič?"

Tiho, tiho kakor bi se koga bal, tajno, tajno kakor duh je šepetal: "Vsa nebesa nelzerna so novost, vse boš videl, kadar sam boš rajski gost. Vendar nekaj naj razkrijem pred teboj, kaj je davi tožil Stvarnik moj in tvoj:

Morje zvezdic po vsem stvarstvu sem razlil, a nobeni, kakor zemlji nisem ml. In vendar, vsaka lepšo slavo mi gorl, kakor zemlja, ta nezvesta moja hči. Ravno tak je hladne zemlje sin, ko sem vendar dal vso milost mu z višin..."

In večer bi še povedal marsikaj, a nebesa so hotela ga nazaj. Tiho, tiho, kakor bi po prstih šel, lahno, lahno, kakor sen je odhitel...

Micika Kosem

Vsem dragim bralkam in bralcem, ki to kolono čitajo, srčno želim prav srečne in vesele božične praznike!



Sodnik se vrača z velikim belim listom papirja.
 "Kaj pa prinašate?"
 "Jedilni list."
 "Preberite, prosim."
 Gospod sodnik bere dolgo vrsto domačih in tujih imen. Vse je zmešano in na glavo postavljeno. Ni verjetno, da bi desetino vsega tega mogli imeti na tem hribu.
 "Prinesite najboljše!"
 "Torej žgance z mlekom!"
 "Saj tega ni bilo na jedilnem listu."
 "Pa je zato v kuhinji. Na druge stvari bi bilo treba čakati."

"Dolgo?"
 "Koma do prihodnje nedelje."
 Gospod sodnik prinaša in streže. Ni vse po pravilih strežniške umetnosti, a je kljub temu dobro in lepo. Profesorica zna opazovati. Gleda mladega moža, kako z neko zavestno vnemo sprejema in odlaga krožnike, sklede in orodje.

"Prosim."
 Skodelica je nerodno velika in okorno izdelana. V sodnikovih rokah se je nekam spremenila.

"Kako pa držite to umetnino," vprašuje gospodična Helena in se smehljala.

"Kako? Ali ni prav?"
 "O, prav in lepo. Saj je tako, kakor da strežete bolnemu otroku, ki ga imate radi."

"Potem bi se mi roka tresla... Spominjam se, kako nam je včasih mati stregla. Še danes vidim njeno roko; vidim njen obraz, njene oči. Danes vidim celó njeno skrb. Takrat je nisem. Tudi pri nas smo imeli take velike okorne skodelice. Nobene gosposke posode ni bilo pri hiši. Vendar je vsaka stvar imela neki sijaj. Bila je naša. Vse, kar je mati vzela v roke, je bilo nekam blagoslovljeno. Spominjam se skodelice, ki ni imela ročaja. Bila je kakor otrok, ki so mu pohabili roko. To se je materina desnica še z večjo ljubeznijo oprijemala..."

Beseda je ugasnila.

"Še kaj tako lepega povejte, gospod sodnik."
 "Lepega? Prav lepega vem malo. Materi sem pa res mnogo dolžan. Morda ni prav, da nisem nocoj doma. Sedel bi pri njej v kuhinji in gledal njeno delo. Sedaj ji je roka že koščena in slabotna..."

"Da, domov bi radi. Mati vas kliče. In vi veste, kako je doma toplo in dobro. Tukaj pa strežete tuji, neznan ženski, ki vam ni nič..."

V sobi je tiho in mirno. Teh besed ni nihče izgovoril. Bile so samo odmev tega, kar je gospod sodnik s toliko zavzetostjo govoril. Odmev v srcu mlade ženske, ki ni imela nobene pravice, da bi kaj očitala.

Zunaj je noč, lepa, mirna, vsa polna zvezd in svetlobe, polna molka in skrivnosti, rasti in počitka. Vse to prehaja v sobo in nastvarja razpoloženje utrujenosti.

"Sedaj bi lahko prišla mati, da nas spravi spat. Vem, kako je prihajala iz kuhinje v sobo, kjer smo vsi utrujeni sedeli okrog velike peči. Vsakemu je naredila križ na čelo."

"Ali vas ni tudi poljubila?"
 "Ne. Se ne spominjam. Morda takrat, ko smo bili še čisto majhni. Pozneje ne več. Tudi takrat ne, ko sem odhajal v šole."

"Kaj pa sedaj? Ako pridete domov na počitnice? In ko se zopet vračate?"

"V roke si sežemo. To je vse. Mislite, da je to malo? S tem pri nas čudovito mnogo povemo."

"Potem vam bo tudi nocoj roka zadostovala," pravi mlada žena in mu daje desnico. "Roka tuje, skoraj ne-

znane ženske, ki bi bila vesela, ako bi mogla kdaj pozdraviti vašo mater. Lahko noč!"

II.

Jutranja zarja je vrnila vse, kar je sonce ob večernem zatonu odneslo s seboj. Z njo je prišel nov dan, poln upanja in poguma. Slovo, otožnost in misel na smrt, vse je utonilo nekje na dolgi poti med večerom in novim jutrom.

V koči so vstajali ljudje k novemu delu. Nekateri tudi k novemu veselju.

Prav s soncem smejo vstajati najnižji. Hlapci in dekle, služkinje in strežniki, matere, in zaljubljeni, sami izbranci božjega sonca, ki kliče v službo življenja že v najbolj zgodnjem jutru. Potem začnejo odpirati oči otroci in razvajenci, gospodarji in gostje.

Anica je to jutro vstala prav zgodaj. Rekla je, da ni utrujena, čeprav je dolgo v noč bedela. Saj je bilo v kuhinji tako prijetno in lepo. Ko je tuja gospodična odšla počivat, je prišel gospod sodnik. Anica je vedela, da bo prišel. Ni mogoče, da bi bil povsem pozabil na vse prijetnosti, ki so bile zvezane z onimi večernimi pomenki pred nekaj leti. Govorili so in se smejali. Celo peti so poskušali, pa ni šlo dobro. Povedali so si, kar se je medtem zgodilo in je bilo vsaj malo važno. Pozno ponoči so se poslovili in tiho odšli spat.

Gospod sodnik ni vedel, kaj ga je tako zgodaj zabilo iz postelje. Morda jutranja svetloba, ki je nobeni okenski zastori niso motili. Ali pa samo slaba postelja? Mogoče misel na prejšnji dan. Veselje nenadnega srečanja, raz govori in prijetno tovarištvo mlade gospodične. Ko je razprostri roke na verandi pred kočo, je bilo še prav zgodnje jutro. Zrak je bil svež, čist in hladen. Od gospodarskih poslopj, iz kuhinje in z dvorišča je bilo čutiti navzočnost ljudi, ki so vstajali, čeprav niso mogli nikogar videti.

Gospod sodnik je zavil proti gozdu, koder sta prejšnji večer šla s tujo gospodično na sprehod. Vse je bilo nedotaknjeno in čisto. Vsak spomin je ostal svetel in živ. Nobeden ni očital in bolel, kakor boli spomin na motno veselje, ko je razum zopet dobil svobodo, ki jo je strast ohromila.

Premišljeval je, kaj naj stori z današnjim dnevom. Kako ga naj uporabi in uredi. Ali mu naj da kakšen poseben cilj? Ali pa ga naj prepusti igri božje usode, ki bo vse prav uredila? Vedel je, da se načrti radi ponesrečijo in skvarijo. Kar smo z veseljem in s posebno voljo urejevali, se nam rado zdrobi v celo vrsto razočaranj. Najlepše je, ako je življenje samo za režiserja. Saj tudi iz tega včasih ni nič, a vsaj očitkov in razočaranj ni.

Sodnik obstane. Na travniku ob gozdu zagorelo dekle kosi travo. V bližini stoji samokolnica z grabljami. Gospod sodnik zavije preko travnika, da pogleda to edino zanimivost. Trava je rosna in čevlji bodo vsi mokri. Pa kdo bo na vse to gledal? Gospod sodnik je zopet neke v svoji mladosti. Hodil preko travnikov v domači vasi in si polglasno prepeva. Dekle, ki kosi travo, je morda njegova sestra. Ali pa sosedova Francka, ki se mu še vedno povrača v spominih.

"Dobro jutro, gospod sodnik! Močno zgodnji ste. Ali niste mogli spati?"

"Dobro sem spal. Zakaj bi bilo prezgodaj? Za vas pa ni?"

"O, zame," se čudi dekle. "Zame ne sme biti prezgodaj. Delo kliče."

"Vas kliče delo, mene je poklicalo sonce. In sedaj se lahko oba smejeva tistim, ki so jutranjo zarjo zaspali."

"Ali ste tudi vi prišli občudovat sončni vzhod?"

"Tudi. Še bolj pa se čudim vam."

"Meni? Zakaj?"

"Ker mislite, da znate kositi, pa ne znate."

"O slabó ste me pohvalili. Sicer pa je to delo za moške. Zaradi njihove lenobe ga moram pač jaz opravljati."

"Zakaj me niste poklicali, ko ste videli, da nimate dovolj klaje," se šali gospod sodnik.

"Saj nisem mislila vas."

"Koga pa?"

"Oskrbnika."

"Vseeno. Ali naj vam pokažem, kako se kosi?"

"Le dajte. To sem radovedna, kako se boste postavili."

Dekle dá koso mlademu gospodu, ki ni videti vajen takega dela.

"Saj vem, kako bo," pravi hudomušno. "Če ne bo šlo, bo kosa kriva."

"Bomo videli. Najprej je treba to reč nabrusiti."

Gospod sodnik brusi koso. Potem kosi. Dekle gleda in se prav zares čudi.

"Pa res znate. Bo kar kmalu dovolj. Sicer bo preveč vožnje."

Potem pograbi in naloži.

"Preveč sva nakosila," meni dekle.

"Oh, to je malenkost," pravi sodnik in preizkuša težo naložene samokolnice. Potem zavije z bremenom proti koči.

"Ne, gospod sodnik, dajte meni. To res ne gre, da bi vi vozili."

"Boste videli, da gre. Vzemite koso in grablje!"

Takemu odločnemu povelju se ni mogoče ustavljati. Pred kočjo stoji mlada gospodična. Zdi se, da je še bolj začudena kakor dekla, ki nese koso in grablje.

"Dajte sedaj meni," pravi dekla komaj slišno.

"Mislite, da me je sram," odgovarja gospod sodnik z močnim in jasnim glasom.

"Še gospodično naložim, ako se rada vozi."

"Hvala, gospod sodnik! Na jutranje sprehode se vozi samo velika gospoda."

"Pa peljite mene," pravi Anica, ki je medtem prišla iz kuhinje.

Otrok ne čaka na odgovor. Njegove želje so hitrejšje, kakor je človeška govorica.

"Ali je težko?" vprašuje otrok s svojega vlažnega sedeža.

"Strašno težko. Svoj živ dan bom grbast od tega groznega bremena."

"Tako? In če bi vozili gospodično?"

Na to je težko naglo in lepo odgovoriti. Gospod sodnik se za trenutek začudi otroški iznajdljivosti, ki je več kakor navadna otročarija.

"To bi ne bilo takó težko. Najtežja je otroška porednost."

Ob teh besedah je otrokova modrost zbegana. A to prav malo pomeni. Otrok najde tudi brez pametne zveze pot v drugačen razgovor.

"Ko bo samokolnica prazna, bom jaz pametne zveze pot v drugačen razgovor."

"Ko bo samokolnica prazna, bom jaz vas peljala."

"Ali je varno? Me neboš zvrnila?"

"Ne bom."

Vse je snov za dobro voljo in smeh. Vsaka stvar lahko postane igračka, vsaka pot odkritje nečesa novega, vsako delo zabava. Dobri in veseli ljudje so iznajdljivi. Lepo je, da za svojo prijaznost ne zahtevajo plačila. Škoda je le, da je vse to tako redko. Navadno je dan pust in neprijazen. In delo je neveslo, prazno in skoraj brez razumljivega smisla. Še jed je bolj dolžnost kakor prijetnost. Besede so tuje lu trpke. Pozdravi so le prazna in naučena forma. Dejanja so kakor gibi veslarjev na starih ladjah, ki jih poganjajo sužnji.

Tako mineva jutro na planinah. Človek je skromnejši, zato je tudi bolj zadovoljen in vesel. Tukaj se za srečo mnogo manj zahteva. Vse je preprosto. Tudi težave se ne zamotavajo v take nerazrešljive vozle kakor drugod. Morda je tudi smrt tukaj bolj domača.

Dan je čudovito lep. Človek težko strpi doma, pa čeprav je ta dom planinska kočja.

Gospod sodnik sedi na verandi in poje. Gospodična je nagnjena preko ograje in nekaj opazuje. Sodnikova pesem prehaja iz samega napeva v razumljive besede, ki se neprestano ponavljajo.

"Deklica, pojd' z menoj . . ."

"Kaj pa požete, gospod sodnik?"

"Kar mislim, gospodična Helena. S pesmijo vabim na izlet."

"Ali se tako laže pové?"

"Mnogo laže. In tudi odgovor je lažji."

"Res? Zakaj?"

"Ker je pesem obenem potrdilo čustva in zagotovilo dobrega razpoloženja."

"Torej tudi prijetnega spremstva. Prav. Odgovor imate. Leda ga nemorem zapeti, ker mi nič pravega ne pride na misel. Ali imate načrt?"

"Imam. Lep, imeniten načrt. Načrt, ki je vreden tako lepega dneva."

"Torej kam?"

"K Lovrenškim jezerom."

"Kje je to? Daleč?"

"Daleč in blizu. Kakršna bo pač pot."

"So jezera velika?"

"Boste videli."

"So čolni na njem in hoteli ob njem?"

"Kaj bi radi vojno mornarico?"

"Ne, pač pa bi rada videla povodnega moža."

"Tega utegneste videti. A je nevaren."

"Saj se boste borili zame, ali ne?"

"Da, do zadnje kaplje . . ."

"Česa?"

"Likerja, če ga ima gospa še kaj v zalogi."

"Mnogo junaštva bo treba za to."

"Ni dvoma. Pripravite se. Čez dve minuti je odhod."

Pot k jezerom ni med najbolj zanimivimi na naši slovenski zemlji. Najprej je treba nekoliko navzdol, potem preko potoka in zopet v drugo smer navzgor. Vse je sam gozd s kako jaso ali pašnikom. Ljudi in živali skorajda ni videti. Pot bi bila primerna za razgovor zaljubljenec, ako bi bila lepša, pa je spočetka nasuta s kamenjem, pozneje pa je strma in zaradi močvirnatih tal nekam nezanesljiva. Tako moraš ves čas paziti na svoj korak. Zato je tudi beseda bolj preiščljena in čustvo bolj zadržano. Le na najtežjih mestih pot sama tudi prijaznosti ljubeznivo pomaga. Tedaj moraš kot vodnik in vitez ponuditi roko svoji spremljevalki. In če slutiš novo težavo, ki se bo v obliki kamna ali hloda prijazno zavalila na pot, kar počakaš z roko v roki, da bo nova pomoč potrebna.

Ob potoku so ostanki nekdanje žage. Visoka trava raste okrog zapuščenih zidov. Potok šumi svojo enolično pesem, kakor da se otrok uči svoje plehke šolske modrosti.

"Tukaj ne bova počivala," pravi gospod sodnik.

"Ne bova. Nič lepega ni videti. Zdi se, da tukaj niti spominov ni," odgovarja spremljevalka.

"Vse je trava prerastla . . . Tako bo morda nekoč z našo mladostjo."

"In z vsemi lepimi spomini. Pojdiva dalje," meni gospodična.

Hodita in iščeta poti. Tukaj ni tako lahko. Znamenja na drevju so slabotna in malo jih je. Ljudje tukaj tako redko hodijo. Lepša je pot preko Rogle. Toda to je za vrnitev. Najprej moraš izbrati slabšo, da si potem na drugi lahko bolj vesel.

Visoko nad gozdovi plovejo beli oblaki. Za nekaj časa motijo sonce, da ne more z vso radodarno prijaznostjo obsevati zemlje in ljudi. Potem je nebo zopet čisto in vedro.

Znamenje ob poti opozarja na stransko pot. K jezerom. Tukaj je svet pokrit z nizkimi borovci. Pot je zelo ozka. Spremljati ne moreš nikogar. Greš lahko pred njim ali pa za njim.

"Ali je pot ves čas tako strašno ljubosumna," vprašuje gospodična Helena.

"Kakšna?"

"Ljubosumna. Kako pa naj rečete tej ozkostrčnost?"

"Ves čas je tako. Najmanj dvajset minut bova hodila, da prideva do prvega vodnega bisera."

(Dalje prihodnjič)

TO in ONO

VES NAROD JE PONOSEN NA GOVERNERJA FRANK LAUSCHETA

V SREDO po volitvah, sem odprla radio in prva novica o ponovni izvolitvi governerja iz Ohio me je zelo razveselila. Pripomnila bi rada, da se ta tako odličen ameriški državljani ne sramuje svojega materinega jezika. In kakor vidite, mu tudi prav nič ne škodi, ker spoštuje in priznava svojo narodno pripadnost. Žmožen in ugleden človek je prvi, ki je že četrtič dosegel governersko mesto. Tekmec je domačin iz stare ameriške rodbine; zato si lahko mislimo kako cenjen spoštovan je sedanji governer Lausche, ki je daleč nadkrilil kandidata Tafta. Naše iskrene čestitke k taki zmagi!

NOVI PREDSEDNIK DWIGHT D. EISENHOWER

VOLITVE so srečno končane in da imamo republikanca za novega predsednika, pokaže, da so se ljudje v resnici naveličali stare vlade v Washingtonu. Menda je predsednikova obljuba, da pojde na Korejo in, da bo naredil vse za dosego miru, še največ pripomogla h njegovi tako sijajni zmagi. Njegov nasprotnik Mr. Adlai Stevenson je duhovit človek poln zdravega humorja, katerega je vpletal med svoje govore. Je simpatičen in v drugačnih svetovnih razmerah, bi najbrže on dobil večino glasov. Pozabiti pa tudi ne smemo, da je pri letošnjih volitvah odločal ženski glas. Zanimale so se kakor še nikdar prej, zato smo dočakali demokratični poraz. Ali bo sedaj res kaj boljše ali slabše, nihče ne ve naprej. Nobena izmed gospodinj se ne bo pritoževala, ako pojde cene živčevja kaj doli. Res so bile delavske plače visoke, ampak preko tega so se kopčili stroški za potrebščine in za davke, ki niso bili nikdar tako visoki. Preživljati družino pri taki draginji ni nobena lahka naloga. Pa kdo ve, kaj še pride, ako se to sovraštvo med velesilami ne konča. Mr. Eisenhower je bil kot vrhovni poveljnik, general s petero zvezdami uspešen v bojih druge svetovne vojne in mogoče bo tudi sedaj, kot predsednik Amerike rekel pravo besedo, ki bo pomirila komuniste, da bodo sklenili mir. Da bi le to skoro dočakali.

Vsi tisti grozni prizori v bitkah, bi morali ostati razstavljeni v dvoranah, kjer državniki in diplomatje odločajo o usodi narodov. Kakor je nam dragoceno življenje naših mož, sinov, bratov, isto bi zahtevala matere in žene drugih narodov in plemen. Ni samo naših škoda, je tudi drugih. Zato pa se moramo združiti z eno samo idejo v srcih: da končamo to kruto

klanje in pokončevanje ljudi in imetja. Sprejmemo demokratični poraz kot jako nizko ceno, če nam republikanski predsednik pridobi mir. Božični prazniki so pred nami. Naj bi se mir razlil po vsem svetu, da bi v nobeni družini ne manjkalo svojih dragih, ki jih sedaj še vojaška dolžnost drži v tujini.

Novemu predsedniku Dwight D. Eisenhowerju, pa želimo sreče in zdravja. Da bi vsaj nekaj tega dosegal, kar nam je zagotavljal tekom svoje kampanje pred volitvami.

BOŽIČNO RAZMIŠLJANJE

VNOVIČ Božič. Prijetno je sestajati se nam vsako leto ob istih praznikih, v zavesti da smo vse še združene — da si izrazimo voščila, ki prihajajo kot iz enega samega srca, iz ene same duše, napolnjene intimne, čiste poezije, ki jo dihaajo tradicionalni prazniki liki vonju kite rož.

Stara pesem, ki smo jo pele radostne polglasno v bajnem pričakovanju nečesa neprecenljivega, ko so nam pripovedovale drage mamice o čudežnem rojstvu deteta, ki je kakor mi — ljubilo svetle igrčke, in jih je še rajši darovalo radostno njim, ki so bili deca kot Ono samo. Božič! Dan, toli različen od drugih, dasi ima isto zarjo, isti zahod, iste kratke, bežeče ure. Toda bolj ko dan, je simbol doseženega miru, čiste radosti in poživljajoče toplote.

In vse, kar nas je žalostilo, je skoro pozabljeno, izbrisano, kot pod mehko sneženo odejo, ki ogrinja vsa od Boga blagoslovljena bivališča, da vstajajo izpod nje očiščene duše.

Polnoč. Čudo je dovršeno. K malemu, ubogemu Jezuščku brez zibelke in strehe, v decembrskem ostrem mrazu, se obračajo srca, v čisti, jasni zvezdni noči nebeški čudež.

Vse gorje je pozabljeno; gorje, ki nas je zagrinjalo in ono, ki nas morda še bo mučilo, je daleč, daleč še in neznano nam. Kajti Božič je odmor v vsem: snažen in topel domek je, med ljubimi svojci; blesteče drevesce je, krog katerega je bilo mnogo sanj kot resničnih in mnogo istinitosti je bilo kakor sanje; poživljajoč sen je v postelji, od maminih rok dobro pogrujeni, sen po obljubi in poljubu.

Nekje v višini, visoko, visoko so ubrani svečani zvonovi, ki odmevajo od nas, od cerkve do cerkve, od zvonika do zvonika v slavnostnem starem spevu; in radi ga čujemo, ker vemo, da je zvest in zdi se nam, da daje del svoje zvestobe i onim, ki jim ne zaupamo. In vendar v hrupnem mestu si napravljva pot glas zvonov, spominjajoč vse na blagodoneč praznik. Vsi toplo zaviti hitimo k jaselecam. Hitimo po cesti, ozirajoč se na mimoidoče, kot da bi ugrabili o njih zadovoljstvu; danes bi morali biti zadovoljni vsi. Evo nas pri jaselecah v cerkvi! Seveda, jaselece imamo i doma. Toda pri teh v božjem hramu se nam zdi, da smo bliže Bogu.

Ej Detece, rožno, golo na slamici v jaslih: kar odele bi Je s svojim topim, mehkim plaščem, ker o Božiču smo tem boljše in drobno, golo Dete se nam smilil. Potem truma pastirjev, žena, otrok, ki molijo. Tam gori, še daleč na poti so sv. Trije Kralji. Ob kristalnem jezercu snežnobeke ovčice. Nad hlevčkom angelci s trobentami. Malo i veliko je ganjeno; vsak premišlja.

Dobro je vedel sv. Frančišek Asiški, kakor dihi vere je vel od jasele, ko je nebeško navdahnjen pripravil prve jasele v zeleni Umbriji. Postavil je na malce slame v duplino oslička in volička in sredi med njim jasli. In še po 700 letih je še vedno med nami ljubka vizija nebeška in pastirska.

ZIMSKI VEČER

SNEG!!!

"Kako dolgo letos ni bilo snega, kako težko smo ga pričakovali."

Tako so vzdihovali smučarji in razni športniki, tako je tudi zdihovalo moje srce. Sneg! Snežna odeja, skrivnostno tajstvene noči, zimsko življenje, zimsko življenje, vse to me opaja. Mrzli sever buči in bobni okoli oglov in človeka pretrese skozi kosti do mozga, ako se prikaže na cesto.

Na zemljo padajo goste, bele snežinke. Vedno gostejše so, kakor da bi hotele v enem samem trenutku pokriti vso zemljo, kar so do sedaj zamudile...

Komaj da se malo zavem kje da sem, je že vse belo, vse tako deviško belo. Vihar je ponehaval tuliti, umiril se je. Sedaj je mirno, tiho. Vse sanja sladke sanje. Nihče ne ve, kaj se poraja tu zunaj. Vse spava. Jaz pa počasi stopam po sneženem polju, ki je utrujeno zasnivalo pod težko odejo. Snežinke pa naletavajo še vedno in vedno...

Ko stopam skozi vas, slišim napol glasno pesem — uspavanko — mati poje svojemu detetu, ki noče spati, o-tožno gleda skozi okno in se spominja onih deklinskih let, ko se je z otroškim veseljem veselila takih noči. Njen glas je kakor tiha pesem srebrne strune.

Na holmu obstojim. Pod menoj leži sanjajoča dolina. Nočne sence vstajajo kakor strašne pošasti. Skoro ni slišati zvoka, ki bi motil to tišino, samo tu pa tam jekne nočni ptič, od mraza, ki ga stresa. Toda v tem miru je nekaj težkega, nekaj otožnega, kakor tisti dan pred smrtjo.

In glej! Tam ob kraju vasi stoji borna kočica, iz nje brli že pojemajoča luč, stara mamica stoji pred jasicami in moli za svojega sina, ki se zgublja v šumečem svetu.

Nenadoma zaslišim iz daljave tihi, nežni glas srebnega zvonca, njegovi zvoki se razgubljajo kakor otožna melodija zapuščenega dekleta.

Kako ljubim te sanjave zimske večere, polne skrivnostnega miru in tišine.

— K.

PO-KONVENČNA KAMPANJA

Tretji mesec PO-KONVENČNE KAMPANJE nam je prinesel sledeč izid:

Podr: Ime:	A	B	Mlad.	Skupaj
Podružnice:	Odrasle			
Št. 12, Milwaukee, Wis.			29	29
Št. 7, Forest City, Pa.	4		18	22
Št. 55, Girard, Ohio	2	1	15	18
Št. 25, Cleveland, Ohio	2	1	14	17
Št. 95, So. Chicago, Ill.		6	9	15
Št. 43, Milwaukee, Wis.	6		8	14
Št. 24, LaSalle, Ill.	1	1	11	13
Št. 14, Cleveland, Ohio	1	1	9	11
Št. 10, Cleveland, Ohio	2		7	9
Št. 15, Cleve. (Newburg, Ohio)		2	7	9
Št. 8, Steelton, Pa.	1		6	7
Št. 89, Oglesby, Ill.	1		5	6
Št. 2, Chicago, Ill.		2	3	5
Št. 29, Browndale, Pa.			5	5
Št. 64, Kansas City, Kan.	4		1	5
Št. 21, Cleve. (West Park, Ohio)		1	3	4
Št. 41, Cleveland, Ohio		1	3	4
Št. 88, Johnstown, Pa.			4	4
Št. 35, Aurora, Minn.			3	3
Št. 71, Strabane, Pa.	1		2	3
Št. 9, Detroit, Mich.	2			2
Št. 3, Pueblo, Colo.		1	1	2
Št. 23, Ely, Minn.		1	1	2
Št. 32, Euclid, Ohio	1	1		2
Št. 50, Cleveland, Ohio	2			2
Št. 77, N. S. Pittsburgh, Pa.			2	2
Št. 6, Barberton, Ohio			1	1
Št. 16, So. Chicago, Ill.			1	1
Št. 30, Aurora, Ill.			1	1
Št. 33, Duluth, Minn.	1			1
Št. 40, Lorain, Ohio	1			1
Št. 45, Portland, Ore.			1	1
Št. 52, Hibbing, Minn.	1			1
Št. 57, Niles, Ohio	1			1
Št. 66, Canon City, Colo.			1	1
Št. 83, Crosby, Minn.			1	1
Št. 91, Verona, Pa.			1	1
Skupaj novih članic v novembru	34	19	173	226
7, Christine Menart	4		18	22
25, Mary Otonicar	2	1	14	17
24, Angela Strukel	1	1	11	13
95, Pauline Stanley		5	8	13
12, Mary Schimenz			12	12
43, Rose Kraemer	4		4	8
55, Helen Kren			8	8
8, Dorothy Dermes		1	6	7
14, Mary Strukel		1	6	7
55, Emma Zore	2	1	3	6
15, Helen Zupancic			5	5

KAMPANJSKE NAGRADE
SO IZREDNO LEPE!KAMPANJA BO TRAJALA DO
31. DECEMBRA.

Za nove v razred A:

- Za tri nove članice: Pero z imenom
(Ball Point pen with name inscribed)
Za pet novih članic: zapestnica ali zavratnica (bracelet or silver medal necklace)
Za deset novih: krasna srebrna broška z zvezinim znakom
Za 15 novih: Denar v svoti \$8.00
Za 20 novih: Denar v svoti \$12.00
Za 25 novih: Denar v svoti \$15.00 in srebrna broška
Za 50 novih: Denar v svoti \$40.00 in srebrna broška

Za nove v razred B:

- Za tri nove članice: nalično pero (Eversharp fountain pen)
Za pet novih članic: Nalično pero (Esterbrook fountain pen and pencil set)
Za deset novih: Vezana knjiga od dveh let Zarji
Za 15 novih: Nagrada v denarju \$10.00
Za 20 novih: Nagrada v denarju \$15.00
Za 25 novih: Nagrada v denarju \$50.00 in srebrna broška.

Nove članice in članice v
mladinski oddelek:

- Za tri nove: Eversharp pero (ball point)
Za pet novih: denarnica z imenom (wallet with name in gold)
Za 10 novih: Lep rožni venec
Za 15 novih: Nagrada v denarju \$5.00
Za 20 novih: Nagrada v denarju \$10.00
Za 25 novih: Nagrada v denarju \$10.00 in nalično pero (pen and pencil set)
Za 50 novih: Nagrada v denarju \$25.00 in nalično pero (pen and pencil set).

VSAKA PODRUŽNICA, KI BO PRI-
DOBILA 25 NOVIH V TEJ KAM-
PANJI, BO BREZPLAČNO PRIOB-
ČENA SLIKA V ZARJI OD VSEH
ČLANIC ALI ODBORNIC PODRUŽ-
NICE.

POST-CONVENTION CAMPAIGN AWARDS

For new members in Class A:

- For 3 new members: Ball Point Pen with name inscribed
For 5 new members: Bracelet or Silver medal necklace
For 10 new members: SWU Emblem Pin
For 15 new members: Cash prize of \$8.00
For 20 new members: Cash prize of \$12.00
For 25 new members: Cash prize of \$15.00 and Silver pin
For 50 new members: Cash prize of \$40.00 and Silver pin

For new members in Class B:

- For 3 new members: Eversharp fountain pen
For 5 new members: Esterbrook fountain pen and pencil set
For 10 new members: Leather-Bound Edition of ZARJA... two years' copies
For 15 new members: Cash prize of \$10.00

For 20 new members: Cash prize of \$15.00

For 25 new members: Cash prize of \$20.00 and Silver pin

For 50 new members: Cash prize of \$50.00 and Gold pin

For new members in Juvenile Department:

- For 3 new juveniles: Eversharp ball point pen
For 5 new juveniles: Wallet with name inscribed in gold
For 10 new juveniles: Beautiful Rosary
For 15 new juveniles: Cash prize of \$5.00
For 20 new juveniles: Cash prize of \$10.00
For 25 new juveniles: Cash prize of \$10.00 and pen and pencil set
For 50 new juveniles: Cash prize of \$25.00 and pen and pencil set.

EVERY BRANCH WHICH ENROLLS 25 NEW MEM-
BERS IN THIS POST-CONVENTION CAMPAIGN, WILL
BE ENTITLED TO THE PUBLICATION OF A GROUP
PICTURE OF OFFICERS AND MEMBERS.

Podružnice: Podr: Ime:	Odrasle A B	Mlad.	Skupaj
25, Albina Novak	2 1	2	5
89, Josephine Livek	1	4	5
12, Josephine Wolocsek		4	4
21, Mary Hosta	1	3	4
88, Mary Lovse		4	4
10, Frances Susel	1	2	3
10, Frances Salmich		3	3
12, Anna Grahek		3	3
12, Mary Mesarich		3	3
12, Tillie Patch		3	3
12, Frances Plesko		3	3
14, Frances Kog		3	3
29, Marion Scepita		3	3
35, Frances Bradach		3	3
43, Mrs. Stanley Korbar		3	3
55, Theresa Lozier		3	3
64, Mary Mootz	2	1	3
71, Anna Sterle	1	2	3
2, Lillian Kozek		1	2
9, Mary Gornik	2		2
10, Filomena Sedej		2	2
15, Vera Skufca	1	1	2
29, Mary Pristavec		2	2
32, Anna Tekavec	1 1		2
41, Frances Jamnik	1	1	2
77, Anna Baskovich	1	1	2
3, Anna Pachak		1	1
3, Antonia Klune	1		1
6, Mary Fidel		1	1
10, Mary Urbas		1	1
12, Helen Vodnik		1	1
14, Stefka Smolic		1	1
15, Mary Ann Hrovat	1		1
15, Anna Skul		1	1
16, Josephine Krall		1	1
23, Barbara Rosandich	1		1
23, Mrs. Mary Mehle		1	1
30, Mary Klemensic		1	1
33, Katherine Karich	1		1
40, Angela Kozjan	1		1
41, Mary Mihelcic		1	1
41, Theresa Strauss		1	1
43, Anna Hren		1	1
43, Mary Tratnik		1	1
43, Joan Verbick	1		1
45, Jacobina Nemarnik		1	1
52, Mary Musech	1		1
57, Elizabeth Stanec	1		1
64, Mary Mayerle	1		1
64, Antonia Kostelec	1		1
66, Johanna Adamic		1	1
83, Margaret Perpich		1	1
89, Cecilia Habnach		1	1
91, Amalia Sorch	1		1
95, Catherine Cacich		1	1
95, Margaret Rozich	1		1
95, Mary Markezich		1	1
Skupaj novih:	32 20	174	226

KOLIKO ČLANIC ŠTEJE ZVEZA NARODOV

ZVEZA narodov, ta svetovna organizacija premore šestdeset članic. Da niso še vse ostale države vključene, je več vzrokov. Nekatere države so ravnodušne in se ne trudijo, da bi bile sprejete. Enih nemara priznati Amerika in njene zaveznice. Drugim preprečuje vstop pa Rusija in njene satelitske države. To seveda ni pošteno, ker Združeni narodi naj pomenijo skupno organizacijo za ves svet. Tako pa je še precej držav, ki čakajo takorekoč zunaj na milost tistih, ki imajo že te pravice. Pristopile bi rade še Finska, Irska, Avstrija, Italija, Ceylon, Japonska, Jordan, Portugalska, Južna Koreja, Nepal in Libija. Delegat Malik je predlagal, da se sprejme vse, ako se dovoli vstop tudi peterim komunističnim državam. Te so Albanija, Bulgarija, Ogrska, Zunanja Mongolija in Rumunija. V tem se pa delegacija nikakor ne strinja. Amerika pravi, da naj se sprejme vsako posamezno državo zase. Preceni naj se jo po njenih zaslugah in vrednosti kot bodoča članica. Rusija pa noče slišati o tem, ker se najbrže boji, da bi bile od nje predlagane države zavržene. Posamezno bi ne bile sprejete, lažje bi prišle notri kot ena skupina. Ti delegatje imajo svoje muhe. Leta 1946 je ravno Amerika predlagala da se sprejme enih osem držav skupaj. Tedaj je pa Rusija rekla svoj "nijet" (net). Rusija bo sprejem posameznih držav enostavno vetirala, pa ne bodo sprejete. Nekdo bo moral nekaj popustiti, če hočejo dati dober zgled in sprejeti vse v svojo družino. Drugeče Zveza narodov ne zasluži nositi tako pomembno ime. Veto je ena kratka besedica pa kakor spoznamo, ravno ta besedica lahko povzroči mnogo nevolje med samimi delegati in med narodi, ki si želijo miru.

Božična pota.

Božična pota hodim . . .
Visoke, tanke jelke so ob njih.
In pot vsa zmrzla škriplje pod nogami.
In še in še snežink na milijone. —
Na cilju. Glej, hlevac borni —
kraljeva palača.
Pred njim, v njem vrste se verni
sluge.
Uvrstim se jaz:
"Kralj, Bog, Novorojeni!
"Kraljuj in vladaj v naših srcih!"

Božična pota, vsa lepa, cvetna kot
v pomladi.

Januarsko izdaja "Zarje" bo poklonjena Zvezinemu domu in bo prinesla celoten program tega dne. Danes vam poročamo toliko, da se bomo skupno udeležili svete maše ob 11:30, katero bo daroval naš duhovani svetovalec, č. g. Aleksander Urankar, po sveti maši bo banket in po banketu pa koncert pri katerem bo sodeloval pevski zbor podružnice št.2. Takrat bo prvi potovalni nastop odličnih umetnikov iz Clevelanda, g. Ivana Zorman, ge. Josephine Petrovčič, in g. Edward Kennika. Oba pevca sta učenca našega slavnega opernega pevca g. Antona Šublja, torej se lahko pričakuje res nekaj posebnega. Za g. Ivana Zorman pa rečemo samo toliko danes, da v Ameriki je le eden g. Ivan Zorman, ki je mojster v

glasbi, petju in pesništvu. To bo njegov prvi nastop v Chicagi, katerega ne sme nihče zamuditi, če le leze in gre, ker bo vsak očaran nad njegovo dovršenostjo kot mojster pianist.

Dobili smo poročila, da pridejo naše članice v posebni busih iz Sheboygan, Milwaukee, La Salle, Cleveland in gotovo še od drugod. Priporočamo, da bi se na svojih letnih sejah pomenile o tem in prišle tudi iz drugih naselbin. Prav gotovo ne bo nobemu žal biti pričujoč ob tem važnem dogodku.

Veseli Božič vam vsem iskreno želim,
ALBINA NOVAK, glavna tajnica



Št. 1, Sheboygan, Wis. — V tem letu so bile naše seje prav lepo obiskane, za kar pohvala pridnim odbornicam in članicam. Mesec december je tukaj ter glavna seja, ki bo dne 9. decembra. Prosi se vas, da vse privede in še posebno pa tiste, ki malo kdaj posetite seje, ker je važno, da ste vse, navzoče.

Dne 25. oktobra smo bile v Milwaukee na proslavi 25 letnice združnice št. 12. Imele smo se prav prijetno kot je navada sheboyganskih deklet, ki so vedno veselega srca. Bile smo zadovoljne s postrežbo in programom. Moram pa nekaj na tiho povedati, kaj se je eni naših odbornic pripetilo, ko je šla z avtobusa, pa ni šla domov, ampak nazaj je mislila peš hoditi proti Milwaukee. Drugi dan me pa pokliče in vpraša, kdaj sem jaz prišla domov in sem ji povedala pa pravi: oh, le kod sem pa jaz hodila! . . . Na glavni seji nam mora pa povedati!

Želim vsem glavnim odbornicam, delegatkam in članicam SZZ, vesele božične praznike in zdravo novo leto! Enako želim vsem mojim dragim v stari domovini.

Kristina Rupnik, predsednica.

Št. 2, Chicago, Ill. — Naša glavna seja se vrši v četrtek 11. decembra ob osmih zvečer v navadnem prostoru. Važno je, da ste vse navzoče, ker na glavni seji je volitev odbora in tudi razmatranje važnih točk za dobrobit združnice v prihodnjem letu.

Poseben apel pa imam do vseh tistih članic, ki ste zaostale s plačevanjem asesment. Med letom vas večkrat opominjam, ampak nekatere ste kar brezbržne v tem oziru in kar naprej dolgujete. Meni ni mogoče imeti red pri knjigah, kadar ne plačate svoj asesment in zdaj ob koncu leta je tisti čas, da je absolutno potrebno, da imam račune v redu.

Znano je vsem našim članicam, da prispevamo 15 centov v ročno blagajno kadar imamo smrtni slučaj. V tem letu smo jih imeli šest, kar znese skupaj 90 centov. Ko pošljate svoj asesment prosim, da bi priložile še 90 centov za umrle slučaje.

Upam, da boste vse upoštevale moje iskreno prošnjo, ter prišle na sejo in tudi poravnale ves svoj dolg.

Opominjam vas tudi na tekočo kampanjo, ki bo tudi pri naši podružnici imela kaj napredka. Vsaka naj bi se potrudila pridobiti vsaj eno novo članico, pa bi jih imele prav lepo število še ta mesec, ker kampanja se zaključuje 31. decembra.

Vesele božične praznike želim vsem skupaj!

Lillian Kozek, tajnica

Št. 4, Oregon City, Ore. — Čakam, da bi se katera od naših oglasila, pa ni nič glasu, od njih. Bom pa jaz

na kratko podala naše vesti. — Seje so premalo obiskane; vedno se sliši izgovor, da bodo odbornice vse ure-dile, toda resnica je, da bi bile še bolj vesele, ako bi se članice zani-male priti ter pripeljati tudi kakšno novo članico, saj v družbi je veselo biti, ampak gledati od strani, pa ni dobro. Jaz želim, da bi bile vse Slovenke v Amerika članice naše Zveze. Saj ko pridemo skupaj imamo vselej lepo razvedrilo in malo veselja nikomur ne škoduje.

Letos je obhajala naša sestra in ustanoviteljica združnice in njen so-prog srebrno poroko. To sta bila John in Agnes Brezar. Bog jima daj še mnogo srečnih, zdravih in veselih let. Članice in prijateljice smo jima pripravili lep prijateljski sestanek in smo se izvrstno zabavali pozno v noč.

Naša draga članica in blaginjičar-ka, sestra Anastazija Petrič, se je morala podati na težko operacijo, katero je srečno prestala. Bog ji daj zdravja, da bi bila zopet vesela v krogu svoje družine. Resno je zbolel soprog sestre Kokal, kateremu želimo, da mu Bog kmalu povrne ljubo zdravje.

Vreme imamo sedaj mrzlo in de-ževno, kmalu bo tukaj zima. Približal se je tudi mesec december v katerem se vrši glavna seja in volitev odbor-nic. Lepo se vas zopet prosi, da bi tudi pri naši podružnici dobile nekaj novih članic, in imele tudi pri nas napredek.

Srečne in vesele božične praznike in zadovoljno novo leto 1953 želim vsem glavnim odbornicam, članicam in prijateljem Zveze,

Mary Polajnar, predsednica.

LEPI SPOMINI IZ DOMOVINE

Indianapolis, Ind. — S soprogom sva imela zelo lepe počitnice to poletje ko sva se podala v staro domovino, kjer sva obiskala svoje sorodnike, pri-jatelje in nepozabne domače kraje.

Novo Mesto je bil naš glavni stan. Vidla sva, kako pridno popravljajo posestva, toda opaziti je še mnogo strašnih posledic vojske in to po cerkvah kot mnogih lepih poslopjih.

Udeležila sva se srebrne svete ma-še v Novem Mestu, katero je daroval č. g. Karel Djak. Navzočih je bilo veliko ljudi. Tudi v Prečni, kjer spada moj mož imajo lepo cerkvico. Ne daleč od cerkve je pokopališče, kjer počivajo oče, mati in bratje mo-jega moža zraven pa moja ljuba ma-ma. Teško se je bilo ločiti od njih, ki so naju tako želeli videti. Moj oče pa v miru počiva na pokopališču v Tržišču pri Mokronogu. Obiskala sem tudi Žalostno Goro pri Mokronogu na dan 15. avgusta. To je za naše ljudi velika božja pot. Obiskala sva tudi mnogo prijateljev, katere nisva prej poznala, ker za oddati sva imela o-krog 50 pisem sorodnikom in prija-teljem najinih prijateljev in povsod

NA OBISKU

Po osmih letih sem končno zadnji mesec obiskala Cleveland. Moji prijateljici, Mrs. Frances Rupert, svoječasnji prvi glavni podpredsednici in ustanoviteljici pod št. 14, sem večkrat obljubljala, da jo v njeni boleznici obiščem. Obljubo sem šele letos izpolnila. Našla sem jo sicer onemoglo, ker je reva brez nog, a popolnoma vdano in čudovito pogumno. Na svojem vozičku opravlja skoro vsa hišna delo ter mnogo kvačka in plete. Naj ji Bog da isto potrpežljivost in pogumnost tudi zana-prej!

Obiskala sem še nekatere druge moje prijatelje in prija-teljice, za obiskati vse, je bilo premalo časa, kar se mi prosim naj oprost. Posetila sem dve seji naših podružnic, namreč pod št. 41, in 14, ter se sezna-nila s članicami in odbornicami, kar mi je bilo v veselje.

Za časa mojega obiska sem bi-la gost Mr. in Mrs. Peter Starin, kjer sem bila prijazno sprejeta in na vse načine dobro pogostena. (Mrs. Starin je prejš-na gl. nadzornica.) Za vse, kar je ta dobra družina za mene storila, jim izrekam iskreno in najlepšo zahvalo.

Človek tako rad spet vidi zna-ne in ljube obraze, da mi bo ta moj obisk ostal dolgo časa v najlepšem spominu.

Marie Prisland.

sva bila lepo sprejeta. Samo eno sva pogrešala: AVTO. Ta bi pa nam prav prišel, posebno pri potovanju po krajih, kjer je železnica nedostopna.

Vem, da bo šlo več naših članic na zlet v domovino prihodnje leto, kar jaz popolnoma odobravam, ker vem, da se ne boste kesale. Vendar je nekaj stvari na katere bi vas rada opomnila.

Pazite, da imate na vsakem kovče-gu in sploh na vsakem paketu, ki ga nosite, prilepleno svoje ime, ker lahko se primeri, da se vam kakšna stvar zameša in potem ne boste zlepa do-bili in še posebno bo težko, ako ne boste imeli svojega pravega imena gori. Pazite posebno takrat, ko od-hajate na mali parnik ali na postajo, da imate obleko s potrebo s seboj. Meni so kovčeg izgubili in ko smo prišli na veliki parnik iz ta malega, okrog polnoči, ga ni bilo nikjer za najdet. Čakali smo do dveh po pol-noči, pa mojega kovčega še ni bilo, in notri je bila moja nočna oprava. (Porter mi je celo obljubil posoditi svojo srajco, kamor bi prav udobno zlezla oba z možem.)

Seveda sem se lepo zahvalila in zahtevala mojo. Ker je pa le ni bi-

do, sem se podala spat. Drugi dan pa je bilo nadaljevanje z lovom na izgubljeni ovco in to je trajalo pet dni. (Vse smo dali pregledati v prvem razredu in kabinah, pa "no luck.") Vsak dan sem šla h gospodu Baggage-master in upanje je bilo samo še na New York, da se pokaže na pregledu. Res iščemo povsod, pa nič sreče. Mož je šel še enkrat nazaj pogledat na prtljago, ki je spadala za potnike v prvem razredu in tam ga zagleda. Imel je samo tiket, ki smo ga dobili v Ljubljani od Putnika, kar je pomagalo, da je bil vrnjen dotični izgubljeni kovčeg. Zato vam priporočam, da prilepnite na vsak komad prtljage svoje ime ali pa privežite na droban drat.

In še nekaj, če boste imele kaj majhnih suvenirjev za svoje prijatelje, ne dajte v paket in notri naslov, ker je preveč sitnosti v New Yorku in potem pa še računajo carino od vsakega malega paketa, ki ni Vaše, čeprav je darilo. Torej denite zraven svojega zvezano skupaj s sukanecem in v sredi pa listek čegavo je. Potem lahko rečete, da to je vaše, ko pa vidijo drugo ime in naslov pa sploh nimate izgovora, ki bi držal. Tudi: NE NOSITE KORENIN OD ROŽ, meni so vse vzeli, kar sem imela v majhnem lončku.

Da sem to vam povedala je vzrok precej važen, namreč ne bi rada vidla, da bi ve, moje sestre, imele sitnost kot sem jo slučajno jaz imela, katere bi ne bilo, če bi se bila ravna tako kot jaz vam priporočam ob tem času.

Še enkrat vam rečem, da sva se imela s soprogom izvrstno, posebno v Češči vasi in pri Mihčevih v Malnu in tudi pri nas na mojem domu. Srčna hvala prijateljem na Gorenjskem, Štajerskem, v Boštanju, v Št. Janžu, Št. Jerneju ter Jordanovim deklicam za lepe pesmi, katere, so zapele nama za odhodnico. Hvala g. Mihčevim v mlinu, v Zalogu in Češči vasi.

Želim vsem skupaj vesele praznike ter vas pristrčno pozdravljam,

Julka Zupančič, tajnica

Št. 9, Detroit, Mich. — Ko boste brale te vrstice Vas prosim, da upoštevate moj prijazen opomin, tikač se glavne seje, ki se vrši 14. decembra. Oprostilo se bo le bolnim članicam, vse druge pa gotovo pridite na sejo.

Sporočam, da smo dobile "Margo Waterless Cookware Set" na srečno številko pri naši cerkvi sv. Janeza Vianney, kjer smo obhajali 25 letnico fare in nova šola je bila blagoslovljena. Razposlani so bili vsem listki, pa sem mislila, da bi bilo dobro kupiti tiket za našo podružnico št. 9, kar sem tudi storila. Da nas je zadela sreča, smo bile gotovo vse vesele. Važno je torej, da se na glavni seji domenimo, kaj narediti s tem krasnim dobitkom, ako bomo dale naprej na tikete, da pomagamo svojo blagajni in potem nam ne bo treba plačevati posebne naklade.

Prosim tudi, da poravnate, katere niste še plačale svoj asessment v tem

PRIŽGIMO LUČKE!

Zvonovi so speve zapeli,
domove nam v radost odeli;
Zveličar na zemljo prihaja
nocoj iz nebeškega raja.

Marija je Dete rodila,
skrbno ga v plenice povila
in v jasli na slamo ga dala,
ker dom zanj zaman je iskala.

Mi lučke ljubezni prižgimo
in v srca nocoj povabimo
naj vlada na veke nad nami!
Zveličarja, ki je na slami,

letu. Dalje vas lepo prosim, da bi se tudi pri nas potrudile za nove članice. Na konvenciji je bilo sklenjeno, da se sprejema tudi dečke, ki plačujejo deset centov na mesec za sto dolarjev smrtnine in bo za vse v korist in čast, če bomo vsaj ta male otroke pridobile v svoj krog. Lepo se vas prosi, da delujete za lep napredek pri podružnici. V tem letu smo imele pri naši podružnici dobro leto, zato pokažimo svojo hvaležnost v zadnjem mesecu s tem, da bomo vpisale vsaj nekaj novih članic. Najlepši pozdrav in vesele praznike želim vsem glavnim odbornicam, delegatkam in članicam, posebno pa pri št. 9 ter vsem poznanim,

Angela Stupar, tajnica.

Št. 10, Cleveland, Ohio — Banket in slavnost 25 letnice obstoja podružnice št. 10 je za nami, toda spomin na imeniten uspeh bo pa ostal dolgo časa v naših hvaležnih srcih. Proslava se je vršila v soboto 18. oktobra ob navzočnosti lepega števila članic in njihovih prijateljev v Slovenskem domu na Holmes Avenue. Dvorana je bila lepo okrašena. Po mizah so bile krasne cvetlice, katere so prinesle naše pridne članice. Da je bila slavnost popolna, se imamo zahvaliti našim častnim gostom, č. župniku g. Matiji Jager, Mr. Anton Grdinu ter naši glavni tajnici Albini Novak in hčerki Corinne, ki ste prišli iz Chicaga za to proslavo ter glavnima odbornicama Josephine Praust in Anni Jakič. Odzvale so se tudi odbornice in članice od podružnic št. 14, 15, 18, 25, 32 in 41. Prav lepa hvala vsem, za plemenito prijaznost.

Banket se je začel ob sedmih, samo žal nam je da nismo imele dovolj natakarij na razpolago, da bi hitreje postregle vsem gostom. Imele so priti zgodaj, toda nekatere so imele doma zadržek, misleč, seveda, da ne bomo tako točno začele. Torej, kdor ni dobil hitre in točne postrežbe, je lepo prošeno, da nam oprost. Bomo pa drugič bolj hitro postregle, to vam jaz jamčim. Takrat se bom pa tudi jaz zasukala in ne bom tako komodno sedela kot sem to pot. Torej lep večer je pa bil. Vsa jed je bila zelo okusna in vsak je lepo in prav zadovoljno pohvalil naše spretno kuharice. Zakaj pa ne, saj kdor pozna naše kuharskih štab, tisti ve, kako izvrstni sta glavni kuharici Frances Sušel in Mrs. Malovrh! Naš poklon!

Slišale smo tudi izvrstne govornice g. Jagra, g. Grdina in našo Albino saj take govornice ves svet ne premore. Njej je vseeno v angleškem ali slovenskem jeziku govoriti. Naša Zveza je srečna ter ima vzrok biti ponosna na osebo kot je Albina za voditeljico. Bog daj, da bi nam še dolgo, dolgo tako lepo govorila. Bog vaju čuvaj in vodi, Albina in Corinne. (Iskrena hvala za Vaše lepe želje. Ured.)

Lepa hvala vsem, ki so na en ali drug način pripomogli do tako izvrstnega uspeha. Bog vam poplačaj v obilni meri!

Lepa hvala vsem požrtvovalnim članicam, ki so s svojo velikodušnostjo pripomogle k sijajnemu izidu. Mrs. Karish je darovala dve namizni svetilki, za kar ji najsrčnejša zahvala. Lahko boste odnesli krasni sve tilki domov, ker bomo na glavni seji dale listke v ta namen. Imam še veliko za pisati, kar bom pa storila v prihodnjem letu in gotovo se bo še katera druga od naših pridnih odbornic oglasila.

Najlepše pozdrave in želje za vesele božične praznike ter zadovoljno novo leto, pošiljam vsem glavnim odbornicam in članicam, naši dični Zvezi pa mnogo uspeha v novem letu 1953!

Na svidenje na glavni seji v četrtek 11. decembra ter ostajam s pristrnimi pozdravi Vaša poročevalka,
Tončka Repič.

SREBRNI JUBILEJ POD.

ŠT. 10, 12, 14 IN 15!

Proslava srebrnega jubileja pri podružnicah št. 10, 12, 14 in 15, vrše se v oktobru in novembru je bila prav lepo izvršena. Vsi navzoči so bili videti zelo zadovoljni in to je znak, da je odbor prav imenitno dovršil svoje delo. Sprejmite najsrčnejšo zahvalo od nas vseh, ki smo bile med vami in še posebna hvala vsem, ki so se vpisali v seznam "Prijatelj Glavnega urada," ter ste v ta namen poklonili svoj lep dar. Bog Vam plačaj. V imenu navzočih glavnih odbornic,

Albina Novak, tajnica.

Št. 12, Milwaukee, Wis. — V prvi vrsti se zahvaljujem vsem, ki ste se odzvali vabilu na proslavo naše 25 letnice. Najlepša hvala našim glavnim odbornicam ter podružnicam št. 1, 17 in 43 ter dr. Sv. Anna št. 173 KSKJ in dr. Lilija, št. 764 SNPJ ter vsem članicam naše podružnice št. 12. Hvala tisočkrat vsem tistim, ki ste darovale denar, jestvine in tudi pijače. Hvala Mrs. Marn za pivo in tudi Mr. Ermencu. Ni mogoče, da bi imenovala vse dobrotnike poimensko, ker bi gotovo, katero ime nehoti izpustila, zato pa naj velja najsrčnejša zahvala vsem skupaj! Vaše lepo sodelovanje in vsestranska pomoč je vzrok, da se je proslavilo srebrni jubilej prav lepo.

Vabim vse članice na sejo 7. januarja, 1953 pri Louise Seruga, 815 So. 5th Street. Slišale in tudi videle boste svoj nov odbor za leto 1953.

Vaša lepa udeležba bo vsem v navdušenje pri delovanju v bodočem letu.

Vsem glavnim odbornicam in članstvu naše Zveze želim vesel BOŽIČ in mnogo sreče V NOVEM LETU 1953!

Prosim članice, da obiskujete bolne sestre in jim vsaj za kratek čas olajšate dolge ure v bolezni. Pozdrav vsem članicam Zveze, posebno pa pri podružnici št. 12! Vaša tajnica,
Mary Schimenz.

Št. 13, San Francisco, Calif. — Cenjene sestre! Najprvo vam sporočam, da smo se prav dobro imele na večer 9. novembra, ko smo priredile banket v naši slovenski dvorani v proslavo 25 letnice obstoja podružnice št. 13. Dolgo smo sklepale načrt, ki se je izvršno izpolnil s pomočjo pridnih delovnih rok od strani naših članic, ki skupno delujejo Slovenke in naše pridne Dalmatinke. Marie Mrkovich in Zorka Vukojevich sta lepo okrasili mize s cveticami. Kati Plut je tudi zelo pripravna in Mary Plut je pa pazila, da se je prav delalo. Posebno priznanje in zahvalo našemu izvrstnemu kuharju, Mr. Matt Batko in njegovi soprogi May, ki je tudi naša članica. Mr. Batko je zares izurjen kuhar. Puranova pečenka se je kar topila v ustih in vse dobrote so bile okusne.

Drage sestre, moram posebno pohvaliti našo predsednico Rose Scoff. Poskrbela je vse to iz njene bistre glave, da je tudi predstavila še žive ustanoviteljice in te smo; Bara Kramer, Agnes Markovich, Mary Bodnar, Kate Radovich, Mary Fere, Mary Jerman, Mary Slanec in Ana Skala. Te dve siroti sta že dolgo let bolni in žal nam je vsem, da se nista mogli udeležiti proslave 25 letnice.

Med nami so bili tudi naš č. g. župnik Rev. Vital Vodusek, ki so nam lepo čestitali v lepem govoru. Dal Bog, da bi se še večkrat srečali ob taki lepi slovesnosti. Povabile smo bile tudi glavne odbornice gospe Prislant, novo glavno predsednico Josephine Livek, glavno tajnico Albino Novak in mlado urednico Miss Corinne. Srečne bi bile, če bi bila vsaj ena med nami. Upamo, da pride katera prihodnjič. Naši podružnici pa želim obilo uspeha v bodočem letu.

V oktobru smo izgubile eno sestro. Smrt je rešila trpljenja Katarine Jermane. Pred par leti je izgubila eno nogo zaradi sladkorne bolezni. Od tistega časa ni bila več zdrava. Ranjka je prišla iz Pueble, Colorado z družino pred 30 leti. Zadnje čase je živela s sinovi, ki sta lepo skrbeli za svojo mater, katero bosta gotovo pogrešala, ker bila je zelo dobra mamica. Priporočam jo v molitev. Preostali družini naše iskreno sožalje. Vesele božične praznike vsem glavnim odbornicam in članicam od

Agnes Markovich.

BOG VAJU ŽIVI, BARA IN MARY!

Dne 13. decembra je rojstni dan naše dobrosrčne sestre Bara Kramer in 31. dec. pa njene ljubke hčerke, Mary. Dal Bog Vama še mnogo let zdravja in sreče.
Naslov: 480 Kansas St., San Francisco, Cal.

— N.



Nadzornice št. 14, Cleveland, Ohio: Mrs. Frances Globokar, Mrs. Molly Legat and Mrs. Frances Gerchman.

Št. 14, Cleveland, Ohio — Letos imamo izredno lepo jesen. Listje je res odpadlo in slana je pomorila bolj mehke rožice, ampak lepe vrtnice, ki niso tako občutljive, še vedno cvetijo.

Naša seja v novembru je bila prav dobro obiskana, ampak našim članicam se tako silno mudi domov. Star pregovor pravi: da doma ljudje umirajo. Kakor se vidi, se tudi tega ne bojijo, da tako domov hitijo. Posebno v novembru bi bile morale malo počakati, ker takoj po naši seji, smo imele zame nepričakovan obisk, (ne vem kako je bilo za druge). Obiskala nas je s naša prva začetnica in ustanoviteljica Zveze, gospe Prislant, v spremstvu gospe Elle Starin, Jamnik in Rebol od podružnice št. 41. Želele so nam veliko uspeha ob naši 25 letnici. Prav lepa hvala vsem skupaj za dobro voščilo.

Kakor vam je znano, naša podružnica je slavila svoj srebrni jubilej 16. novembra. Razume se, da je bilo za nas dosti dela, kot je navada z vsako večjo stvarjo. Toda, če se dobro izteče, se hitro pozabi ves trud. Zahvalimo se Bogu, ki nam je dal lepo vreme, da se niso ljudje bali iti ven na prosto in so nam napolnili dvorano.

Prisrčna hvala naši glavni predsednici Josephine Livek in glavni tajnici Albini Novak, ki sta se potrudili biti med nami, kakor tudi glavnim odbornicam Mary Urbas, Josephine Praust in Anna Yakich, ter vsem sosednim podružnicam, članicam in občinstvu za tako lepo udeležbo.

Srečna hvala igralcem društva "Lilija" in pevcem pevskega zbora "Slovan" za krasno igro in izborni petje. Lepa hvala tudi kadetkam, za nastop v prizoru posvečen spominu umrlim članicam.

Vsi navzoči so bili tudi zelo veseli videti lepo število ustanoviteljic, ki so bile med nami. Manjkale so le tiste, ki so rahlega zdravja, katerim želimo, da bi kmalu okrevale. Samo pogledajte pogum Mrs. Frances Rupert, ki

je v onemoglem stanju, pa je bila med nami vse popoldne in večer, ter je s svojim prijaznim nasmehom lepo pozdravila vse navzoče. Vsi smo bili zelo veseli jo imeti med seboj.

Posebno pohvalo pa zaslužijo naše brhke kuharice, natakarike, natakariji in vsi, ki so nam pridno pomagali v kuhinji, pri bari in pri mizah. Naše pridne pekarice so pa napekle vsakovrstne dobre stvari, da se je lahko postreglo našim gostom. Naredile so dosti dobrot, pa bi bile lahko še več, ker je vsega tako hitro zmanjkalo. Torej vsem, ki ste nam količkaj pomagali, naše iskrene besede zahvale. Gotovo bo še katera druga poročala o naši lepi proslavi.

Med nami se je oglasila tudi bela žena in to v oktobru ter nam vzela sestro Mary Kunstel. Naj ji bo rahla ameriška gruda. Žalujemo so progu in hčerki naše globoko sožalje.

Važno priporočilo: Takoj, ko boste brale ta dopis, pogledajte v svojo plačilno knjižico, če imate plačan svoj asessment za letos. Če ste slučajno zaostali, potem pridite v najkrajšem času do mene ter poravnajte, da bom lahko zaključila letošnje račune. Lepo prosim, da storite to svojo dolžnost, ker mi boste olajšale veliko skrb in dela in mi ne bo treba hoditi po hišah kolektat, ker imamo vedno dovolj dela, saj si lahko vsaka sama predstavlja pred prazniki. Torej vsaka lažje zase skrbi, kakor jaz za vse. Če se vam primeri nesreča, smrt, pa nimate že vse leto plačan svoj asessment. Dobro ve vsaka, da ni dobrostoječa, če nima plačan asessment.

DRUGO PRIPOROČILO: Za lepo božično darilo prijateljicam se vam toplo priporoča naša kuharska knjiga "Woman's Glory — The Kitchen". To je darilo, ki bo v korist vsaki, ki ga prejme in za majhen denar dva dolarja boste izročili častno darilo. Jaz imam lepo število knjig na rokah in bom prav rada postregla. Vsaka članica in vaše prijateljice bi morale imeti to važno kuharico na rokah.

Želim vesele božične praznike vsem glavnim odbornicam in članicam, posebno pri št. 14, da bi jih povsod zdrave dočakale še mnogo let. Vaša tajnica,

Frances Kog.

Št. 15, Cleveland (Newburgh), Ohio. Dosedaj smo imeli zelo lepo jesen, toda se tudi dobro zavedamo, da je dolga zima pred durmi. Tudi leto 1952 bo kmalu vzelo slovo. Zopet bomo eno leto starejši in leto bližje večnosti.

Bližajo se nam lepi božični prazniki, rojstvo Gospoda Jezusa Kristusa, ko si bomo drug drugemu voščili vesele božične praznike in srečno novo leto!

Naša podružnica je imela letos več zanimivih in živahnih dogodkov. V začetku leta smo se pripravile za Razstavo ročnih del, ki se je vršila v marcu in potem glavna kegljaška tekma,

ki je bila v naši naselbini, v Newburghu, potem je bila na vrsti konvencija, nato romanje na ameriške Brezje in nato smo se začele pripravljati za proslavo srebrnega jubileja svoje podružnice. Ker je srebrni jubilej res važen dogodek, zato smo se tudi me pripravile na velik način in razdelile proslavo na dve nedelji, namreč na 9. novembra in predstave smo lepo igro na 23. novembra.

Nedelja 9. novembra nam bo ostala v nepozabnem spominu, ker med nami je bila naša glavna tajnica, Albina Novak in smo skupaj korakale v cerkev sveta Lovrenca pod zastavo podružnice št. 15, k slovesni sveti maši ob četrti čez sedem. V cerkvi je zgledalo kot ena velika svatba, ki gre proti svojemu ženinu. V prvi klopi so bile naše kadetke, ki so nas spremljevale k obhajilni mizi. Lepo pridigo "o ljubezni do bližnjega," so imeli pa naš Father Slapšak. Po sveti maši smo smo se pa skupno podale v cerkveno dvorano na zajtrk. Med nami so bile ustanoviteljice Mary Slak, Frances Gliha in Josephine Gliha. Prav lepa hvala vsem dragim članicam za udeležbo in še posebno pa naši glavni tajnici Albini Novak in Father Slapšaku, za vse izkaze prijaznosti in naklonjenosti.

Hvala sestri Mary Novak, ki je tako lepo zastavo okrasila. Ona jo tudi oskrbuje ter kupi, kar je treba za zaven. Bog Ti plačaj, Mary.

Za zajtrk so nam preskrbele sledeče dobrosrčne sestre: Mary Filipovič, Helen Mirtel, Rose Lausche, Theresa Jerič, Angela Strazar, Mary Meljač, Helen Zupančič in Anna Jakič. Posebna hvala Mary Ščinkovec in Mary Križman, ki sta napelili toliko dobrih krofov. Lepa hvala Mrs. A. Kie, ki je nam skuhala dober kofetek ter skrbela, da je bilo vse v redu po mizah. Posebna hvala "Sodality" dekletam, ki so nam pridno stregle. Mrs. Kuhel je pa darovala krasne rože iz svojega vrta za "corsages" in za mize. Na oltarju so pa bile krasne rože od poroke njene hčerke, Therese. Arko Florist so pa poklonili srebrna peresa za ta jubilej. V imenu podružnice prisrčna hvala vsem skupaj in stokrat Boglona!

Sinovi naših članic prihajajo na dopuste in se zopet poslavljajo, nekateri so se pa za stalno vrnili, ker so odslužili Stricu Samu. K vojakom se je podal tudi sin naše prve nadzornice. To je meč bolečin vsake matere.

Dne 8. novembra sta si obljubila večno zvestobo pred oltarjem, Miss Theresa Kuhel in G. Marchetti. Therese je hčerka dobroznane Kuheljnové družine. Ko je mati poškrpila z blagoslovljeno vodo, se je milo zasolila z besedami: srečno hodi moja hčerka v novo dobo pred oltar! Bog blagoslovi! — Naše čestitke!

Mrs. Rožnik na 82. cesti je bila v bolnišnici. Več let bolega tudi Mrs. Sustaršič na 82. cesti. Teško je prenašati dolgo bolezen, toda človek se mora ukloniti božji volji in voljno nositi svoj križ. Vsem bolnim želimo ljubelega zdravlja.

Sklenjeno je bilo, da vsaka članica plača za vstopnico za igro, ki je bila vpriporjena na 23. novembra, tudi če se niste udeležile, kar upam, da boste vse dragevolje plačale in ne boste užaljene zato.

Vabljeni ste vse na prihodnjo sejo, ki bo glavna seja v tem letu. Še je ta mesec čas, da pridobimo nekaj novih članic, kar upam, da boste pomagale, saj bo v čast vsaki članici, če bo imela podružnica tudi v članstvu v tem letu lep napredek, kakor smo ga imele pri vseh drugih stvareh.

Sledeče članice bodo praznovale svoj rojstni dan: Jennie Zupančič, J. Resnik, F. Miklauž, J. Barle, Mrs. Kosumplik, A. Kozar, Theresa Jerič, Angela Arko, Mary Taučar, Mrs. Trsinar, Josephine Gliha in Mrs. Vatovec iz Prince avenue. Vsem želimo vse najboljše še na mnogo let!

Božični prazniki naj vam pa prinesejo vse polno veselja in novo leto pa obilo blagoslovov vam in vašim družinam. Pozdravljene vse članice

Anna Jakič, predsednica.

Št. 16, So. Chicago, Ill. — Star pregovor: povsod je lepo a doma najlepše, še vedno drži. Drage sestre, nemorete si misliti, kako sem bila vesela zdravega povratka iz obiska v stari domovini. Vesela sem bila tudi na prvi seji po moji vrnitvi, ker ste prišle v tako lepem številu. Upam, da boste zanaprej vsak mesec tako pridne! Z obiskom sta nas tudi veselo presenetili, glavna tajnica Albina in urednica Corinne Novak. Veselilo nas bo imeti vaju večkrat med nami o priložnosti, saj sedaj ste tako blizu. Lepa hvala za poset in za lepe bodrilne besede. (Tudi Vam lepa hvala draga Kati, in vsem našim članicam, ki ste mamo in mene tako prisrčno sprejele in nama poklonili lepe corsages, potem pa še posebej pogostile, ker je bil slučajno isti dan, moj rojstni dan. Saj bove še prišli. Ured.)

Moram poseči malo v preteklost. — Preden sem odšla v domovino so me članice presenetile z debelo kuverto in lepo papirnato ladjico z imenom: "Kraljica Elizabetha", katera naj me popelje v domovino, oziroma ne ta, ki so mi jo poklonile, ampak po imenu prava, za kar se nisem še doslej zahvalila spretni Paulini Spretnjak. ki je prava mojstrea v takih stvareh. Torej, Pauline, iskrena hvala, kakor tudi vsem onim, ki ste kaj prispevale v tisto kuverto, katera mi je zelo prav prišla v domovini. O priložnosti bom že opisala, kako je sedaj tam in kako sem se imela med domačimi. Človek v resnici ne more vlti tistih občutkov na papir, kateri ga obdajo, ko zagleda domačo zemljo. Vsak grmiček človeka spominja na pretekla leta, katere je človek užival v svoji mladosti. Seveda se je veliko spremenilo v zadnjih 13 letih odkar sem bila zadnjikrat tam, pa vseeno človek s takim veseljem hodi po stezicah, kakor v nekdanjih letih. Kdor more iti tja na obisk le naj gre, ne bo mu žal nikdar.

Torej nazaj k našemu društvenemu življenju. Iskrena hvala naši vrli podpredsednici Josephine Kralj, ki je vodila seje v času moje odsotnosti. Članice so jo vse pohvalile, pa saj je zelo mirne in prijazne narave in tudi delovna, vedno kako novo članico pripelje. Vsa družina s sinami je pri Zvezi in nobene seje ne zamudi. Vresnici je sestra Kralj, stoodstotna v zvestobi do podružnice in Zveze in tudi za v Zarjo je napisala zanimiv dopis. Le večkrat se oglasite Mrs. Kralj, ker je lepo, ako katera druga tudi kaj napiše, ne samo jaz.

Sedaj je v polnem teku Po-konvenčna kampanja za nove članice. Torej vse na delo, da ne bo naša podružnica med zadnjimi. Sedaj imamo lepo priliko povišati število v mladinskem oddelku, ker se sprejema tudi dečke v našo Zvezo. Upam, da boste upoštevale to moje toplo priporočilo in vsaka vsaj malo pomagala v tem oziru.

Bližajo se božični prazniki in novo leto vupanju, da nam ljubi Bog pokloni zaželjen mir, katerega ves svet želi. Blagoslovljene praznike želim vsem,

Katie.

Št. 17, West Allis, Wisconsin. — V imenu podružnice št. 17 se prav lepo zahvaljujem vsem članicam in tudi tistim, ki ste se udeležili kartne zabave. Udeležba je bila izvrstna. Zakaj pa ne, saj članice so storile vse najboljše v prispevkih in s posetom. Hvala lepa naši tajnici, sestri Marie Floryan, ki kot tajnica ima največ dela pri vsaki prireditvi. Lep uspeh je vselej odvisen od prave in lepe uredbe in to je Marie izvršila. Najlepša hvala!

Leto se bliža h koncu, zato vas vse opozarjam na glavno sejo v decembru. Na dnevnem redu je volitev odbora in tudi druge važne stvari imamo za urediti za leto 1953, v katerem bomo praznovali 25 letnico odkar obstoji podružnica. Ukreniti bo treba kaj dobrega in zanimivega. Lepo bi bilo, če bi vsaka članica pridobila vsaj eno novo članico, če ne v odrasli pa v mladinski oddelki in to deklico ali dečka, saj deset centov na mesec se lahko izda, če pa pride nesreča in to dostikrat nepričakovano, je pa vsakemu v korist biti pri društvu, kjer dobi denarno pomoč, kakor tudi sočutstveno prijateljstvo članic. Prav gotovo bi lahko vsaka dobila vsaj eno članico ali člana, in pogledajte kako sijajno bi napredovale!

Poročati moram vsem tistim, ki ste kupile od mene listke na konvenciji, da se ni nobeni posrečilo z dobitkom. Hvala lepa vsem še enkrat za velikodušnost.

Kar dobro se mi je zdelo, ko sem zopet videla naše glavne odbornice na proslavi podružnice št. 12 v Milwaukee v oktobru. Zares imamo dobre glavne odbornice sedaj, in še kako lepo znajo zapeti in ker je

petje je veselje in z veseljem sporazum ter skupno delovanje in napredek.

Vsem bolnim članicam želim ljubo zdravje in upam, da se vidimo v velikem številu na glavni seji in ne pozabite na nove članice, ker kampanja bo v decembru zaključena. Voščim vam vsem skupaj vesele božične praznike ter srečno novo leto 1953 naj nam Bog da!

Josephine Kerzich, podpredsednica.

Št. 18, Cleveland, Ohio. — Toplo vabim vse članice k posetu glavne seje, 9. decembra. Važni za vsako članico so odloki bodočega leta ob tem glavnem sestanku. Ker se bo ukrepalo tudi o proslavi naše podružnice srebrnega jubileja, se pričakuje ideje vseh članic. Sledi tudi običajna "BOŽIČNICA", z izmenjavo daril (vsota 50 centov). Torej, na veselo in gotovo svidenje!

Težko operacijo je srečno prestala naša spoštovana članica ga. Mary Paulin. Želja nas vseh je, da bi hitro okrevala.

Dasi malo pozno, a tolikanj pristranejšje, izražam v imenu vseh, iskrene čestitke k rojstnemu dnevu (5. novembra), naši novi glavni tajnici ge. Albin Novak, želeč ji obenem uspešnega delovanja v njenem uradu kot tudi vso srečo prijateljskih krogov mesta Chicago, katero naj bi vzljubilo Slovensko zvezo pod njenim vplivom!

Kminili proslavi 25 letnice podružnice št. 10, Cleveland, Ohio, hitijo misli kot v lep, nepozabni večer. Številna množica veselih posestnikov je bila vrlo upoštevana širom krajevnih podružnic. Članstvu kot vodstvu omenjene podružnice iskrene čestitke z željo za sijajne uspehe v bodoče. Najlepša hvala podružnici št. 10 za krasen šopek (corsage), ki mi je bil izročen ob priliki banketa na jubilejni proslavi.

K sklepu teh vrstic pa srečne in blagoslovljene BOŽIČNE PRAZNIKE, obširnemu članstvu in prijateljem SZZ!

Josephine Praust, tajnica.

Št. 19, Eveleth, Minn. — Drage sestre: Prosim pridite vse na glavno sejo, da izvolite odbor za prihodnje leto in podaste svoje dobre ideje v korist blagajne in napredek podružnici. Med letom ste večkrat zaostale, zato pa pridite vse zdaj, da nam pomagate do večjih uspehov. Po seji imamo vedno lepo razvedrilo, toda prijetno je le tedaj, če je lepa udeležba.

Čestitamo našemu kongresniku Johnny Blatniku, ki je bil ponovno izvoljen že za četrti termin. Njegova sijajna zmaga gotovo znači njegovo visoko zmožnost in lojalnost, ki jo posveča naši državi.

Vdopisu, ki je bil priobčen pred njegovo izvolitvijo v naši Zarji, je bilo pomotoma poročano, da je Mary Brank njegova sestra, kar ni pravilno. Ona je dobra prijateljica družine Blatnik. Zadnjič je bila druga pomota v dopisu; Fritz Nemgar je sin od

Mr. in Mrs. Louis Nemgar, to je brat od moža naše predsednice, Johna Nemgar. Jaz sem zapisala, da je brat od Mary Ann Vlasajlovich ali sestrične od Mary Ann Brinc, sedaj poročena Loomis.

Sestra Mary Brank se je podala na težko operacijo v Eveleth, katero je srečno prestala in se sedaj zdravi na domu. Sestra Macek se pa nahaja v bolnišnici že več časa. Sestra Mary Mourin se zdravi na domu. Sestra Jerome, več let biva tajnica, je pa že precej okrevala, vendar ne še toliko, da bi prišla na sejo. Vsem bolnim sestram naj ljubi Bog podeli hitro okrevanje.

Drage sestre! Kampanja je še v teku. Vprašajmo se, ali je naredila vsaka svojo dolžnost. Razveselimo našo novo glavno predsednico Mrs. Josephine Livek in pa naša glavno tajnico Albino Novak, z velikim številom novih članic. Torej drage sestre, matere in stare mamice. Vpišimo svoje domače in nagovorimo tudi svoje prijateljice, da pripeljejo svoje drage med nas.

Za poročati imam žalostno novico, da smo izgubile zvesto sestro Gabriello Masel. Bila je ustanoviteljica podružnice. Zelo jo bomo pogrešale, ker ona je bila vedno pripravljena pomagati. Članice so se v lepem številu udeležile skupne molitve in pogreba. Bolehala je dolgo časa, ampak je potrpežljivo prenašala svojo bolezen ter bila vesele narave do zadnjega izdih. Naše globoko sožalje.

Draga sestra: Odsli si od nas, toda spomin nate bo živel vedno med nami. Počivaj v miru. Preostali družini pa naše globoko sožalje.

Ob tem času izrekamo globoko sožalje sestri Mary Perushek in njeni družini nad izgubo ljubljenega sina in brata ter obenem ženi nad izgubo ljubega soproga Louis Perushek. Star je bil komaj 48 let. Šel je zdrav na delo, zadela ga je srčna kap in bil je na mestu mrtve. Pokojni je bil rojen v Evelethu. Njegova mati je doma iz Sušja, podomače Tanova. Naj mu sveti večna luč!

Blizajo se nam prelepi božični prazniki. Želim vam vsem, da bi jih praznovali v zdravju, veselju in zadovoljnosti in da bi novo leto prineslo vsem obilo sreče in blagoslovov. Vas vse skupaj pristrano pozdravljam, Mary Lenich, tajnica

Št. 20, Joliet, Ill. — Zlato poroko sta obhajala v krogu svoje odrasle družine in sorodnikov, Mr. and Mrs. Math Gasperich, na Jackson Street. Mrs. Gasperich je dolgo let članica, ki redno prihaja na sejo. Mr. Gasperich je pa bil dolgo let "mežnar" pri fari sv. Jožefa, dokler ga ni bolezen priklenila na dom. Oba sta zelo priljubljena.

Srebrno poroko sta obhajala Mr. in Mrs. Frank Ferkul na Center Street. Po sveti maši sta imela "open house", kjer so jih obiskali številni znanci ter jima čestitali. Edina hčerka Eileen Young ter mali vnuk, sta jim pomagala praznovati ta pomemben

dan. Mož od Eileen se je pa nahajal v vojni zoni.

Dalje sta praznovala srebrno poroko Mr. in Mrs. John Mandel ter Mr. in Mrs. Ralph Tezak. Vsem imenovanim članicam in njihovim soprogom, želimo še na mnogo zdravih in zadovoljnih let da bi praznovali in dočakali zlato poroko. Čestitke vsem skupaj.

V bolnišnici se je dalj časa nahajala Mrs. Louis Korevec, katera se je morala podvreči teški operaciji. Pred leti je bila Anna zelo aktivna pri podružnici in upam, da ko okrevaja popolnoma, da zopet pride med nas.

Hudo bolna v bolnišnici se nahaja tudi Mrs. John Jerman iz Elizabeth Street. Njena družina kakor vsi ostali sorodniki že teško čakajo dneva, ko se vrne na svoj dom, saj je v bolnišnici že več mesecev. Mrs. Anna Jerman kakor tudi njena mama in sestre so vse naše članice. Vsem bolnim članicam katere so v bolnišnici ali pa se zdravijo doma, želimo hitrega okrevanja.

Važno za vse članice. Blizja se konec leta in s tem tudi glavna seja naše podružnice. Tem potom se vabi vse članice, da pridete v polnem številu na letno ali glavno sejo, ki se prične ob drugi uri v Ferdinand dvorani dne 21. decembra. Takaj se bo podal program za drugo leto, ter začrtala se bo pot po kateri bo naša podružnica sledila in delovala v letu 1953. Potrebno je, da se te seje udeležite v velikem številu in pa, da izvolite nove odbornice. Ker med letom se že sliši, da sedajni odbor želi odložiti svoje teško breme, radi tega je potrebno, da ste pripravljene sprejeti ve, da nadaljujete z delom, katera so odbornice tako vestno in uspešno vodile. Prav posebno pa polagam na srce apel, da pride katera izmed vas, ki bo zagotovila prevzela moje mesto kot zapisničarka pri podružnici in pa kot poročevalka za podružnico v Zarji. V uradu sem vse skozi razen enega leta in je že skrajni čas, da tudi jaz odložim moje delo pri podružnici. Torej pridite vse in tudi, da poravnate svoj assessment, da s tem pomagate tajnici, zaključiti svoje knjige. Čim delj ostajate dolžne z assessmentom, tem težji je poravnati.

19. decembra bo Zveza praznovala svoj 26. rojstni dan. Želim, da bi ustanoviteljica Mrs. Prislund, dočakala še mnogo let veselja in hvaležnosti med krogu svojih odbornic in članic. Moje čestitke Mrs. Prislund. Vsem skupaj pa vesele in blagoslovljene Božične praznike.

Josephine Erjavec.

Št. 21, Cleveland (West Park), Ohio. Prav prijetno je na naši seji, kadar pridemo vse skupaj zdrave, vesele in se pomenimo, kaj bi bilo najbolj koristno za našo Slovensko žensko zvezo. Vselej imamo v mislih tudi nove članice, ker vemo, da bi s tem najbolj ustregle naši novi glavni tajnici, Albin Novak za božične praznike. To-

rej, le potrudimo se vse, vsaka vsaj za eno članico, to jaz želim iz dna srca. (Jaz tudi draga Mrs. Kavc. Ured.) Pri naši podružnici imamo več bolnih članic. Obiskala sem sestro Zalar, ki mi je povedala, da jo noge ne nosijo in je bila prav vesela. Obiskala sem tudi sestro Verhove, ki želi imeti obiske. Torej drage sestre, prosim vas obiskujte bolne sestre, ki bodo zelo vesele vašega obiska. Najbolj žalostno je, ko je človek bolan pa bolne obiskuje. To je gotovo dobro delo, ki je tudi Bogu dopadljivo.

Že smo v zadnjem mesecu leta. Pridite vse na glavno sejo, da bomo kaj dobrega ukrenile in se vsaj enkrat na leto videle in izvolile odbor za prihodnje leto.

Prav lepa hvala in čast naši dobri sestri Mrs. Agnes Zakrajšek, ki je naredila tako lepe prte za vse tri oltarje v naši cerkvi. Njeno plemenito, delo zasluži vso pohvalo. Bog ji plačaj z ljubim zdravjem. Ona ima tudi bolnega moža že dolgo časa. Dragi Nežka, vsi Ti želimo ljubo zdravje.

Vesele božične praznike in srečno novo leto! Čas hitro beži in naša leta gredo hitro naprej. Vsem novim mamiciam in starim materam ter vsem bolnim, Bog daj ljubo zdravje. Na svidenje na seji v decembru. Z Bogom,

Frances Kavc, podpredsednica.

Poročilo tajnice št. 21, West Park.

Naša predsednica Mrs. Mary Hosta je dala lep zgled vsem članicam, ker je vpisala prvega dečka v naš mladinski oddelk. Naša podpredsednica Mrs. Frances Kavc je pa vpisala tri vnuke, torej ima že devet novih v tej kampanji, kar je vse pohvale vredno zanimanje. Kaj če bi tudi me pridobile vsaj po eno novo v tem mesecu preden bo zaključena kampanja? Zdaj, ko se sprejema tudi fantke, ne bo za nobeno preveč dela pridobiti vsaj enega za našo podružnico. Vsaka bo pa tudi prejela prav lepo darilo, potem, ko bo kampanja zaključena.

Pri naši podružnici izkažemo pravo sestrsko ljubezen ob smrtnem slučaju svoje sestre me poklonimo za sveto mašo zadušnico, cvetlice ter plačano za en pogrebni voz. Članice tudi pridoljo molit vselej na večer pred pogrebom h krsti pokojne ter se tudi pogreba udeležijo. Bolnim članicam pa pošljemo voščilno kartico in majhno darilce. Vsaka naša nevesta dobi prav lepo poročno darilo. Vse to se dobi podružnice in od Zveze pa točno izplačano smrtnino za majhen mesečni asessment, katerega prav vsaka lahko plačuje. Pridružite se k naši podružnici, pa bomo vse zadovoljne in vesele.

Vsem bolnim želimo ljubega zdravlja. Čestitke vsem, ki bodo v tem mesecu praznovali svoj rojstni dan ali imele razne vesele dogodke. Pri-srčna hvala vsem članicam, ki ste darovale lepe dobrote in lepo sodelovale.

Približal se je čas, ko želimo druga drugi vesele praznike in srečno novo leto. Bog daj, da bi imele vse članice, bližje in oddaljene, najlepše praznike ter novo leto polno blagoslovov. Vaša tajnica,

Stella Danculovich.

Št. 24, La Salle. — Približuje se nam dolga zima, tako bomo spet vse rade prebirale našo Zarjo. Ko pride v dom, tudi jaz najprvo pogledam, če je dopis iz La Salle, pa ker ga ni, vidim, da ni drugače kot se zopet sama oglasiti. Naša Ančka Pelčić se večkrat oglašaj v angleškem delu toda ji oprostimo, kadar se ne, ker vemo, da je zaposlena.

Več naših članic se je nahajalo v bolnišnici, namreč naša predsednica Ana Plantan, Mary Livek in Jennie Jerman. Tem in vsem bolnim med katerimi je tudi Antonija Jakše ljubega zdravlja ter upam, da boste vse praznovali lepe božične praznike in da bi bilo novo leto za vse srečno in nam prineslo zaželeni mir in konec vojne, da bi se vsi sinovi naših članic vrnili zdravi iz Koreje na kar vse katere težko pričakujemo.

Vsem članicam naznanjam, da imam na rokah naše slavne kuhinjske knjige "Woman's Glory — The Kitchen," katere bi morala imeti vsaka članica. Priporočam, da bi si vsaka preskrbela knjigo za praznike in lepšega darila sploh ne morete izročiti svojim ta mladim in prijateljicam.

Ponovno opominjam vse tiste, ki ste zaostale na plačevanju asessmenta, da poravnate svoj asessment, ker bi rada imela knjige v redu za pregled. Vaše sodelovanje bo hvaležno sprejeto.

Najlepša hvala naši poštvalni sestri Mary Urnič, ki je darovala zelo dobro potico. Prosi se jo, da oprost, ker ni bilo njeno ime med darovalkami zadnji mesec. Sestra Urnič, vaša dobrosrčnost je bila hvaležno sprejeta in se priporočamo še za prihodnjico. Ob tem času naj bo izrečena najsrčnejša zahvala tistim, ki so prodale največ tiketov in te so bile: Anna Kastigar, Angela Strukel, Mary Kragulski, Mary Sever in Rozi Urbanč. Lepa hvala vsem, ki so se potrudile.

Želim vsem članicam, odbornicam in delegatkam zadnje konvencije širom Amerike lepe božične praznike ter veselo novo leto. Naj vas Bog ohrani zdrave in močne v svojih uradih, to vam iskreno želim in pozdravljam,

Angela Strukel, tajnica.

Št. 25, Cleveland, Ohio. — Leto se nagiba k svojemu zatonu. Mesec december je zadnji v tem letu v katerem se vršijo naše glavne seje in volitve za prihodnje leto tako bomo tudi me imele pri št. 25 glavno sejo 8. decembra in volitev uradnic za 1953. Opozarjam vse naše članice, da pridete v velikem številu, ker imamo več važnih reči za rešiti. Prihodnje leto bo naša podružnica praznovala svojo 25 letnico obstoja in skušale bomo urediti prav pester

program za takrat, toda to bo mogoče izvršiti le, če boste prišle na sejo in podale svoje dobre ideje.

Začele bomo zopet s šivalnim klubom (heklarije), da bomo zopet kaj lepega naredile, da bomo dale na številke za našo 25 letnico.

Sestre, opozarjam vse tiste, ki ste zaostale z asessmentom, da bi prišle vse poravnati na sejo ali pa na moj dom, da bom imela knjige v redu ob koncu leta.

Teta Štokljia je bila prav pridna v naši naselbini. Pred meseci je pustila pri Mrs. Louis Oblak zalega sinčka, prvorojenca; pri Mrs. E. Vegal tudi sinčka; pri Mrs. J. Faletič sinčka; pri Mrs. F. Modic hčerko in pri Mrs. J. Roje hčerko. Vsi novorojenčki so že naši člani in članice. Vsem otročičkom želimo ljubega zdravlja, da bi hitro rasli in delali veselje svojim staršem. Novim mamiciam pa tudi ljubo zdravje ter naše iskrene čestitke ponosnim staršem.

V letu 1952 je preminilo sedem naših dobrih članic. Spomnino se vseh umrlih v svojih molitvah. Bog jim daj večni mir in pokoj ter večna luč naj jim sveti!

K sklepu želim vsem članicam vesele božične praznike ter srečno novo leto. Na svidenje na naši glavni seji 8. decembra v šoli sv. Vida soba št. 4 v prvem nadstropju.

Mary Otonicar, tajnica.

Št. 26, Pittsburgh, Pa. — Vljudno vabimo članice naše podružnice, da se v velikem številu udeležijo glavne seje, ki se bo vršila dne 16. decembra v navadnih prostorih.

Drage sestre, vse se zavedamo, da se leto nagiba k svojemu koncu. Še samo eno sejo bomo imele v tem letu, zato bi morale vse sodelovati in vedeti, da je navzočnost vsake važna in potrebna, ker se bo volil odbor za prihodnje leto. Nikar se ne izgovarjajte, da ne morete priti na sejo, ker to pot ne bo noben vzrok upoštevan, razen, če je članica na bolniški postelji. Katere se ne boste udeležile seje, boste morale plačati globo 25 centov v društveno blagajno. Sedaj imate priložnost si spremeniti pravila in izvoliti odbor po svojem okusu, da ne bo potem prerekanja v tem oziru. Pomnite, da odbor, ki ga boste izvolile bo uradoval vse prihodnje leto. In še nekaj, drage sestre: V letu 1953 bomo praznovali 25 letnico obstoja svoje podružnice. Dobro bi bilo, ča bi na glavni seji o tem razmislile, da bi tudi naša podružnica napredovala in se povzpela na višjo stopnjo. Potrudimo se vse in uspeh bo zagotovljen.

Drage sestre, najlepše bi bilo za našo podružnico, če bi vsaka članica pridobila vsaj eno novo članico in jo vpisala na seji 16. decembra. Vem da bomo imele mnogo zabave, vse tiste, ki imajo skrivne sestre bodo dobile božično darilo in bodo vidle svoje skrivne sestre. Vse leto smo druga drugo spraševale: ali veš katera je moja skrivna sestra? Torej v decembru bomo pa skrivnost razkrile.

Veseli rojstni dan

Važni rojstni dnevi v decembru so sledeče:

23. dec. Mrs. Mary Markezich, glavna odbornica in pred. št. 95, So. Chicago, Ill.
 6. dec. Stella Zaggar Ciccone, št. 70, Ambridge, Pa.
 8. dec. Mary Pristavec, št. 29, Broundale, Pa.
 13. dec. Josephine Richter, št. 79, Enumclaw, Wash.
 13. dec. Katryn Petrich, št. 105, Detroit, Mich.
 13. dec. Barbara Kramer, prva organizatorica, San Francisco, Calif.
 15. dec. Victoria Volk, št. 99, Elmhurst, Ill.

Da bi dočakale še mnogo zdravih in veselih let vam vsem skupaj priskrbo želimo in pošiljamo naše iskrene čestitke!

Meseca oktobra so nas pogostile sledeče: Mrs. Barbara Gasper je prinesla velik kejk in kavo Mrs. Mary Benec in Mrs. Mary Belamarich. Iskrena hvala vsem skupaj za veliko-dušnost in želimo, da bi dočakale še mnogo let. Bog vas živi!

Teta štoklja se je oglasila pri sestri Mary Dekleva in pustila čvrstega sinčka. Mrs. Mary Hudak je pa spet postala stara mama. Čestitke!

Ker je to moj zadnji dopis v tem letu, se prav lepo zahvaljujem vsem odbornicam in članicam za lepo in složno sodelovanje pri društvenih poslih. Vsem glavnim odbornicam in članicam SZZ in našim duhovnim svetovalcem želim v imenu podružnice vesel in nad vse blagoslovljen Božič ter srečno novo leto!

Mary Coghe, tajnica.

Št. 27, No. Braddock, Pa. Po dolgem času se zopet oglašim in vas vse prav priskrbo pozdravim. Bližamo se zopet proti koncu leta in vas želim opozoriti, da se vrši naša letna seja 7. decembra ob treh popoldne v istih prostorih in je važno, da pridete prav vse, ker imamo važne zadeve za ukreniti in veste, da si samo enkrat v letu lahko izvolite nove uradnice in določite prostor, kjer hočete zborovati. Večkrat se sliši od članic opazka, da bi prišle, če bi imele seje v dvorani in seveda, sliši se tudi vsakovrstne druge izgovore, kar bi ne smelo biti, saj veste dobro, če je več članic na seji, toliko več dobrega se ukrene za korist podružnice in drugih važnih zadev. Zopet bomo imele tudi božični party na katerega upam, da boste vse prišle.

Tem potom lepo prosim vse članice, ki ste zaostale z assessmentom, da vse poplačate, ker jaz moram imeti knjige v redu za prihodnje leto. Ne katere tudi še dolgujete za tike za letno veselico, ki se je vršila še meseca aprila. Ta denar rabimo za društvene stroške, zato tudi pazite, da boste prispevale svoj del v ta namen. Upam, da ste večina pri dobrem zdravju. Bolnim sestram pa želim, da jim Bog podeli veliko tolažbe in hitrega ozdravljenja.

Poročam, da smo imele v nedeljo 19. oktobra zelo prijeten poset. Obiskala nas je naša nova tajnica Mrs. Albina Novak prav tam iz Chicago. Saj ste jo gotovo vse slišale, ko je nas pozdravila potem radio postaje WLOA iz Braddocka. Gotovo ste bile vse jo veselo slišati. Prišla je v spremstvu naše urednice Corinne Novak, glavne podpredsednice Mrs.

Mary Urbas, Mrs. Elle Starin in Mrs. Frances Salmick. Obisk je bil bolj kratek, ker so morale nazaj v Pittsburgh na sestanek tamošnjih podružnic. Lepa hvala za prijazen obisk in upamo, da še pridete.

Torej ne pozabite priti na našo glavno sejo. Vošcim vsem skupaj vsele božične praznike ter novo leto polno sreče in zadovoljnosti za vse. Lepe pozdrave vsem,

Mary Stefančič, tajnica

V BLAG SPOMIN

Minilo bo že osem let odkar je nas zapustil ljubi sin in dragi brat

JERRY A. MACEK,

ki je dal svoje mlado življenje v vojni. Zalostna so naša srca; solze nam zalivajo oči, saj ne mine nikdar dan, da ne bi bil v duhu tam, kjer dom je Tvoj hladan. Žalujocha mati, bratje in sestre te zelo pogrešamo.

Pozdravim vse matere "Z ZLATO ZVEZDO" in želim lepe praznike in srečno novo leto. Pozdravljene in blagoslovljene božične praznike vam iskreno želim,

Mary Macek, čl. št. 29, Broundale, Pa.

Št. 33, Duluth, Minn. — Čas je, da bi se videla v Zarji tudi št. 33 in kot zgleđa se moram spet jaz oglašiti. Na seji v novembru je bilo sklenjeno, da bo seja v decembru dne 16. decembra, to je na tretji torek, ker tako bo dana prilika vsem tistim, ki pravijo, da v nedeljo popoldne ne morejo priti k sejam. Pričetek seje bo ob sedmih zvečer. Pri tej seji boste izvolile odbor po svoji volji in po seji bomo igrate karte in banko za kratek čas. Potem bomo skuhalo dobro kavo in če boste dovolj srečne boste dobile tudi dobiček. Lepo bi bilo, če bi se potrudile pripeljati tudi nekaj novih članic, posebno v mladinski oddelek, ker zdaj lahko vpišete svoje hčerke in sinčke. Saj nam bo vsem v ponos, če bomo lahko ob zaključku leta pokazale napredek in to se lahko zgodi, če je le vaša želja pomagati.

Vsem našim bolnim članicam želim, da bi kmalu okrevale in prišle na našo glavno sejo. Ni več kot pravilno, da bi imele vsaj enkrat na leto veliko udeležbo. Najlepša hvala za vaše sodelovanje ter vas lepo prosim, da bi pomagale podružnici do lepega uspeha. Vesele božične praznike in najlepše pozdrave vsem članicam od tajnice.

Mary Shubitz.

Št. 38, Chisholm, Minn. — Seja v novembru je bila kar dobro obiskana po naših dobrih članicah. Želeti je, da bi bilo vsak mesec odslej tako. Po seji smo igrate karte. Tem potom moja priskrba hvala sestram Mary Tomšič, sestri Johani Perkovich in sestri Katarini Pleshe, ki so nam napravile tako dober povečerek in tudi vsem, ki ste dale dobitke, se udeležile in pripomogle za tako lep večer. Torej še enkrat: lepa hvala vsem in za vse!

Smrt je dne 27. oktobra pretrgala življenje soprogu naše dobre članice in predsednice nadzornega odbora Agnes Hochevar. Poleg soproge zapuščala sina Tedy in tri pastorki Agnes, Mayme in Jenny ter pastorka Johna. Članice smo šle molit sv. rožni venec za pokoj njegove duše. Naj v miru počiva. Preostalim pa naše iskreno sožalje.

V poročilu o smrti sosesre Margarete Kordish, bi se moralo glasiti, da je umrl mož leto nazaj, to je 1951 in ne leta nazaj. Zapuščala sina Josepha v Washington, D. C. in ne Freda. Ime je bilo napačno poročano, kar prosimo, da nam oprostite ter vzamete oba popravka v blagohotno naznanje.

Vsem našim glavnim odbornicam in članicam SZZ naj Bog podeli ljubelega zdravja ter srečno in zadovoljno življenje še mnogo vrsto let! Bog vas živi!

Mary Nosan, predsednica.

Št. 39, Biwabik, Minn. — Vse članice bi bile vesele, če bi se večkrat katera oglasila z dopisom, saj je vedno kaj novega.

S poročilom bom morale seči malo nazaj, pa pregovor pravi, da je boljši enkrat kot nobenkrat.

To poletje je bilo žalostno zame in mojo družino. Dne 28. maja je umrl moj brat ter pokopan na 31. maja. Rojen je bil v Podbukavji, fara Krka pri Stični. Vstarem kraju je zapustil sina Antona Vidic, tri vnukinje in dve sestri Ana Zupancič in Frančiška Vidic, tukaj pa mene, Mary Strukelj. Naj v miru počiva in lahka naj Ti bo ameriška zemlja.

Ta udarec ni bil še zadosti velik za moje srce. Odprla se mi je še bolj velika rana, ki ne bo nikdar zaceljena. Dne 11. junija je umrla na Gilbertu moja vnukinja Mary Ann Zgajner, v najlepši mladosti, stara 17 let. Bila je v Rochester v bolnišnici dolgo časa ter imela je najboljšo zdravniko, pa ni bilo za njo pomoči. Pokojna Mary Ann je bila pri godbi in pri vsakem športu prva ter povsod priljubljena. Ko sem jo obiskala, preden se je podala v bolnišnico, mi je še rekla: grandma, ko se pozdravim pridem k Vam "haus klinat"; — in to so bile njene poslovilne besede! Nisem jo več videla žive . . . Njena mama je bila žnjo do zadnjega vzdihljaja. Na mrtvaškem odru je zgleđala kot mlada nevesta. V roki je imela lep šopek cvetlic in vse je bilo

IZLET S.Ž.Z. V STARI KRAJ — GOTOVA STVAR!

VRŠIL SE BO V TREH POSAMEZNIH SKUPINAH.

Prva skupina odpotuje iz New Yorka ob koncu aprila, druga skupina izletnic odide iz New Yorka nekako sredi maja, a tretja skupina pa odpotuje prve dni junija.

Ker je število mest na parniku zelo omejeno, je sedaj nujno potrebno, da vsaka članica, ki je odločena za izlet, brez odlašanja piše na spodaj navedeni naslov po nadaljnja navodila in pojasnila, da ne bo prepozna.

Vse izletnice naj skušajo urediti svoje zadeve tako, da bodo odpotovale že s prvo ali drugo skupino.

Najnovejša znamenja kažejo, da bo naval potnikov še celo večji kakor se je zadnje čase mislilo. Zato v tem oziru ne bo važno vprašanje, kakšno mesto bo potnica dobila na parniku, temveč bo glavno vprašanje, če bo mesto sploh dobila.

Mesto na parniku si potnica more zagotoviti samo če se takoj prijavi na spodnji naslov, nakar bo dobila nadaljnja pojasnila.

Albina Novak, 1937 W. Cermak Rd., Chicago 8, Ill.



v cvetju okrog nje. Toliko ljudi še nisem videla kot so tisti večer pred pogrebom prišli od vseh krajev jo kropit. Posebno veliko jih je bilo pa iz Gilberta in Biwabika. Vsem skupaj pristrčna hvala in še posebna hvala č. g. Francis Schweigerju za lep poslovilni govor ob krsti.

Ti, blaga Mary Ann, pa počivaj v miru v svoji rojstni zemlji, saj ne boš nikdar pozabljena. Za njo žalujejo neotolažljivi starši, Mr. in Mrs. Frank Zgajnar, brat Eddy, stari oče in mama Mr. in Mrs. Anton Zgajnar, na Gilbertu, in jaz stara mama v Biwabiku. Zapušča tudi šest stricov, štiri tete in več drugih sorodnikov. Počivaj v miru in večna luč naj Ti sveti. Na svidenje nad zvezdami. Ko pa pride naša zadnja ura, pridi nam nasproti. Pri naši podružnici št. 39 smo tudi izgubili dve dobri sestr. Prva je bila Doris Delak, kot je bilo že v Zarji poročano in druga pa Mrs. Silc, ki je umrla v državi Washington, pri svoji hčeri. Bila je tudi ustanoviteljica naše podružnice ter dobra žena in skrbna mati svojim otrokom. Večni mir a pokoj ter lepo plačilo pri Bogu, vama želimo vse sestre! Preostalih pa naše globoko sožalje. Pokojni sestr, ne bosta pozabljeni, spominjale se bomo vaju v molitvi.

Vesele božične praznike ter blagoslovljeno novo leto,

Mary Strukel.

Št. 41, Cleveland (Collinwood), O. Zadnji mesec smo imele v našem Clevelandu same odlične gostinje. Prva je bila naša ustanoviteljica Mrs. Marie Prislund, katera je na povabilo našega slavyčka g. Antona Šublja, posetila opero, ki se je vršila v nedeljo 2. novembra. Tako smo imele čast poseta Mrs. Prislund tudi na naši seji, kar je bilo v veselje vsem navzočim, po dolgem času pozdraviti našo ustanoviteljico.

Prireditve podružnice v soboto 15. novembra so pa posetile naša nova glavna predsednica Mrs. Josephine Livek, naša priljubljena glavna tajnica Albina Novak ter naša zvesta

glavna podpredsednica Mrs. Mary Urbas. Vsem iskrena hvala za poset, pristrčne besede in dobre želje ter iskreno upamo, da se zopet kmalu snidem.

Naša večerja in zabava je prav dobro izpadla, za kar gre najlepša hvala vsem cenjenim posetnikom, našim spretnim kuharicam, pridnim natakamicam in natakarcem ter vsem odbornicam in članicam, ki so se vneto potrudile za lep uspeh. Pristrčna hvala naši vrli predsednici Frances Jamnik za krasno darilo (door prize), in za okusno pecivo ter izvrstno turško kavu na zadnji seji. Vsem za vse iskrene želje: Bog plačaj!

Na 16. novembra smo pa posetile lepo igro in prijetno zabavo sosedne podružnice št. 14, ki je praznovala srebrno obletnico obstoja. Vreme je bilo zelo ugodno tisto nedeljo, kar je gotovo pomagalo, da je bila dvorana napolnjena do zadnjega kotička. Ves program je bil izvrstno podan, za kar čast vsem, ki so nastopili in sodelovali. Naše iskrene čestitke in želje, da bi bodočnost prinesla podružnici še večje uspehe. Zelo smo bile vse ginjene videti na odru ustanoviteljico podružnice št. 14, Mrs. Frances Rupert, ki je zgledala kar dobro. Videle smo, da je bila tudi ona zelo vesela enkrat zopet biti v večji družbi svojih znancev in dobrih prijateljic.

Enako čestitamo tudi podružnici št. 15, ki je pa kar dvakrat slavila svoj srebrn jubilej in vsakič se prav lepo postavila. Želimo, da bi lepe proslave tega leta, zares učinkovito vplivale na rast svojih podružnic.

Vredno darilo za božične praznike je naša kuharska knjiga, ki se prodaja za vredno vsoto dva dolarja in vsebuje nad 600 vsakovrstnih dobrih na vodil, kar gotovo zanima vsako dobro kuharico in gospodinjjo. Ako imate že našo knjigo — Woman's Glory — The Kitchen, potem poklonite za Božič to najbolj VREDNO DARILO vsem svojim sorodnicam in prijateljicam, ker vam bodo vse leto hvaležne za tako izvrstno knjigo. Dobite jih lahko na seji ali pa vsak čas tudi pri meni na domu.

Še samo par tednov imamo na razpolago čas za agitacijo v članski kampanji, ki je sedaj v teku. Potrudimo se vsaj malo, drage sestre, da ne bo naša podružnica med zadnjimi. Vse, ki se boste potrudile boste dobile tudi lepa darila za svoj trud. Zdaj imate priložnost za vpisati tudi fantke in gotovo jih je pri vsaki družini nekaj, torej ne bo nobenih sitnosti dobiti nove članice za naš mladinski oddelek.

Prijazno opozarjam vse tiste, ki dolgujete na asesmentu, da bi ta mesec poravnale, za kar vam bom iz srca hvaležna.

Vse, ki ste se tekom leta pridno udeleževale sej, sprejmite mojo pristrčno zahvalo. Upam, da boste tudi v prihodnjem letu prišle in se bodo še druge vam pridružile, da bomo lažje ukrepale za procvit podružnice.

Vsem bolnim želimo ljubelega zdravlja. Vsem skupaj pa srčne želje, da boste vse povsod imele vesele in blagoslovljene božične praznike in da bi zdrave dočakale še mnogo let!

Ella Starin, tajnica.

Št. 43, Milwaukee, Wis. — Kartna zabava, katero smo priredile 2. novembra je zelo dobro uspela, čeprav so nekatere članice rekly, zakaj se ni na drugi dan. Veste ljube sestre, da je nemogoče vsem ustreči. Me smo morale vzeti tisti dan dvorano, ki je bil na razpolago.

Najprvo gre najlepša hvala Mr. in Mrs. John Rebernšek za dvorano, potem pa članicam, ki so darovale dobitke skozi vse leto; Annie Gorišek za veliko potico ter vsem, ki ste darovale v denarju, kakor tudi vsem, ki ste kupili tikete. Obljubila sem prinesiti dobitke v Sheboygan in v Chicago, ter bom to storila osebno, pa je bila sreča drugače naklonjena, namreč dobitke je dobila Shirley Stadelman, 2341 No. 119th Street, Milwaukee, Wisconsin, tiket št. B. — 62441. Hvala tudi tistim, ki ste igrali karte ali kaj kupili. Lepa hvala tudi podružnicama št. 12 in 17 ter Christian Mothers od Sv. Janeza Ev. cerkve in tudi članom od Sv. Janeza. Najlepši



Povšičeva družina, Milwaukee, Wisconsin.

Slika, ki jo tukaj prinašamo je bila vzeta, ko je bila še vsa družina skupaj in v sredi vidimo Mr. in Mrs. Joseph Povšiča in na vsaki strani so pa hčerke. Ta slika je gotovo vsej družini najdražji spomin na pokojno ženo in mater.

poklon vsem našim članicam, ki so pridno delale na zabavi in prodajale vse križem. Ne bom naštevale imen, ampak izrekam najsrčnejšo zahvalo vsem skupaj ter vsakemu posebej. Naj bo vsak in vsaka prepričan, da smo globoko hvaležne vsem, ki ste pripomogli k zadovoljnemu izidu.

Naše keljačice se tudi prav pridno vadijo v kegljanju in pridno mečejo krogle. Vse so bile zelo pridne s prodajo tiktov za našo zabavo, za kar gre vsem članicam od prve od zadnje, najlepša zahvala. V skupnosti se res zelo dosti naredi!

Lepo ste prošene vse članice, katere še niste poslane tikete nazaj in plačale, da to storite, kakor hitro morete, da bomo imele knjige v redu ta mesec. Vsaka članica je obvezana plačati vsaj en tikt, to je 50 centov. Kar premislite, kako lahko pridete skozi, dočim morajo nekatere plačati za tikt in tudi težko delati, ker nobena stvar se ne naredi sama od sebi. Torej upam, da se vidimo na seji 14. decembra.

Vsem našim bolnim članicam želim ljubo zdravje. Bolni sta Josephine Kramar in Josephine Tominsek, katere noge so še vedno v slabem stanju. Prosi se vas, da obiščete bolne sestre.

Sestra Edna Hinich je šla na počitnice v El Cayan, California in je tam nesrečno padla ter si zlomila nogo. Vse želimo, da bi kmalu zopet lahko skakala in bila vesela. Angela Pasler je tudi v sončni Californiji, kamor je šla na pogreb in si ogledat, če bi kazalo se tja preseliti. Tudi Mr. in Mrs. Grash se ogrevata v Floridi. Upam, da bo vama toplo sonce napolnilo dobrega zdravja.

Ob tem času ne vem poročati, kdaj se vrši Božičnica za otroke toda gotovo bo en večer pred božičem vsaka bo dobila tozadevno obvestilo, nam-

reč vse, katere imate otroke pri podružnici št. 43, ki, niso stari več kot 12 let.

Vesele božične praznike ter zdravo novo leto 1953!

Mary Bentz, tajnica.

Št. 47, Cleveland, (Garfield Hgts.) Ohio. Pri naši podružnici je tudi tako, da vsaka rajši bere kot piše in ta stara navada ni prav nič koristna, ker bi bilo vsem a veselje, če bi se večkrat videl v Zarji naš dopis.

Leto se nagiblje k zatonu. V nekaj tednih pa bo zopet minilo. Ako se vprašamo, kaj smo storile dobrega v tem letu, moramo priznati, da smo postale vse preveč brezbrizne v društvenem življenju. In letos je bilo zelo važnega pomena za vse članice. Imele smo kampanjo ter praznovala srebrni jubilej naše organizacije; bilo je konvenčno leto in marsikaj se je spremenilo.

Kot delegatka devete redne konvencije, bi rada navedla nekaj podatkov o razvoju in delu drugih podružnic, kako prevladuje zanimanje in družabnost med njihovimi podružnicami. Pri mnogih imajo razne klube in sestanke, kar jim prinaša tudi gmotno pomoč za obstoj njihovih ročnih blaganj. Časi se spreminjajo in ni več za pričakovati, da bi mogle šteti na kakšne druge prireditve, ker so cene pretirano visoke v vseh ozirih. Mladina je zainteresirana v razne športne odseke. Za nas starejše je pa najbolj priporočljivo šivanje, pletenje, itd., saj je več vrst ročnih del in to gotovo pospeši zanimanje. Razstava ročnih del, ki se je vršila v Slovenskem domu na St. Clairju, je bila nekaj očarljivega za vse, ki ljubijo ročna dela. Tu so imeli prilžnost občudovati in videti, kaj zmore pridna ženska roka napraviti, če ne drugače, ker ni čes dan čas, pa ob večernih urah.

Deveta redna konvencija je spre-

V Spomin prve obletnice smrti

JULIJE POVSIC

Milwaukee, Wisconsin. — Dne 21. oktobra je poteklo eno leto odkar je nas zapustila ljubljena žena in mati Julija Povsic, članica podružnice št. 12 dvajset let ter bila ves čas dobra in požrtvovalna do vseh. Težko je misliti, da se je poslovila za večno od nas, ker bila je vzorna žena in mati. Toda usoda je zahtevala svojo žrtev, kateri se bomo morali vsi ukloniti drug za drugim.

Pokojna Julia Povsič, dekleško ime Testen, je bila rojena v Godni Vasi, fara Šmihel, pri Novem Mestu. V Ameriko je prišla leta 1906. Družina ima svoj dom na 1002 So. 2nd St., Milwaukee, Wisconsin.

Zapustila je moža Joseph Povsič ter hčere, Julia, poročena Pesec, Mary, poročena Debelak, Anna poročena Grambow in Frieda, poročena Turk ter dve sestri Mary Grandlich in Anna Ban ter sestro Franciško Avsec in brata Franc Testen v Jugoslaviji, in sedem vnukov in vnučkinj v Ameriki, ki so: Robert, Patricia in Linda Debelak; Richard in Gregory Grambow; Johnny in James Turk.

Leto dni je minilo odkar je blaga žena in mati zapustila svoje drage, toda spomin na njo bo ostal za vedno blag in svež v srcih družine in mnogoštevilnih prijateljev kot članice Slovenske ženske zveze. Naj mirno sniva večno spanje v hladni ameriški grudi!

menila par točk v pravilih, katere so bile že v Zarji objavljene. Listek si shranite in dodajte v svojo knjižico. Kako je bilo na konvenciji ste gotovo čitale, ker so že poročale druge delegatke. Kar moram pritrditi je, da je bilo res nekaj imenitnega. Program in banket je bil zelo zanimiv v vseh ozirih. S predpripravi mi se razume, da je bilo dosti dela in skrbi. Hvala Detroitским podružnicam za izkazano gostoljubnost in naši Albinu Novaku, ki je lepo aranžirala ves program in potek konvencije. Za tako stvar uspešno izpeljati, mora biti oseba močnega kremenitega duha in ne ustrašena in takega značaja je Albina Novak. Sprejmite toplo zahvalo za ves trud, ki je bil vezan s tem. Bog blagoslovi Vaša dela! Novim glavnim odbornicam, ki so vse večje svojega posla izrekamo najlepše želje za nadaljnji uspeh in zahvalo za vse delo, ki ga boste žrtvovali za napredek in blagostanje organizacije SZZ. Vsem onim, ki ste zapustile svoje urade bo pa gotovo Bog poplačal veliko delo in trud, ki ste ga posvetile za slovenski ženski svet, ki je v ponos svojemu narodu v novi domovini,

kakor tudi Sloveniji, naši rojstni domovini! Bog vas živi vse skupaj še mnogo let!

Sedanja glavna tajnica, naš prejšnja glavna predsednica Albina Novak, se je preselila iz Clevelandu v Chicago s svojo družino. Preden je odšla od nas smo ji priredile poslovilni večer pri katerem se je zbralo lepo število članic in odbornic Zveze, kakor tudi od društva Danica št. 11 SDZ, kjer je bila Albina dolgo let predsednica. Bil je res lep večer, ki nam bo ostal dolgo v spominu. Navzoči so bili tudi pevci in pevke Glasbene Matice pod vodstvom g. Antona Sublja, ki so zapeli nekaj prav ljubkih pesmic. Težko se je bilo posloviti od naše Albine in hčerke Corinne, a obenem smo bile zadovoljne, ker vemo, da je tako za dobrobit naše Zveze.

Seđaj sem pa prišla k novi točki, ki je bila sprejeta na zadnji konvenciji: da lahko vpišemo tudi dečke od rojstva do 12 let starosti. Med časom, ko bodo naši mladi dorastli, bo treba obrniti novo brazdo v ledino SZZ. S tem je začrtana pot v novi dobi časa do bojšega napredka v mladinskem oddelku.

Saj je ves narod ponosen na našo organizacijo. V spomin mi je zopet prišel poslovilni večer za našo Albino, ko nas je pozdravil tudi župan iz Girard, Ohio, ki je spremljal lepo skupino članic. V lepem govoru je čestital ženski zvezi k lepemu napredku in poudarjal, da smo lahko ponosne na svojo voditeljico, Albino Novak. Rekel je, da mu je v veliko čast imeti svojo soprogo v naši Zvezi. Njegova žena je Slovenka in tudi zelo prijazna oseba.

Naše domače novice so že malo stare, toda hočem vseeno jih objaviti. Stare mamice so postale sledeče naše članice: Jennie Pugelj, dvakrat; Josephine Meserko, dvakrat; Mary Locniskar, dvakrat; Louise Zidanič, dvakrat; Carolina Mausar, Agnes Russ in naša tajnica Helen Tomažič. Vsem grandmamam naše čestitke, kakor tudi vsem onim za katere nam ni bilo naznanjeno. Srečne mamice so pa postale: Mary Ferfolia, hčerko; Mrs. A. Meserko je bila obdarovana s sinčkom in hčerko. Naše želje so, da bi bili vsi zdravi ter v veselje in v ponos svojim staršem.

Imamo tudi več bolnih članic. V bolnišnici sta bili sestri Frances Miklič in Mary Zupan, ki sta še pod zdravniško oskrbo na njihovih domovih. Josephine Gorišek iz Berea si je zlomila roko. Nevarno je zbolela Mary Zeleznik v San Pedro, California. Bila je več let predsednica naše podružnice. To poletje je bila tukaj na obisku. Vsem bolnim želimo ljubo zdravje in kateri čas dopušča, naj jih obišče ter izkaže sestrsko zanimanje in ljubezen in to velja za vse slučaje resne bolezni. Da bi vse kmalu okrevale je naša iskrena želja ter tople pozdrave vsem in Tebi, Mary v San Pedro, Calif.

Naše iskrene čestitke Mr. in Mrs. Zugovitz, ki sta dočakala svojo zlato poroko ter častljivo slavnost prazno-

BOŽIČNE PJESME

Kirie eleisom; Isus se rodi u štalici,
Pojte pastiri, tamo se njemu poklonite!
Kirie eleisom, eleisom; On za nas trpi,
Čim se rodi; pojte pastiri, tamo se njemu poklonite!
Kirie eleisom, eleisom; u jasle mora, da se skriva—
Podjite kralji, tamo se njemu poklonite.

Spavaj sinko, majka pjeva— Spavaj jednorojeni!
Spavaj čedo, otac pjevka, Spavaj sinko maleni,
Spavaj sinko maleni, Spavaj mile, prava slasti,
Spavaj moje srdašce.
Stogod hočeš, blago časti, prosut ču u jaslice,
Stogod želiš, dat ču tebi, Spavaj drago djetesce,
Spavaj sinko svjetlosti mi, Krotko moje janjašce.
Želiš glazbe; sve pastire —
Hrlo ču ti dozvati,
Pjesma zvučna, što ju poju, Tebe će uspavati.

Narodi nam se kralj nebeški
Od Marije čiste djevice,
Na Na tom mladom ljetu veselimo se
Mladoga kralja mi molimo.

Uz ove božične pjesme, izričem najsrdačnije čestitke svima glavnima odbornicama, častni presjednici, duhovnemu svetovalcu i svima odbornicama in članicama SZZ diljem Amerike in posebno svima članicama naše podružnice broj 45. Da bi sve sprovedile sretne i vesele blagdane na mnogo godina us dobro zdravlje, kliče vam vaša odana,

MARY GOLIK, glavna podpredsednica.

vala v družbi svojih prijateljev in sorodnikov. K mnogimi čestitkami se pridružujemo tudi me članice ter želimo jima vse najboljše v bodočem življenju. Naši sestri Frances Zugovitz, pa še ekstra lepe pozdrave. Naj vaju Bog blagoslovi, da bi dočakal demantno poroko. Pol stoletja skupnega življenja ne dočaka vsak zakonski par. Priserbne čestitke!

Zdaj imam pa še najbolj važno naznanilo. Naše glavna seje se vrši s soboto 13. decembra v navadnih prostorih ob sedmi uri, zvečer. Ne pozabite tega dne, ker imamo, važne zadeve za ukreniti za bodoče poslovanje. Ne recite, da se lahko brez Vas napravi, ker še vedno velja rek: da v skupnosti je moč v združenju napredek. Pridite vse, da bomo res kaj dobrega sklenile.

Vsem delegatkam, glavnim odbornicam in članicam želim blagoslovljene božične praznike ter srečno novo leto 1953. Našim članicam pa še ena prošnja, potrudimo se v kampanji ta mesec vsaj za eno članico vsaka!

Vas priserbno pozdravljam,
Jennie Pugelj, blagajničarka

Št. 49, Noble, Ohio. — Zopet se bliža leto h koncu. Naše članice moram pohvaliti to leto, ker so mi šle tako lepo na roko v vseh ozirih, posebno pa pri plačevanju asesmenta. Tajnice vedo, koliko je to vredno, da ni treba hoditi po hišah za vsak mesec posebej. Prosim vas, bodite še naprej tako dobre, za kar se vam že jaz prav lepo zahvaljujem.

Letos smo izgubile eno članico. Preminila je Rosie Jaksetič. Bila je bolj malo poznana med članicami, ker je živel v Clevelandu. Zapušča moža in že odrasle otroke ter sestro Frances Kinkof, ki živi v Euclid, Ohio in je tudi naša članica. Vsem preostalim naše globoko sožalje. Pokoj-

ni pa večni mir.

Zelo bi želela polnoštevilne udeležbe na naši letni seji v nedeljo 21. decembra od dveh popoldne pri sestri Mary Gombač na Arms Avenue. Prosim pridite!

Vsem uradnicam in članicam Zveze želim blagoslovljene božične praznike in srečno novo leto!

Mary Stusek, predsednica

Št. 53, Cleveland (Brooklyn), Ohio. Nisem se že dokaj časa oglasila v Zarji. Zdaj pa moram najprvo naznaniti, da so se naše članice vrile zdrave in zadovoljne iz stare domovine, kamor so šli obiskat po dolgih letih svoje drage in ti so bili Mr. in Mrs. K. Zeleznik, Mr. in Mrs. M. Hribar ter Mrs. Mary Končan.

Naša podružnica je dopolnila letos 20 letnico svojega obstanka, toda smo proslavo začasno odložile in to vsled odsotnosti naše vrle ustanoviteljice, Mrs. Katarine Zeleznik in Mrs. Mary Oblak, ki je naša zvesta predsednica že vseh 20 let.

Naše sožalje Mrs. Mary Kolanz in družini nad izgubo moža in očeta. Mrs. Kolanz je naša vrla blagajničarka. Sožalje tudi sestri Barbari Hunter in njeni družini nas izgubo moža in očeta naše članice Mrs. Emma Kolakowski, Mrs. Florence Jesen in Mrs. Mildred Darrow. Naj pokojnikoma sveti večna luč pri Bogu.

Naznajam, da je naša podružnica zopet dobila tri nove članice, namreč Mrs. Dorothy Zeleznik, to je najmlajša sinaha od Mrs. K. Zeleznik ter Jean Mervar, prijateljica Mrs. D. Zeleznik in Sandra Estantek v mladinski oddelku. Dobrodošle!

Želim vsem članicam ljubo zdravje in voščim vam vesele božične praznike ter srečno novo leto! S pozdravom,

Louise Menart, tajnica.

Št. 54, Warren, Ohio. Odslej se bomo za nekaj mesecev morali držati okrog peči, seveda me, ženske bomo pa zelo zaposlene s pripravami za praznike. Kako čas hitro beži; volitve za naše visoke državne uradnike so za nami. Kmalu bo bodočnost pokazala, če bodo republikanci izpolnili svoje velike obljube. Bog daj, da ne bomo razočarani. Toda Slovenci smo pa vendar zmagali v naši državi ter izvolili za četrty termin našega rokajaka Franka J. Laušeta za governorja. Prav nič se bomo začudeni, če bodo njega postavili demokratje za predsedniškega kandidata čez štiri leta. Zmožen je in tudi upoštevan med Amerikanci. Naše čestitke!

Na seji v oktobru smo se imeli prav dobro. Vickie Zuga je praznovala svoj rojstni dan in imela v oskrbi lonč. Alojzija Tomazin je darovala krasen rožček. V novembru so pa imele v oskrbi lonč in bingo sestre Carolyn Smuke, Carolyn Knezevich in Josephine Kasan. Vsem želimo še mnogo let! Želela bi, da bi se še druge oglasile, kadar imate rojstni dan. Naša sestra Frances Bonazich iz Arizone je postala prvič stara mamica. Sestra Sestra Anna Glavan je pa prešla veselo novico od sina Joe-a iz Pueblo, Colorado, kjer je učitelj, da so dobili hčerko, prvorojenka. Naše čestitke na vse strani.

V spomin umrlih članic je bila darovana sveta maša 10. novembra v cerkvi St. James. Naj počivajo v miru.

Apeliram na vse članice, da se gotovo udeležite decembrske seje dne 17. decembra. Obiskal nas bo Miklauž in tudi obdaril. (Vsaka naj prinese darilo vredno dolar in tudi za otroke.) Pridite bolj zgodaj, vsaj ob sedmih za sejo. Pridite tudi tiste, ki mislite, da se lahko brez vas naredi, ker je sveta dolžnost nas vseh biti navzoče na glavni seji v letu, ko se vrši volitev in razmotriva važne zadeve.

Bližajo se božični prazniki. Želim duhovnemu svetovalcu, vsem glavnim odbornicam delegatkam in članicam, da bi jih srečno obhajili. Iste želje naj gredo daleč v Fontano, California, kjer sta sestrji Anna in Dorothy Petrich ter k sestri Bonazich v Arizono in sploh vsem, ki berete te vrstice. S sestrskim pozdravom,

Rose Racher, predsednica

Št. 57, Niles, Ohio. Na zadnji seji smo imele lepo udeležbo, kar je bilo vsem v veselje in prijetno zabavo. Če bi tiste, ki ne pridete na sejo vedele, kako dobro se imamo, bi gotovo prišle med nas. Predlagana je bila nova članica. Tako se vrstimo, če ena pusti pa dobimo drugo, da nadomestimo število. Sklenjeno je bilo, da bomo imele Christmas Party pri sestri M. Opalka, 330 Russell St., na 14. decembra in vsaka članica je prošena, da prinese kaj dobrega za pod zob, da bo miza polna (tudi pečen puran bo dobrodošel, ha ha!)

Volitve so za nami. Ne vem, če sem prav volila, ali vseeno je bila zmaga v enem velikem oziru, namreč France Lauše je še vedno naš governor! Čestitke!

Pozdrav vsem članicam in želim vsem iz dna mojega srca, vesele božične praznike in srečno novo leto!

Johanna Prinz, poročevalka.

Št. 71, Strabane, Pa. Hitro je minila jesen in zimska odeja že pokriva naravo, kar nam naznanja da gre leto k zatonu.

Tako tudi smrt hitro kosi po naši nasebini. V treh tednih so tri naše članice izgubile soproje. Smrt nič ne izbira in se na ozira na tugo in žalost družine. Dne 16. oktobra je bil pokopan soprog članice Annie Cveton, ki je zapustil štiri odrasle otroke. Ena hčerka je tudi naša članica. Soprog Mary Pelhan je bil pokopan 22. oktobra. Zapustil je štiri odrasle otroke. Mož moje sestre, Antonia Senkinc, ki je bila dolgo let zapisničarka naše podružnice je zapustil sedem otrok, najmljaši sin star 17 let in se nahaja v bolnišnici in je še bolj žalosten, ker ni videl svojega mrtvega očeta in ga ni mogel spremiti do zadnjega počitka. Pred par tedni je igral žogo in je bil pobit na glavo, tako, da mora nepremično na hrbtnu ležati 45 dni. Tako je usoda nas zemljanov, ki se vrstimo drug za drugim v večnosti. Naj jim bo lahka ameriška gruda. Preostalim družinam pa naše globoko sočutje.

Naznanjam vsem članicam in našemu občinstvu, da priredimo veliko plesno veselico dne 27. decembra, na kateri bo igral dobropoznan Polka King, Frankie Jankovič iz Clevelanda. Vabljeni ste vse članice in prijatelji, da se udeležite v velikem številu. Veselica se bo vršila v Armory, Canonsburg, tako, da bo veliko prostora za plesalce.

Želim vsem glavnim odbornicam delegatkam, članicam in prijateljem Zveze radostne in zadovoljne božične praznike ter srečno novo leto 1953!

Mary Tomsic, predsednica

Št. 72, Pullman, Ill. Cenjene sestre, naši jesenski dnevi so pri kraju. Bliža se starka zima in tudi naši Božični prazniki, katerih se vse veselimo, posebno pa naši mali ter gledajo proti oknam, če res Sv. Miklauž posluša. Voščim vsem skupaj, da bi jih veselo in srečno obhajali in da bi novo leto vam prineslo vse blagoslove tega sveta. Glavno pa, da bi nam Bog dal ljubo zdravje, ki je nad vse najbolj važno imeti.

Vljudno vabim vse naše sestre na glavno sejo 17. decembra. Prošene ste tudi vse ki dolgujete na asesmentu, da se knjige uredijo. Na zadnjih dveh sejah nas je obiskala sestra Frances Klun iz Clevelandu, in smo se prav lepo zabavale. Pravi, da se ji dopade tukaj na Pullman. Na svidenje na seji 17. decembra.

S sestrskim pozdravom,
Jennie Orazem, predsednica

Št. 93, Brooklyn, N. Y. — Čas je, da se tudi jaz malo oglasim, ker je že precej časa odkar se nisem oglašila in naše konvencija je že daleč za nami. Nahajala sem se v Clevelandu več mesecev, ker sem bila pri hčeri, ki se je morala podvreči operaciji in je potrebovala mojo pomoč, saj veste človek se najbolj zanese na svojega. Ko sem se vrnila v New York, so se pa naše ženske pridno pripravljale za veselico, ki se je vršila 1. novembra. Drage sestre, vesela sem bila vas videti in vam v roke seči. Vesela sem tudi bila slišati, da ste se dobro imele to poletje in šle na zlet s busom in, da je bilo izvrstno tam gor v New Yorku pri naši Mihelci Milan. Naj posežem malo nazaj na konvencijo, ki je po mojem mnenju prav dobro izpadla. Naša bivša glavna predsednica in konvečna predsednica Albina Novak je izvrstna voditeljica in to je velik dar božji in tudi zna besedo postaviti, da res nekaj pomenijo in je lepo poslušati. V glavnem odboru imamo zelo zmogljive osebe in sem sigurna, da bo naša Zveza šla lepo naprej kakor ena močna ladja. Zaupanje imamo tudi v našo novo glavno predsednico Josephine Livek, da bo dobra voditeljica, ker jo dobro poznam od prejšnjih konvencijah in sem jo zmiraj opazovala, ker je vedno znala previdno govoriti in je tudi tako prijaznega značaja, da bi jo človek kar v žep djal. Drugači ne morem povedati, gospa Livek, kot tako kot sem.

Upam in Bog daj, da bo naša kampanja, ki je sedaj v teku tudi pri naši podružnici prinesla nekaj novih, kar bo gotovo vsem v veselje.

Voščim vsem delegatkam ter vsem glavnim odbornicam, duhovnemu svetovalcu ter splošno naši Slovenski ženski zvezi, da bi imele vse povsod blagoslovljene praznike in da bi bile zdrave in srečne pri svojih družinah. Bog vas živi in našo novo urednico! (Lepa hvala. Ured.)

Helen Corel, predsednica

NOVI SVET

družinski list, izdaja za december 1952, prinaša sledečo vsebino:

Jaslice, pesem, Limbarski
Mir ljudem na zemlji, članek
Devica z angeli, Jules Lemaitre —
K. Dobida

Pustolovščine Toma Sawyera, nadaljevanje
Velika ljubezen, nadaljevanje romana

Praktični nasveti
Za smeh
Kaj sem doživel v Sovjetski Zvezi —
nadaljevanje
Božična pesem
Luka Pokluka, slovenski šalivec
Od srca do srca. Novice iz slov. nasebin

Angleški del: Reunion, short story
Naročnina \$4.00 letno. Naslov:

NOVI SVET,
1845 West Cermak Road,
Chicago 8, Illinois.



MY heartfelt wishes to you for a Merry Christmas! May you have the Christmas Cheer that is continued throughout the year, and may God grant you and yours, good health, and peace of mind!

The Christmas Love
Revealed in Bethlehem's manger;
The Christmas Hope
That led the Wise Men far;
The Christmas Peace
That passes understanding;
May these joys follow you wherever you are!

God Bless you one all!

Josephine Livek, Supreme President.



A BLESSED CHRISTMAS TO ALL! MAY THE JOYS OF THIS HAPPY SEASON BE YOURS IN THE FULLEST MEASURE!

Very Rev. Alexander Urankar, Spiritual Advisor;

Marie Prislant — Founder and Honorary President;

Josephine Livek, President;

Albina Novak, Secretary;

Josephine Zeleznikar, Treasurer;

AUDITORS: Mary Lenich, Josephine Praust, Kate Triller;

VICE-PRESIDENTS: Mary Tomsic, Anna Pachak, Mary Golik, Mary Urbas, Barbara Rosandich and Rose Scoff;

ADVISORY COMMITTEE: Anna Yakich, Rose Racher, Helen Corel;

YOUTH AND RECREATION COM.: Lillian Kozek, Christine Stopar, Mary Theodore, Mary Markezich and Mary Snezic.

Corinne Novak — Editor.



It is a pleasure to introduce to you, the Very Rev. Alexander Urankar, whom we honor as our Spiritual Advisor. We know that our members at St. John the Evangelist Church, Milwaukee, Wis., share that pride in welcoming him as their newly appointed pastor. God's Blessings to you, Father!

THE FIRST SNOW

By Fr. Alexander Urankar O.F.M.

Saint Therese is a little shepherd girl
on God's own ranches divine.
She has some stars in dutiful care,
they graze on the sky so benign,

Now the Mother of God to the girl has said:
here Therese, some sheep we shall shear.
My Baby is leaving again for the Earth,
but the Winter is cold and severe.

Let's sew some new garments, a cozy coat,
a bonnet, a blanket and shawl.
The people on Earth are still full of greed,
all Jesus will get is a stall.

Saint Therese is such an obedient saint.
To Mary she takes all her sheep:
their woolen fur in a desolate crib
will warm Mary's Baby to sleep.

And Mary starts shearing the stars in happy mirth:
Lo: snow flakes are falling, falling upon the Earth.

A CHRISTMAS LEGEND

Listen children, Christmas is near.

Baby Jesus will soon appear;
Gifts He will bring in plentiful measure,
right in a bag resplendent with treasure.
Write a message to Him, go, write ahead:
"Brother Jesus, do give us some-bread"

Penning the lads are a letter to heaven.
Dad was dictating: - their number was seven.
"Babe of Bethlehem be so kind,
we are quite hungry, and mother goes blind
just from crying. - She has seven boys,
give her some bread and to us some toys."

Jesus all seven letters has read,
Jesus sent mother the needed bread,
and as a favor He added — He added one toy:
mother gave birth to another boy...

THE NOVEMBER REPORT OF THE POST-CONVENTION CAMPAIGN WHICH ENDS
DEC. 31st MAY BE FOUND ON PAGES 360 & 361.

OUTSTANDING ARTISTS TO PRESENT CONCERT



Mrs. Josephine Petrovcic and Mr. Eddy Kenik as they appeared in the recent production of *La Traviata*, in Cleveland Ohio.

The music we Slovenes know and love will be offered for our enjoyment the afternoon of January 18th, 1953 at the Slovenian National Home Auditorium, on St. Clair Avenue, in Cleveland, by the most outstanding artists ever produced by our Slovene-American heritage. Mrs. Josephine Petrovcic, nee Modic whose thrilling lyric soprano captivates all hearts and Mr. Eddy Kenik, who possesses one of the clearest, full-toned tenor voices, have in store a program full of delightful moments for the music-minded public. They are talented artists who love their music and want the audience to love it as well. For that reason, the program will include classical selections and folk songs, each series to be done in appropriate costume and with the applicable enactment. Included in the repertoire will be such favorites as: the duet from *THE BARTERED BRIDE*; the duet from *LA TRAVIATA* (4th Act); *S'NJOČ SE M' JE SANJALO*; *DEKLE TO MI POVEJ*; *AL' ME BOŠ KAJ RADA IMELA?*; *K'O'KNU PRIDEM*; and among the solo selections, Mrs. Petrovcic will sing *TULIPAN*; *TAM NA VRTNI GREDI*; *GOR ČEZ JEZERO*; *KISS ME AGAIN*; *LAUGHING SONG* from *De Fledermaus* and *SALVE REGINA*. Mr. Kenik has chosen to sing: *METULJČEK*; *NOCOJ JE PA LEP VEČER*; *ŽENSKA LE VARA NAS* from *Rigoletto*; *VESTI LA GIUBBA* from *Pagliacci*; *THINE ALONE* and *BE MY LOVE*.

Appearing as their accompanist will be the foremost Slovene poet and composer Mr. Ivan Zorman, who is well-known for his unequalled talent. His immortal contribution to our Slovene culture is a lifetime of lovely songs and poems. As a special feature Mr. Zorman will interpret some of his compositions at the piano.

Mr. Anton Schubel has directed the preparations for this concert, and as an artist himself, has incorporated finesse and good taste in the making of an excellent program of fine music.

We are honored to have as members of our SWU, the lovely Mrs. Petrovcic in Branch 50 and many members of Mr. Kenik's family, including his charming wife, Millie and his well-favored mother-in-law, Mrs. Angela Virant, auditor of Branch 25.

On January 25th Chicago audiences will have the pleasure of hearing them in concert, when the SWU Home Office celebrates its Grand Opening. At that time, the program to be held at the new St. Stephen's Hall, on 22nd Place will include their outstanding performance.

We extend to Mrs. Petrovcic and Mr. Kenik our best wishes for success, and heartfelt applause!

ACTIVITIES

No. 2, Chicago, Ill. Dear members, as you no doubt know, we are coming to the end of the year 1952. Therefore, our yearly meeting will be held, Thursday, December 11, at 8 PM in the Church Hall.

It is very important that all those members whose dues are not paid up take this obligation seriously and contact me before that time, if possible. You can mail me the amount or see me at my home. It is very hard to keep up to date when so many of you neglect this matter.

As you know, we are asking a small donation of 15 cents from each member to be used whenever we have a death in the membership. This year six such funerals were recorded and those of you who must still settle their dues, must include the donation as well. Please let me hear from all of you, or let me see you at the meeting, for certain.

Thank you for your cooperation!

A Merry Christmas to All!

Lillian Kozek, Sec'y

No. 7, Forest City, Pa. Thanks to all the members for the splendid cooperation in the past with sincere hopes that it continues to prevail in the future. Let's all attend the meetings regularly, keep our dues paid up and be friends to one and all. Life is too short to waste a moment of it, so let's enjoy it, because it is later than we think.

A special word of thanks to Betty Pribula, of the Betty's Fashion Shoppe for her generous contribution to the success of our recent party, and also to her daughter, granddaughter and Betty's mother.

Our sympathy to the bereaved family of the late Frank O'Breza.

A daughter Mary Pazel and two grandchildren survive him. God grant him eternal happiness!

Wishing everyone a Merry Christmas.

Christine Menart, Sec.

No. 9, Detroit, Mich. — A cordial invitation is extended to all the members of our branch to the annual meeting which will be held on Sunday December 14. Our branch was very prominent at the St. John Vianney festival and dedication of the new school, because we received the "Margo Waterless Cookware Set". We all received tickets and I thought it would be a good idea to put Branch No. 9 on one and that was the "one", which brought home the bacon. At the annual meeting we will discuss what to do with it; if we, too, will give it away or what. We have a wonderful opportunity of building our treasury and the members will then be free of all extra assessments. Let's hear from you at the meeting. Another very important matter is the ensuing membership campaign. The year 1952 has been a very good one for our branch so let's show our

gratitude by enrolling some new members. As you know we accept also boys in the Juvenile Department. I'm sure that we have many boys and girls who could join our circle.

Wishing all officers, delegates and members a Happy Holiday Season,
Angela Stupar, Secretary

No. 13, San Francisco, Cal. — Sunday, November 9th, 1952 is a day Branch #13 will long remember. On that day, we enjoyed one of the most successful banquets ever held at the Slovenian Hall. The committee surpassed even our wildest dreams, with a dinner expertly prepared by a "Chef of undisputed good taste — Matt Batko", husband of sister Mae Balko. He took over full charge of the kitchen and served a meal that lacked not the smallest detail. We enjoyed appetizers of sliced celery and carrots, tossed salad and the main dish was hot roast turkey, with ham, carrots and peas, plus mashed potatoes as side dishes. For dessert we had potica, cakes and coffee. Matt, we thank you for your kindness and your talent as a chef; your excellent meal was the reason for our success.

Father Vital Vodusek, who is our good friend and advisor, said grace before the dinner and in his address congratulated Branch 13. He spoke of his pleasure in personally knowing our wonderful leaders of SWU, Mrs. Marie Prisland and Mrs. Albina Novak, and predicted a great future for us with such capable directors. Father Vodusek mentioned the 50th Anniversary Celebration of the Church of the Nativity, which will be held next year. We will all cooperate and support this occasion, Father, and make it another day long to be remembered!

This banquet of ours was truly a day for the husbands; a day in which they took the spotlight. Of course, they were called upon to perform many duties, which they did splendidly. Mr. Ed Lampe, husband of Kate, helped arranged and set the tables, and Kate and Ed make the lovely sign which announced the 25th Anniversary to our guests. Mr. Joe Chiodo, my pride and joy, purchased the vegetables and hams, slicing and delivering the merchandise in excellent order. Mr. Frank Doherty, husband of Secretary Betty, was our expert bartender, a position he fills very capably; and our wonderful florist, Ivan Cepernich, husband of Katherine, arranged the silver to add beauty to his gorgeous flower arrangements. He also helped with the post-banquet duties, the job most appreciated when it's done cheerfully. Mr. John Judnich, husband of our talented songstress Anne, made a speech we will all remember because he told us many inspiring things and complimented us in having a leader such as our Presi-

dent, Rose Scoff. Yes, this was a day for the HUSBANDS!

It was also a pleasure to see so many of our members and their families at the banquet. Charter members, Mary Troya (my Botra), Mary Fere, Katie Radovich, Mary Bodnar, Agnes Markovich and last but not least, our beloved Bara Kramer were each called upon to make a speech. Sister Mary Springer from Sabastopol was also present with her husband and Tillie Hanson came up from Burlingame, and Marie Spolar came from Los Gatos. We truly enjoyed the company of almost our entire membership.

Our waitresses must be complimented on a job well done, as these young ladies volunteered their services so that their mothers could enjoy an uninterrupted dinner. Betty Doherty's three daughters, Betty, Ann Marie, and Frances and their cousin Jeanette Gollop, daughter of Treasurer Blanche Gollop were really cooperative and we thank them most heartily.

Anne Judnich sang for the pleasure of our many guests and her excellent soprano which is so natural to her, delighted everyone and lent a very pleasant atmosphere to our celebration. We loved every note, Anne!

So, now we must express our gratitude to our committee who produced an evening perfect in every way. They worked long and hard but enjoyed wonderful results. Katie Plut worked all day, and far into the night in the kitchen; in fact I think Katie was the only one too busy to eat or sit or relax. Katie, some day we are going to tie you down and make you enjoy yourself without working for us! Mary Markovich, Zorka Vukojivich, Mae Batko, Mary Plutt, Betty Doherty, Mary Stariha, Mary Frankenstien, Agnes Lampe, Frances Chiodo and Rose Scoff are to be complimented on their job, well done!

With Christmas and the New Year close at hand, let us once again bow our heads in prayer that the newly-elected President of our country will find the courage and strength to bring us through this crisis, the Korean War, and may God enlighten him so that this task will not be too great or too delayed.

May the lights on your Christmas Tree glow with happiness for a joyful yuletide season, and may the House of the Lord open wide its doors, calling all the faithful to prayer, united in the hope that there will be "PEACE ON EARTH TO MEN OF GOOD WILL".

Frances Chiodo, Reporter

No. 17, West Allis, Wis. Our fall days are beautiful and the lovely weather we are having keeps everyone busy doing one thing or another. But, the time has come again to remind you that the annual meeting will have to take place soon, on Dec.

21st at 2:00 P. M., St. Mary's School Hall, So. 61st and W. Madison Street. There will be an election of officers for the coming year, discussion on our 25th Anniversary celebration and other business details which are important to our branch. To those of you who do not attend will be assessed a fine of 25 cents for our treasury—so don't neglect this obligation! After the meeting there will be a 50 cent gift exchange—so please remember the date and attend.

There is now in progress a drive to obtain new members for our adult and juvenile departments. If any of you have sons younger than 12 years, you can enroll them together with your daughters. Let's make SWU even greater than it is!

Our Pillow Case Card Party turned out to be a success and our thanks to all for the lovely pillow cases, prizes and door prizes which were donated so that we could enjoy a nice profit.

Mrs. Fannie Medle and Mrs. Josephine Kerzich won prizes for their wonderful distribution of tickets. So, to them and to all the other members who worked so hard before and during the Party, my most sincere thanks for a Good Job Well Done! Thank You!

We wish all of our sick members a speedy recovery, and this month visit Mrs. Gorichar, 1238 So. 73rd St., and cheer her up! I'm sure we all understand what is to be ill, and a little cheerful visit is sometimes the best cure!

Congratulations are in order for Mr. and Mrs. Herbert Nimmer on the arrival of a baby daughter, Nancy Sue, on September 22nd. Mrs. Nimmer is the daughter of our president, Mrs. Josephine Schlosser, so our congratulations to Grandma, too!

Members who are in arrears, please bring your dues up to date, so that I will be able to close my books in good order.

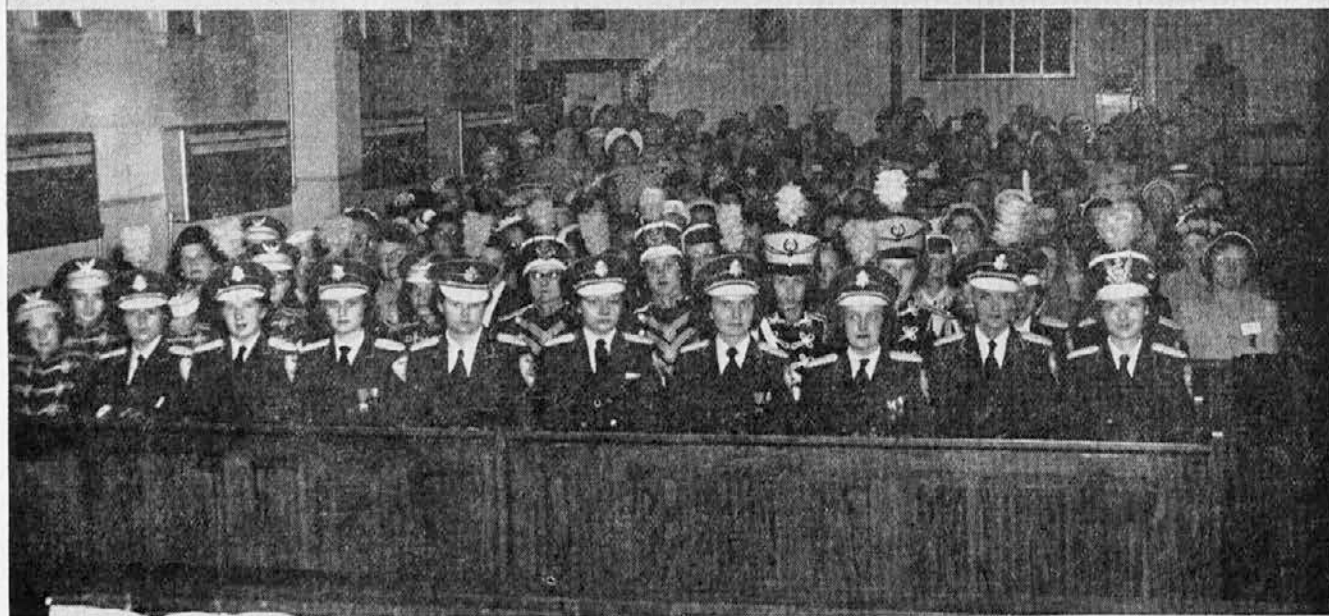
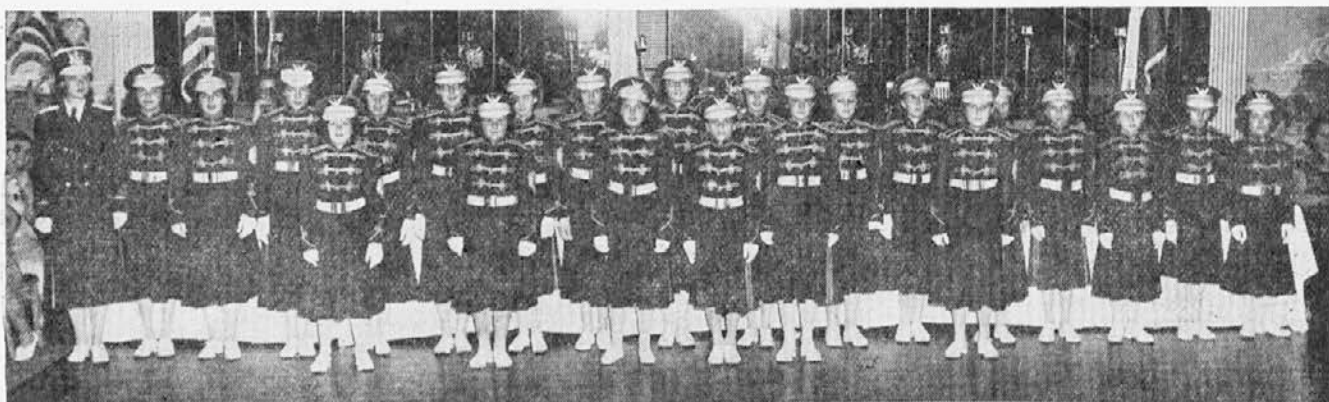
Don't forget the meeting date—Sunday, December 21st at 2:00 P. M. Best wishes to all!

Marie A. Floryan, Sec.

No. 20, Joliet, Ill. LOOKING BACK. Ten years ago on the 1st the drill members celebrated as Honor Cadets at a banquet held at the Woodruff Hotel. One of the team's old friends, Joseph Avsec, presented each girl with a red carnation that evening. On the 22nd the annual Christmas party was held at Trojan Hall.

Five years ago on the 9th, the drill team held its annual Christmas get-together with a dinner at Little Sweden in Lemont, Ill. It was also the occasion for commemorating our tenth anniversary with a special Yuletide program booklet containing a condensed history of the team.

PRESENT EVENTS—On the 19th of October the YMCA sponsored United Nations Day, in which the



The most important event of 1952 was our Ninth Triennial Convention, held in June at Hotel Detroit, Detroit, Michigan. The proceedings of the business sessions and many other reports have appeared in our Zarja since then. However, there were many significant appearances which can best be described in a picture story, which we have prepared for our Christmas edition. In the above picture we present the No. 20, Joliet Junior Cadets, lined up in front of the speakers' table in the Flamingo Ballroom. Below is the left side view of the group assembled in St. John Vianney Church. Rev. Andrew Svet, O.F.M., officiated at the Solemn High Mass and also gave an interesting sermon, very complimentary to the groups in attendance and to our organization.

Slovenes were included. Responsible in providing the costumes and the participants was Mrs. Josephine Erjavec, while Fred Troppe and his accordion provided the music for our Slovene national costumed group. Our appreciation to both for their generous efforts, as well as to Mrs. Mary Kunstek, who volunteered in making four costumes.

The married cadet alumnae monthly gathering was held October 30 at 409 State Street with Marian Theobald as the hostess. The girls in various "get-ups" provided a very amusing guessing game. A large sup-

ply of cancer bandages were sewn and our dessert luncheon was served from a Halloween bedecked table.

On the 19th happy anniversary greetings are extended to our founderess Mrs. Marie Prislant and her Union on its 26th birthday.

LOOKING FORWARD—for all in your home to be blessed at Christmas by the Christ Child with all His best gifts—

"Each custom that pleases,
Each hope that uplifts,
The joy of His Presence,
His wonderful peace."

Olga Ancel

Many happy returns of the day!

Dec. 23, is the birthday of Mrs. Mary Markezich our supreme officer and president of branch 95, So. Chicago, Illinois. The following presidents will be celebrating in December:

Dec. 6, Stelka Zaggar Ciccone, no. 70, Ambridge, Pa.

Dec. 8, Mary Pristavec, no. 29, Broundale, Pa.

Dec. 13, Josephine Richter, no. 79, Enumclaw, Wash.

Dec. 13, Kathryn Petrich, no. 105, Detroit, Mich.

Dec. 15, Victoria Volk, no. 99, Elmhurst, Illinois

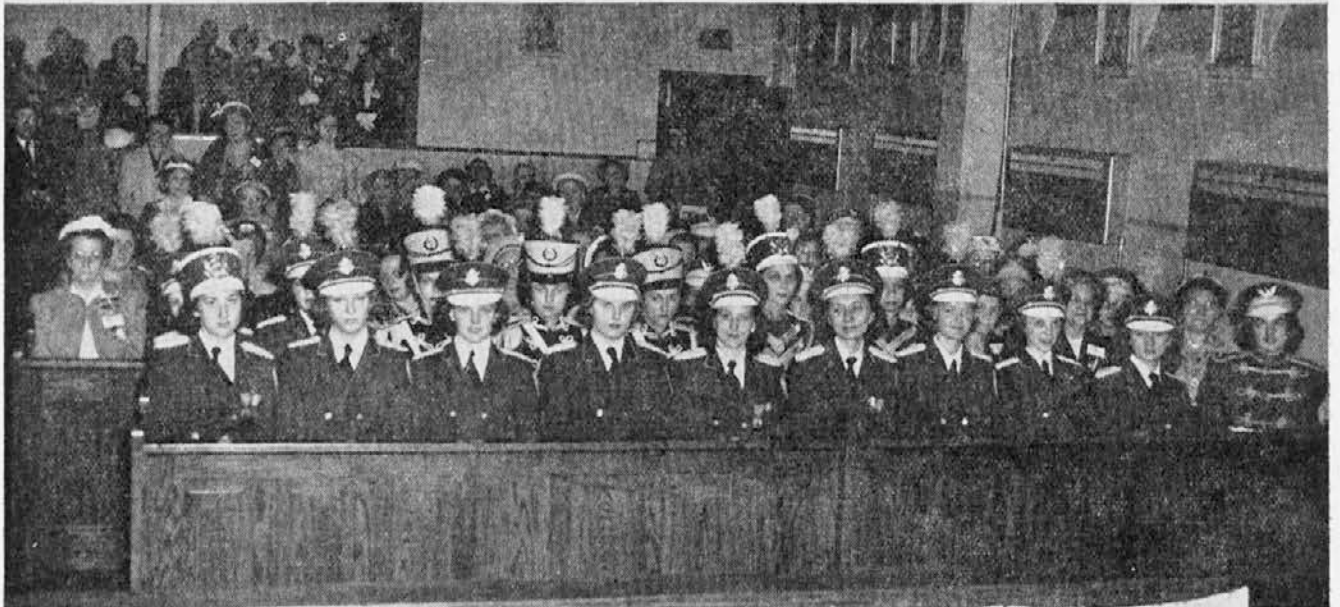
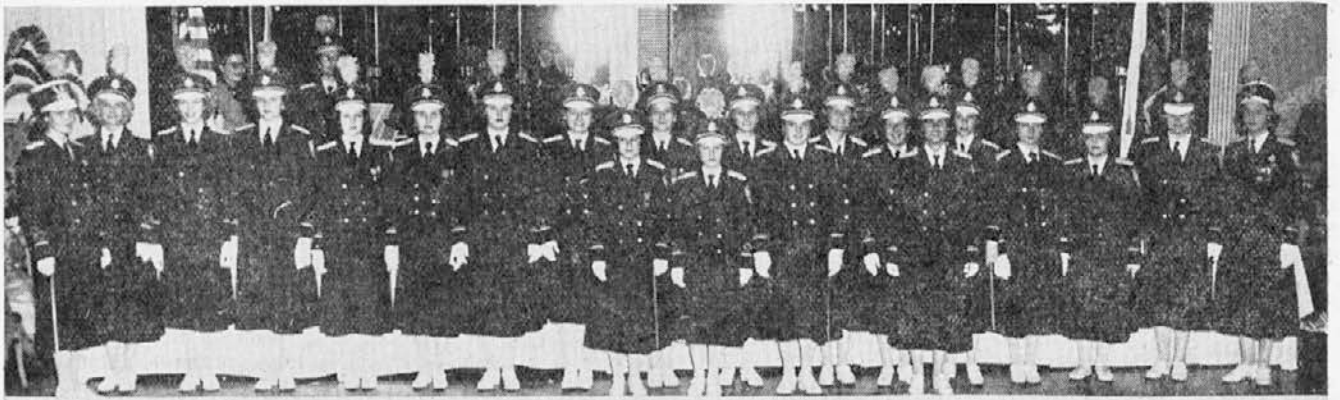
Dec. 13, Mrs. Barbara Kramer, San Francisco, Calif., one of our pioneer organizers and boosters.

May you all enjoy many happy returns of the day!

No. 21, Cleveland, Ohio. The New Year soon will be here. It's our earnest hope that all members attend our future meetings. Surely you can devote one evening every month to our branch's activities.

With the Post-Convention Campaign in full swing, we are all anxious to enroll our sons, and Mrs. Mary Hosta, our president, was the first to sign up a boy for our branch; Mrs. Frances Kavc, vice-president got 9 new members. We each should be able to get one new member now since boys are eligible. The awards, you know, are better than ever before. When the drive closes, Dec. 31st., I hope Branch 21 is right up there with the winners!

As you know, at the time of a death in our branch, we send a Mass stipend, flowers, and pay for one funeral car. All sick members receive a card and a small gift; and every new bride receives some remembrance from the branch. We try not to forget anyone at these times—so it's very worthwhile to be a



One of the most colorful presentations during the convention was held on Sunday preceding the business meetings. The No. 20, Joliet, Championship cadets and the Joliet Junior cadets, the St. Lawrence Cadets, No. 15, Cleveland, Ohio and the Girard Cadets, No. 55, Girard, Ohio, thrilled us all in leading the procession to the Solemn High Mass at St. John Vianney Church and took places of honor in the front rows. That afternoon, the Flamingo Ballroom of Hotel Detroit, was the scene where the Joliet Championship and Junior Cadets gave a beautiful demonstration in precision drillwork. They did perfect floorwork to a large and most appreciative group of delegates, officers and guests.

Above: the Joliet Championship Cadets, Dorothy Govednik, Captain. This was their fourth consecutive convention appearance and their record shows many first honor awards. Below: Right side view in the St. John Vianney Church. Captain Dorothy Govednik is seated in front pew, first from center aisle. We'd like to take this occasion to congratulate our picturesque groups of lovely cadets and in thanking them for their wonderful participation.

member. Encourage your friends to join.

Congratulations to all the celebrants of anniversaries or birthdays and our gratitude to all who have in the past cooperated and donated for our many events. This is the time of the year, when we all think more kindly of one another, whether young or old, so we do not want to forget the generous friends we have, at branch 21. A very Merry Christmas and a Prosperous New Year.

Stella Danculovic, Sec'y.

No. 23, Ely, Minn., Dawn Club — The Dawn Club members held a Card Party on October 15th at the Community Center. Mrs. Stephanie Vranesich was the chairman of this event and was assisted by Mary Zgonc, Mary Vidmar, Mary Skradski, Mary Skufca, Mary Talyon, Mary Starkovich, Margery Skubitz, Stephanie Weinzerl and Mary Stubler. They were an excellent committee!

The Card Party was preceded by our regular meeting, but each member was asked to invite guests for the occasion and so we really had a wonderful attendance.

Prizes were awarded as follows: In Pinochle, high — Mrs. Pauline Pishler, and low — Mrs. Bernard Grahek; Bunco, high — Mrs. Albert Ferderber and low — Mrs. Joseph Markovich; and in Canasta, high — Mrs. Matt Zgonc and low — Miss Anne Pucel. The door prize was won by Mrs. Anthony Shikonya and a special cut prize was won by Mrs. Mike Talyon. Congratulations to all!

Mary Shikonya, Reporter

No. 27, No. Braddock, Pa. Here it is, the last month of the year, and with it comes the joyous season of Christmas, which is enjoyed by all, young and old!

Our November meeting was well attended, but I think that more women could come to our meetings, especial-

ly now at the end off the year, because our December meeting is so important. That is the time for the election of officers, so come on, ladies, and do your part!

At this time I have to contradict myself! Last month I told you that we would not send out cards for the Christmas party, but as things have turned out, cards will be sent, telling you where, when and at what time our party will take place. All of you should come and we'll all have a good time! At that time, don't forget your Grab-bag Gift; a sense of humor is almost necessary in selecting that gift. It enables us to have a good laugh, and that is a very good thing! You'll be sorry, if you don't come!

A prayer for a speedy recovery to all our members who are ill!

May the Infant Child in all His splendid glory grant to one and all a Blessed Christmas and a prosperous and Happy New Year!

Mary Stephenson, President



RELIGIOUS CHRISTMAS CARDS

The Slav Missions of St. Procopius Abbey, Lisle, Ill., invites you to obtain your thoughtful Christmas Greeting Cards now. They offer 14 beautiful religious Christmas Cards for \$1. Send your order to

SLAV MISSIONS,
LISLE, ILL.

All net proceeds will be used to educate young men for the priesthood for the Slav missionary work.



No. 43, Milwaukee, Wis. We had our Card Party on November 2nd at Rebernisek's Hall and it was a great success! Yes, members, with your cooperation it turned out to be the best Card Party we ever had! I wish to thank Ann and John Rebernisek for the use of their hall, and Mrs. Anne Gorishek for the delicious potica. The committee members worked very hard all day and to them we extend all our gratitude. We had many donors — some donated prizes and others, cash; and ticket-sellers, for both the card playing, and the door prize. To them and the many guests, including representatives from Branches 12, and 17 (West Allis), Christian Mothers of St. John's Parish, St. John's members, and Baraga members, we say thank you very much!

The beautiful quilt was won by Miss Shirley Stadelmann of No. 119 St., and we congratulate her on her good fortune.

We wish all sick members a speedy recovery. Those of you who can visit the sick, please do so!

All those members who are in arrears with dues, or ticket money, may straighten out with Mrs. Mary Bentz at 2122 So. Allis St. Her phone number is SH. 4-1591, and she will be waiting patiently to hear from all of you.

Wishing everyone a very Merry Christmas and a Happy New Year, and reminding you of our next meeting, Jan 11th, 1953, where I hope to be seeing you, I remain,

Rose Kraemer, President

No. 43, Milwaukee, Wis. Hi Folks! I am very happy to report that our card party was a huge success. Thanks loads to all who helped make it so, and may God reward you for your generosity. The beautiful patchwork quilt was won by Shirley Stadelmann of 2341 North 119th Street. Congratulations, Shirley!

Our next party will be for children from birth to twelve years. It is going to be a Christmas party, with Santa and all. At this writing the date and time are not known, but each member will be contacted by mail. I'm sure it's going to be loads of fun for the kiddies, so when you receive the invitations, be sure to

mark the date on your calendar.

Our first boy member is little Richard Kraemer. Welcome, Dickie, and we hope there will be more little boys like you joining our lodge.

Our bowlers are still going strong every Monday at Howell and Oklahoma. The team standings as of November 3rd are: 1. Joe Marn's Corner, 2. A & B Club, 3. S. W. U. No. 43, 4. Boosterettes. Betty Eckert, Ceil Groth, Julia Baboshek, Sophie Bevsek, and Christine Rebernisek hold the first five high individual averages. The highest individual single game, 210, was bowled by Sophie Bevsek. Betty Eckert and Ceil Groth are not far behind, with 198 and 188, respectively.

Merry Christmas and a Happy New Year to all!

Joan Verbick, Recording Sec'y

No. 45, Portland, Ore. The last month of the year is with us again, and I wish to remind all members who are behind with their dues to settle them this month and start next year, the new Year, out right!

I'm sorry to report that our Secretary is bed-ridden with a heavy cast on her leg. She fell and broke her leg, and spent two weeks in the hospital. Now that she is home at 915 No. Stafford St., she will be glad to take care of all the dues sent to her, and she'll be happy to see you too! We all wish her well, and hope it won't be too long until she is back with us.

Our good member Angeline Satalich lost her husband recently. Sincere sympathy to her and the family.

Sister Stasia Petrich of our neighboring town, Oregon City, underwent a very serious lung operation three months ago and is now recuperating at home. We extend to her our best wishes and are very glad to hear that she is doing well!

At this writing, we are looking forward to our Christmas Party and Apron Sale and we mustn't forget the coming election of officers for 1953. It may be a little early to think of New Year Resolutions, but perhaps your first one should be, to attend the meetings more frequently in 1953. Blessed Holidays to you all!

Yustina Misetich, President

No. 50, Cleveland, Ohio. It's been a long time since No. 50 has voiced itself in the ZARJA — members, what is happening to us? The interest in our branch isn't what it used to be. What can we do to restore all that has been so wonderful? Maybe if we reminisce a little, we can bring back a little of the old spark! Remember a long time ago, when we had so much fun on those hikes to Metropolitan Park. Of course, we were all a lot younger then, but it would be even more fun now to do some exercise! Then it was fun and the snapshots I have prove it. How about the times we'd meet at the

bath-house, with full attendance, having our meetings and ending up with yummy refreshments — the excitement of our drill team — discussing uniforms — the trips to Minnesota — Milwaukee — there was no end to talking about those trips at one time. Everyone who went had a marvelous time — all of which we wouldn't have experienced if it hadn't been for SWU No. 50. Remember when we had a couple of successful plays? One was Večna Luč, and another, Stara Kopitna in old Knaus' Hall. The profit wasn't bad on them and we had the thrill of a lifetime! We were so proud!

How about the Christmas Parties, and our Style shows when we proudly displayed what we ourselves had made?

There was a time when bowling became so interesting to our members that we had several teams. Now even that seems to have died a slow death. Why? Can't we get organized again? We have the nicest bunch of ladies — it just doesn't seem right that we cannot achieve interest together, once a month, 12 times a year. I don't know who is waiting for whom to start again. You know, there is no one person who can entertain the other 90 — we all have to do it together. Let's figure out some activity for this winter. It can be the most wonderful second Monday of the month to look forward to! What do you say, girls? Let's look at belonging to No. 50 as a pleasure, a social outlet, something that will keep us right on the ball, not only a dues paying obligation!

I hope to see all of you Marys, Jennies, Anns, Franceses, Josephines, and Rosies at our meeting this month December 8th, and all the second Mondays hereafter, at the CaroFran Bridal Shoppe, 7017 Superior Avenue at 8 P. M.

Some of you are very much in arrears with your dues — so, please try to come at least for a little while so that you can erase that debt.

Will I see you there? Swell!

Carole Traven

No. 53, Cleveland (Brooklyn), Ohio. "Welcome home" greetings are extended to Mr. and Mrs. Frank Zeleznik, Mr. and Mrs. H. M. Hribar and Mrs. Mary Koncan who returned safe and sound from their trip to Europe.

Celebration of our 20th anniversary has been postponed indefinitely because of the absence of our charter members who were on trips during the summer.

Our deepest sympathy to Mrs. Mary Kolanz (our treasurer) and her family on the loss of their beloved husband and father and to Mrs. Barbara Hunter and family who also mourn the loss of their husband and father. Among the bereaved are: Mrs. Emma Kolakowski, Mrs. Florence Jesen and Mrs. Mildred Darrow. May the dead rest in peace everlasting.



Top picture: The tables in the magnificent Flamingo Banquet Hall of the Hotel Detroit were arranged on three sides of the open center space which was used for the program. The speakers' table in front formed a square to the open space. Here we see the delegates and guests who were seated in the rear section of the Hall, facing the stage and the speakers' table. Middle picture was taken during the impressive Memorial dedication with four of the St. Lawrence Cadets, branch 15, Cleveland, Ohio in the tableau. On the stage behind the speakers' table is seen the vocal quintet of branch no. 50 which gave a touching rendition of the hymn "Our Father" in Slovenian. Bottom picture was taken during the singing of the beloved folk songs which the quintet delivered most effectively. In the quintet were: Emily Mahne, Corinne Novak, Carole Traven Sylvia Mihevc and Carolyn Budan. At the speakers' table were: J. Zeleznikar, Mary Lenich, B. Kramer, Mary Gornik, Marie Prisland, Albina Novak, Mistress of Ceremonies (standing), Kathryn Petrich, Joseph Erjavec, Josephine Erjavec, Josephine Livek, Anna Pachak and The Convention Queen, Christine Bradish. The Ninth Triennial Convention brought about many new changes; and it is the prayer of everyone that the future years will bring our Slovenian Women's Union continued success!

We are very happy to accept three new members among us. They are Mrs. Dorothy Zeleznik, Jean Mervar and Sandra Estanek. We hope that they'll enjoy our meetings as much as we do.

A Merry Christmas and a Happy New Year to all!

Louise Menart, Secretary

No. 54, Warren, Ohio. Winter is here to stay for a while. But for the women folks, it's going to be a busy time getting ready for the holidays and taking care of the kitchen.

The national elections are a thing of the past. Congratulations to our most popular Governor Frank J. Lausche, who was reelected for the fourth term with the largest majority of any candidate. We hope that he will continue to climb in the political circles and be a potential candidate for the presidency of U. S. A.

We Slovenes are very proud of him.

We have a wonderful time after every meeting. Those who celebrate their birthdays treat us to delicious refreshments and we hope that it'll continue to be as delightful in the future year.

Everyone is invited to attend the annual meeting on December 17. It will begin at 7 P. M. Please come early so that we will have more time for the Christmas party which will follow. Santa Claus will visit us, too. (Bring a dollar gift for the gift-exchange and also toys for the children.)

Congratulations to our proud grandmothers, Frances Bonazich in Arizona and Anna Glavan.

A Requiem Mass was offered for the deceased members of our branch on November 10 at St. James church. God grant them eternal rest.

Rose Racher, President

No. 57, Niles, Ohio. Our meetings are well attended, much to the pleasure of all. It was decided that our Christmas Party will be held at the home of Mrs. Opalka, 330 Russell St. on December 14. We will have a gift exchange so bring a present with you.

We hope that there will be some new members enrolled, because December is the last month of our campaign. Let's all try our best to increase the number of our membership.

The elections are over, thank the Lord. We, Slovenes, are certainly proud of the wonderful showing of our son, Frank J. Lausche, who had such a tremendous majority. Good luck, Frank!

A Merry Christmas to you and yours!

Johanna Prinz, Reporter



WOMAN'S GLORY

The Kitchen

All recipes
are tested

by contributor

Frances Jancer
1110 — 3rd St.,
LaSalle, Ill.

CHRISTMAS brings Christmas Cookie time. Always something new turns up within the year to be brought to the readers of this column. The following is a group of Christmas cookies that will bring delight to young and old alike. Try them for yourself.

WALNUT SPONGE DROPS

2 eggs, separated, few grains of salt, $\frac{1}{4}$ cup evaporated milk, 2 cups confectioners sugar, 3 cups finely ground walnuts, $\frac{1}{2}$ teaspoon vanilla.

Beat egg yolks until thick and lemon colored; add salt and milk; blend well. Beat in the sugar a little at a time. Stir in the ground nuts, then fold in the stiffly beaten egg whites; add vanilla. The mixture should be very stiff. Drop by teaspoonfuls 2 or 3 inches apart onto a baking sheet covered with unglazed paper. Bake in a moderate oven 325 degrees 8 to 10 minutes. Remove paper and cookies from the baking sheet at once; cool before putting cookies from the paper. Makes 5 dozen 3 inch cookies.

PECAN KISSES

$\frac{3}{4}$ cup butter, $\frac{3}{4}$ cup shortening, 2 tablespoons sugar, $\frac{3}{4}$ teaspoon salt, 1 teaspoon vanilla, 1 cup pecans, ground, 1 cup flour.

Cream shortening and sugar, and salt and vanilla and work in finely ground pecans. Add flour. Shape into tiny balls, arrange on cookie sheet that has been well greased, and press flat. Bake in a slow 275 degree oven for 25 or 30 minutes. This dough will be somewhat crumbly and must be pressed with hands into firm balls.

CREOLE MACAROONS

$\frac{1}{2}$ lb. almonds, $\frac{1}{2}$ cup sugar, $\frac{1}{4}$ cup water, $\frac{1}{2}$ cup chopped dates, 4 egg whites, stiffly beaten.

Blanch and chop almonds; boil in sugar and water syrup about 5 minutes and drain. Mash nuts fine and return to syrup, add dates; fold into beaten egg whites. Drop from teaspoon on greased baking sheet and bake in a slow oven 300 degrees about 25 minutes. Makes 2 dozen macaroons.

CRUMB DELIGHTS

1 cup fine bread crumbs, $1\frac{1}{2}$ cups sweetened condensed milk, 1 teaspoon lemon extract, $\frac{1}{4}$ cup raisins, $\frac{1}{4}$ cup chopped nuts, 8 dates chopped fine, 9 cherries, chopped fine, $\frac{1}{4}$ cup shredded coconut.

Crisp bread crumbs in oven until lightly browned; gradually stir in condensed milk of consistency to drop add remaining ingredients. Drop by teaspoon on greased baking sheet and bake in moderate oven 350 degrees for 12 minutes. Makes 3 dozen cookies.

FRUITED CHOCOLATE DROPS

$\frac{1}{2}$ cup pitted prunes, $\frac{3}{4}$ cup figs, $\frac{3}{4}$ cup pitted dates, $\frac{1}{2}$ cup seedless raisins, $\frac{3}{4}$ cup English Walnut meats, 1 six or seven ounce package semi-sweet chocolate, melted.

Grind fruits and nuts, using coarsest blade of food chopper; mix well. Form into balls. Dip in chocolate; place on waxed paper. Cool. Makes $1\frac{1}{2}$ dozen balls. Note: No baking is needed, makes a delicious snack for children.

PINEAPPLE COOKIES

$1\frac{1}{2}$ cups granulated sugar, $\frac{3}{4}$ cup butter, 2 eggs, well beaten, 4 teaspoons pineapple juice, $\frac{1}{2}$ teaspoon soda dissolved in 1 tablespoon water, 1 teaspoon lemon extract, 3 cups cake flour, sifted, $\frac{1}{4}$ teaspoon salt, diced pineapple for cookie tops.

Cream sugar and butter, add eggs and beat well. Add liquid ingredients, beat well and work in flour and salt. Drop by teaspoonfuls on a buttered cookie sheet, press a bit of pineapple into each drop and bake in a medium oven 350 degrees, for 10 minutes. Makes about 45 cookies.

CHINESE DATE BARS

$\frac{3}{4}$ cup enriched flour, $\frac{1}{4}$ teaspoon salt, 1 teaspoon baking powder, 1 cup sugar, 1 cup chopped dates, 1 cup chopped walnuts, 3 well beaten eggs.

Sift dry ingredients. Stir into the dry ingredients the remaining ingredients. Pour into greased 10 by 14 inch pan. Bake in a slow oven 300 degrees for 30 minutes. Note: No shortening is used, this gives them a chewy type.

The most lasting and valuable Christmas present to give to your friends is a copy of our famous cookbook

"WOMAN'S GLORY — THE KITCHEN!"

Don't delay with your order but send it today with two dollars which covers cost of mailing to:

ALBINA NOVAK, 1937 W. CERMAK RD., CHICAGO 8, ILL.

Attention, Pennsylvanians!

Our branch No. 71, Strabane is cordially inviting you to attend the first grand after Christmas Dance on December 27, 1952 at the Armory in Cannonsburg, for which we have secured the famous Polka King, Frankie Yankovich and his orchestra from Cleveland, O. The Armory is a spacious hall and there'll be plenty of dancing space and a good time is offered to everyone who will attend. We hope to see you in Cannonsburg on Saturday, December 27th!

Wishing everyone a Merry Christmas and a new year filled with happiness and good health.

Marie Tomsic, President

No. 73, Warrensville, Ohio. — Our annual dinner which was held at Tony's Tavern on Oct. 16th was attended by most of the members, and the meal was delicious! Wouldn't it be wonderful to have a group like that for one of our business meetings?

We want to thank Helen Dusek for letting us use her home for the Dec. 7th meeting, which is also going to include the election of officers and our Christmas party rolled into one!

At this writing, our member, Emma Sklenicka, is in Cleveland Clinic Hospital undergoing surgery on her shoulder. We trust she will be back home soon and in the best of health!

There has never been a dull moment in the home of Agnes Walters

this past summer, but having five grown-up daughters assured activity, I guess! After two of the girls got married this summer, another daughter, Rita, presented Agnes with twin granddaughters, born Nov. 3rd. Congratulations, to all of you!

Congratulations to Rosemary Kainec, daughter of Frances Kainec, and Ernest Mauer, son of Josephine Mauer, on their recent engagement!

To all sick members, we extend wishes for speedy recoveries!

To those celebrating birthdays and anniversaries, we extend our best wishes!

We wish everyone and all the branches throughout the U. S. a joyous Christmas and a New Year filled with happiness!

Your reporter, Frances Travník

Juniors' Page



"EVERGREEN"

Once there was a balsam tree who lived far away in the middle of Windwhistle Woods. Everyone called her Evergreen because that's exactly what she was, summer or winter—ever the same pretty green! Beside Evergreen lived Mr. Oak, a tall giant tree, and sweet Miss Maple, with a lovely bushy top.

One certain evening, when Windwhistle Woods was still and sleepy, Evergreen spoke to the North Star.

"You look very bright tonight, North Star," she whispered. "I think I'll make a wish."

At this Miss Maple rustled her bushy top and Mr. Oaks shook his acorns.

"What is your wish, dear Evergreen?" asked Miss Maple softly.

"I wish to grow up," said Evergreen. "I wish to grow up and be a Christmas tree!"

"Ho hum," yawned Miss Maple. "You'll change your mind a dozen times before then—everyone does. Why I used to wish I'd grow up and be the President's cabinet, when I was a bush. Now I wish I were a rocking chair."

"When I was a sprout," chuckled Mr. Oak, "I used to wish I'd grow up and be a King's palace. But now I have more sense. I wish I were a white house with a brown roof."

"But I know I'll never change my wish," said Evergreen, "because Christmas trees run in my family. My mother, my grandmother and all my great-great-

grandmothers were Christmas trees. And I want to be one, too!"

Something happened next morning. A truck came to Windwhistle Woods.

"BBBBBBBBRRRTTT . . . BBBBRRRTTT," echoed the truck as it spluttered to a stop beside Mr. Oak. Out of the truck jumped Juniper the woodsman.

A little later, when he drove away, Mr. Oak rested gently in the big truck!

"Good-by, Mr. Oak; Good-by!" waved Evergreen and Miss Maple. They wanted to ask Mr. Juniper where Mr. Oak was going and what he would be, but they knew the woodsman would never understand them.

Months later, it happened again! Juniper came as before. Only this time it was Miss Maple who went away in his big truck.

"Good-by, Miss Maple; Good-by!" Evergreen waved until she could see her no more. She wanted very much to ask Mr. Juniper where in the world Miss Maple was going and what had happened to Mr. Oak but she didn't. He wouldn't understand.

The days grew short and the nights grew long. The North Wind came huffing through Windwhistle Woods and Evergreen hung on to her pretty green needles with all her might. Then Winter, himself, came with a snowflake blanket, soft and white.

At last—when the nights were very long and the days were very short, and the snow was very deep, Juniper came again!

Evergreen didn't hear the sound of his truck for it never came. Instead, she heard a twinkling sound. "Ting-a-ling, ting-a-ling!"

First she saw two brown horses pulling a sleigh and with bells dancing on their harnesses come into the woods. And in the sleigh was Juniper and his son.

Whoa, whoa," cried Juniper pulling the horses' reins. "For a while I thought I had forgotten the spot!" he laughed as he lifted his little boy from the sleigh.

"That's a DANDY Christmas tree," said

the boy looking at Evergreen. "It's not too big and it's not too small. It's just right for us!"

So Evergreen rode in the sleigh back to the Juniper home in the village. Juniper took Evergreen into his pretty white house with the brown peaked roof. He put her by the wide picture window in the living room where people passing on the street would see her beauty. Then, while Mrs. Juniper rocked the baby to sleep, Mr. Juniper and his little son trimmed Evergreen. They put gleaming tinsel and shining lights, silver icicles and blue ornaments on her. They even put a Christmas star on her top twig.

When they were finished, Juniper's son hung up a wee baby sock for his little sister and his own middle-sized sock. Then the whole Juniper family went upstairs to bed.

That was when Evergreen heard the voice that she knew she had heard before in Windwhistle Woods.

"You look absolutely beautiful in your Christmas dress," said the voice.

"Mr. Oak!" Evergreen exclaimed.

"Welcome home," said Mr. Oak. "I'm most proud to tell you that there was so much of me that I'm practically the whole Juniper house."

"I'm glad to see you again, too," came a second voice with a squeak. "I'm the rocking chair by the fireplace. Didn't I put the Juniper baby to sleep nicely?"

"Miss Maple," cried Evergreen. "You're here, too!"

"It took a long time to get here," said Mr. Oak House. "But, as Juniper says, it takes lots of growing in Windwhistle Woods to get as big as a house!"

"And, as Mrs. Juniper says," said Miss Maple Rocking Chair, "it takes years of practice, rocking in the wind in Windwhistle Woods to learn how to be a good rocker."

"Isn't it wonderful?" said Evergreen Christmas Tree. "Every wish came true." And her Christmas star beamed down brightly from her top twig.

CHRISTMAS GREETINGS HAPPY NEW YEAR

ST. PAUL FEDERAL SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION OF CHICAGO

Phone Virginia 7-6530

2116 West Cermak Road Chicago 8, Illinois

FRANK P. KOSMACH, President

SEASON'S GREETINGS

MANOR

Cleaners and Dyers

PICK UP AND DELIVERY

CLiffside 4-0308

1958 West Cermak Road

Chicago 8, Ill.

CHRISTMAS GREETING AND A HAPPY NEW YEAR

from

MEDEN'S

APPLIANCE AND TELEVISION

1804 W. Cermak Rd.

SE. 3-7838

Chicago 8, Illinois

MERRY CHRISTMAS

ARBANAS PHOTO STUDIO

William Arbanas, Jr.

PORTRAIT PHOTOGRAPHY

Phone CANal 6-3517

1149 West 18th Street

Chicago 8, Illinois

MERRY CHRISTMAS & HAPPY NEW YEAR

Get your latest recordings and songs from the

HLAD BALKAN MUSIC CO.

1425 West 18th St.

SEeley 3-4257

Chicago, Ill.

CHRISTMAS GREETINGS PROSPEROUS NEW YEAR

J. R. KOICHEVAR AND SON

Monarch Beer

2300 So. Leavitt Ave.

Virginia 7-6584

Chicago, Ill.

MERRY CHRISTMAS & HAPPY NEW YEAR

MARSICH & RUSS

6108 St. Clair Ave.

Cleveland 3, Ohio

Mary Marsich

Frances Russ

Finančno poročilo S. Ž. Z. za mesec OCTOBER, 1952 Monthly Report of the S. W. U. for the Month of OCTOBER, 1952

Štev.	Dohodki: Podružnica	Mesečina		Družabne in		Razno	Skupaj	Štev. Članic	
		Redni	Mladinski	"Zarja"	Članice			Redni	Mladinski
1.	SHEBOYGAN, WIS.	\$ 73.50	3.10	.10		.65	77.35	191	31
2.	CHICAGO, ILL.	156.00	10.80	.10			166.90	387	114
3.	PUEBLO, COLO.	140.45	10.20				150.65	250	105
4.	OREGON CITY, ORE.	9.00					9.00	25	
5.	INDIANAPOLIS, IND.	48.45	4.00				52.45	137	41
6.	BARBERTON, OHIO	61.30	2.30	.20		2.00	65.80	168	24
7.	FOREST CITY, PA.	54.45	4.70	.40			59.55	142	49
8.	STEELTON, PA.							89	
9.	DETROIT, MICH.	17.25	.20				17.45	45	2
10.	COLLINWOOD, OHIO	189.60	6.70				196.30	522	73
12.	MILWAUKEE, WIS.	120.20	9.30			.10	129.60	337	93
13.	SAN FRANCISCO, CAL.	55.60	.20				55.80	106	2
14.	NOTTINGHAM, OHIO	136.10	4.90	.30		1.45	142.75	350	53
15.	NEWBURGH, OHIO	135.95	6.00	.10			142.05	334	60
16.	SOUTH CHICAGO, ILL.	68.25	2.70	10			71.05	171	29
17.	WEST ALLIS, WIS.	59.05	1.80				60.85	158	19
18.	CLEVELAND, OHIO	38.05	.60				38.65	103	6
19.	EVELETH, MINN.	65.80	8.10				73.90	171	81
20.	JOLIET, ILL.	219.55	23.00	.10			242.65	607	231
21.	CLEVELAND, OHIO	42.45	4.00				46.65	119	41
22.	BRADLEY, ILL.	25.50					25.50	30	*
23.	ELY, MINN.	97.20	4.20				101.40	255	42
24.	LASALLE, ILL.	81.60	5.70	.10			87.40	219	63
25.	CLEVELAND, OHIO	394.30	16.00	.10		.25	410.65	963	166
26.	PITTSBURGH, PA.	52.70	3.00				55.70	142	30
27.	NORTH BRADDOCK, PA.	34.55	1.80				36.35	79	18
28.	CALUMET, MICH.	34.90	.90				35.80	94	9
29.	BROWDALE, PA.	16.80	1.60				18.40	43	16
30.	AURORA, ILL.	9.70					9.70	27	
31.	GILBERT, MINN.	49.55	3.60	.50			53.65	123	36
32.	EUCLID, OHIO	56.50	2.10			.10	58.70	140	22
33.	NEW DULUTH, MINN.	30.25	1.40				31.65	80	15
34.	SOUDAN, MINN.	8.40		.10			8.50	24	
35.	AURORA, MINN.	43.75	2.90	.10			46.75	95	29
36.	McKINLEY, MINN.	4.20					4.20	12	
37.	GREANEY, MINN.	15.75	.50				16.25	45	5
38.	CHISHOLM, MINN.	76.70	1.90	.10		.35	79.05	196	19
39.	BIWABIK, MINN.	10.50	.80			.25	11.55	30	8
40.	LORAIN, OHIO	41.10	.40	.40			41.90	106	4
41.	COLLINWOOD, OHIO	91.60	2.50				94.10	251	25
42.	MAPLE HEIGHTS, O.	16.55				.25	16.80	43	
43.	MILWAUKEE, WIS.	43.70	3.40				47.10	117	36
45.	PORTLAND, ORE.	30.05	.60	.40			31.05	78	7
46.	ST. LOUIS, MO.	11.00	.30			.10	11.40	30	3
47.	GARFIELD HEIGHTS, O.	44.70	1.80				46.50	122	18
48.	BUHL, MINN.	8.25	.20	.10			8.55	20	2
49.	NOBLE, OHIO	20.25	.10	.10			20.45	55	1
50.	CLEVELAND, OHIO	38.00	1.50				39.50	89	15
51.	KENMORE, OHIO	12.20	.40				12.60	27	4
52.	KITZVILLE, MINN.	21.00	.30				21.30	50	3
53.	BROOKLYN, OHIO	18.95	1.00				19.95	47	10
54.	WARREN, OHIO	33.85	2.90	.10			36.85	88	30
55.	GIRARD, OHIO	38.45	3.50				41.95	97	35
56.	HIBBING, MINN.	44.65	.80			.25	45.70	119	8
57.	NILES, OHIO	26.50	2.00				28.50	65	20
59.	BURGETTSTOWN, PA.	16.90	1.00				17.90	39	10
61.	BRADDOCK, PA.	18.00	1.00				19.00	45	10%
62.	CONNEAUT, OHIO	13.30	.10	.10			13.50	33	1
63.	DENVER, COLO.	36.40	3.00	.30			39.70	94	30
64.	KANSAS CITY, KANS.							78	13
65.	VIRGINIA, MINN.	23.65	1.50				25.15	64	15
66.	CANON CITY, COLO.	20.60	1.60	.10			22.30	51	16
67.	BESSEMER, PA.	36.25	1.90	.70			38.85	85	19
68.	FAIRPORT HARBOR, O.	13.30					13.30	18	
70.	WEST ALIQUIPPA, PA.	6.00	.30				6.30	15	3
71.	STRABANE, PA.	50.25	1.90			.25	52.40	125	22
72.	PULLMAN, ILL.	19.85	1.20				21.05	51	12
73.	WARRENSVILLE, OHIO	23.45	.40				23.85	67	4
74.	AMBRIDGE, PA.	26.95	.30				27.25	57	3
77.	N. S. PITTSBURGH, PA.	21.00	1.90				22.90	60	20
78.	LEADVILLE, COLO.	10.35	.90				11.25	26	9

	Mesečnina		Družabne in		Skupaj	Štev. članic	
	Redni	Mladinski	"Zarja"	Članice Razno		Redni	Mladinski
79. ENUMCLAW, WASH.	17.40	1.40	.80		19.60	44	14
80. MOON RUN, PA.	11.80				11.80	28	
81. KEEWATIN, MINN.	11.90				11.90	34	
83. CROSBY, MINN.	10.25	.50	.50		11.25	25	5
84. NEW YORK, N. Y.						112	6
85. DePUE, ILL.	13.25	.50	.10		13.85	35	5
86. NASHWAUK, MINN.	3.75		.80		4.55	10	8
88. JOHNSTOWN, PA.	28.95	3.70	.30		32.95	72	37
89. OGLESBY, ILL.	37.10	3.30	.30		40.70	141	
90. BRIDGEVILLE, PA.	23.35	2.00	.20		25.55	66	20
91. VERONA, PA.	21.10		1.00		22.10	46	10
92. CRESTED BUTTE, COLO.	12.85	.10			12.95	26	1
93. BROOKLYN, N. Y.	31.60	1.20	.60		33.40	86	12
94. CANTON, OHIO						23	
95. SOUTH CHICAGO, ILL.	100.85	6.80			107.65	213	71
96. UNIVERSAL, PA.						59	
97. CAIRNBROOK, PA.	15.15	.90			16.05	34	9
99. ELMHURST, ILL.	10.50				10.50	25	
102. WILLARD, WIS.	14.10	.60			14.70	12	2#
104. JOHNSTOWN, PA.	11.55		.10		11.65	33	
105. DETROIT, MICH.						15	
106. MEADOWLANDS, PA.	12.40		.50		12.90	24	
Skupaj	\$3,998.95	208.70	9.90	6.00	\$4,223.55	10584	2152

*Assessments paid for Oct. and Nov.; % Sept.; # Oct., Nov., Dec.

STROSKI:

Za umrlo Mary Kovačič, podružnica št. 2, Chicago, Illinois	\$	100.00
Za umrlo Agnes Maizel, podružnica št. 8, Steelton, Pa.		100.00
Za umrlo Mary Jerman, podružnica št. 10, Cleveland, Ohio		100.00
Za umrlo Jennie Perusek, podružnica št. 25, Cleveland, Ohio		100.00
Za umrlo Mary Petschauer, podružnica št. 25, Cleveland, Ohio		100.00
Za umrlo Anna Saitz, podružnica št. 28, Calumet, Michigan		100.00
Za umrlo Mary Shiltz, podružnica št. 39, Biwabik, Minnesota		100.00
Bohemian Benedictine Press:		
Za tiskanje Zarje	\$967.00	
Za delo na imeniku	12.20	
Za poštnino	17.84	997.04
Mesečne plače (davki odšteti)		624.82
Social Security in withholding tax		333.15
Najemnina za glavni urad in uredništvo		50.00
Tiskovine za glavne odbornice in glavni urad		132.22
Zavarovalnina in državni stroški		24.60
Telefon in brzojavi		44.97
Kampanjske nagrade		50.00
Administracijski stroški glavnima uradnicama		71.83
Dnevnice bivšima gl. uradnicama		36.00
Najemnina in razni izdatki prejšnji glavni tajnici		46.13
Dodatek bivšemu posestniku Zvezinega doma		32.00
Električne luči v gl. uradu in omare		144.70
Za olje za kurivo		68.51
Razni uradni izdatki		88.00

Skupni stroški v oktobru	3,443.97
V blagajni 1. oktobra, 1952 — Balance Sept. 1	\$294,606.58
Dohodki v oktobru — September income	4,223.55
Skupaj	\$298,830.13
Stroški v oktobru — Disbursements in October	3,443.97
V blagajni 31. oktobra, 1952. Balance October, 1952	\$295,386.16

ALBINA NOVAK, glavna tajnica

Dne 25. januarja, 1953 pridite v Chicago!

Posvetitev novega glavnega urada naše Zveze se vrši 25. januarja, 1953. Vršil se bo slovesen program na katerega vas že danes opozorjamo.

Dedication of our Home Office will be on Sunday January 25, 1953

A cordial invitation is extended to all members and friends to join us in this celebration. A grand program will take place in the new St. Stephen's auditorium.

*A MERRY CHRISTMAS AND A
HAPPY NEW YEAR*

from

RELIANCE

In 1953 see us in our new home, offices with better
and more modern facilities. — A. J. Darovic, Pres.

3% Current Rate

To Insure Safety and Protection in Future Years

SAVE AT

RELIANCE FEDERAL

**SAVINGS AND LOAN
ASSOCIATION OF CHICAGO**

1904 West Cermak Road Chicago 8, Illinois

Phone FRontier 6-4600 Anthony J. Darovic, Pres.

*WISHING ALL OUR CUSTOMERS
AND FRIENDS A VERY MERRY
CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR*

from

MONARCH BREWING CO.

2419-2449 WEST 21st STREET

Phone VI 7-7000 Chicago 8, Ill.

*A MERRY CHRISTMAS AND A
HAPPY NEW YEAR*

from

Mr. and Mrs. Anton Tomazin and Sons

TOMAZIN TAVERN

1902 West Cermak Road Virginia 7-8814
Chicago 8, Illinois

*CHRISTMAS GREETINGS AND A
PROSPEROUS NEW YEAR*

JOHN OVNIK & FAMILY

FIRST CLASS TAILOR SHOP

2044 West 22nd Place FRontier 6-0485
Chicago 8, Illinois

*MERRY CHRISTMAS TO ALL
OUR LISTENERS!*
**CHICAGOLAND'S ONLY
AMERICAN-SLOVENIAN
RADIO PROGRAM**

WHFC — dial 1450
Saturdays, 3:30 —
4:30 P.M.

For any request contact:

Dr. Ludwig Leskovar,
820 N. Wabash Ave.
Phone DELaware 7-8515

or
Ed Blatnick,
3643 West 26th Street
Phone: LAwndale 2-9537



LUD. LESKOVAR
Director & Announcer

*CHRISTMAS GREETINGS AND A
PROSPEROUS NEW YEAR TO ALL OUR
FRIENDS AND CUSTOMERS*

"Drink"

VANA BEVERAGES

1835 SOUTH CARPENTER STREET

Phone CANal 9-1405 Chicago, Ill.

MERRY CHRISTMAS, TO EVERYONE!

BADGER TOOL AND MANUFACTURING CO.

1501-11 W. Polk Street CA. 6-8490

Chicago, Illinois

ANTON W. KONCHAN, Pres.

SEASON'S GREETINGS

PATRICK

1901 W. Cermak Rd. Chicago 8, Ill.

Phone LA. 3-3226

We repair all makes of Radios and Televisions

A HAPPY HOLIDAY SEASON TO ALL!

Frank G. Vavpotich, agent

METROPOLITAN LIFE INSURANCE

Life, Accident, Health, Hospitalization

3601 W. 26th St. Phone RO. 2-3402
Chicago 8, Ill. Home FR. 6-1416

MERRY XMAS AND A HAPPY NEW YEAR

JERIN'S QUALITY MARKET

1952 W. 22nd PL. VI 7-6689

CHICAGO, ILL.

*OUR SPECIALTY
HOME MADE SAUSAGE,
SMOKED MEATS & (ZELODEC)*

MERRY CHRISTMAS & HAPPY NEW YEAR 1953



DOUGHERTY FUNERAL HOME

Hibbing, Keewatin, Duluth, Minnesota

Phone Hibbing 222-4



MERRY CHRISTMAS & HAPPY NEW YEAR

ROSE GUBANC

DRY GOODS STORE

16725 Waterloo Rd.

Iv. 1-6790

Cleveland 10, Ohio

V. DEMSHAR HOME APPLIANCE CO.

THE FINEST IN TELEVISION

The magnificent MAGNAVOX

Zenith — Admiral — Sylvania

Phonograph Records, Polkas — Popular

22034 Lake Shore Blvd.

Re. 1-4770

Euclid 23, Ohio



JAS. A. SLAPNIK, JR.

FLORIST

Bridal Bouquets - Funeral Wreaths - Cut Flowers

We Telegraph Flowers Everywhere

6620 St. Clair Avenue

Cleveland, Ohio



FOR YOUR NERVES SEE A CHIROPRACTOR

Spine nerves are in back of your sickness

Have your spine checked for health

Licensed in Illinois and California

DR. S. A. JUNJEK

64 W. Jefferson St.

Joliet, Illinois

Joliet 3-1128

PACHAK HARDWARE AND FURNITURE

Hardware — Stoves — Heaters — Glass

Electrical Supplies — Sherwin-Williams Products

Sporting Goods

E. Evans and Northern Ave. Phone 4604-J

Pueblo, Colorado

KOZEL MARKET

Frank Kozel, Prop.

209 First St.

Oglesby, Illinois

Free Del.

Ph. 3-8724

CLYDESDALE'S FURNITURE CO.

WESTINGHOUSE

ELECTRICAL APPLIANCES

Oglesby, Illinois

Phone 3-8421

PREY FUNERAL HOME

231 W. Walnut St.

Oglesby, Illinois

Phone 3-8662

24 HR. AMBULANCE SERVICE

MODERN RESCUSITATOR

OXYGEN EQUIPPED

I.N.R. BEATTY LUMBER CO.

LUMBER, MILLWORK, COAL,

CEMENT, PLASTER AND SEWER TILE

Phone 5481

Henderson 1-8824

Joliet, Ill.

One Store Only

SEASON'S GREETINGS!

DR. FRANK T. GRILL PHYSICIAN and SURGEON

Office 1858 W. Cermak Rd., Phone CAnal 6-4955
Chicago 8, Illinois

JOHN ZELEDNIKAR and SONS COAL & OIL

2045 W. 23rd St. Phone VI 7-6891
Chicago 8, Illinois

Starc Park View Florists

Weddings, Bouquets, Funeral designs, Corsages
Telegraph delivery service
1096 Norwood Rd. Tel. Ex. 1-5078
9320 Kinsman Rd. Tel. Mi. 1-2469
Cleveland, Ohio
J. J. STARC

GEREND'S FUNERAL HOME

Phone 7012
Ray Gerend Peter Bastasio
SHEBOYGAN, WISCONSIN

Bolezen nesreča smrt

so tri težke skrbi, ki se jih ne more nihče ubraniti
Danes ali jutri, bolj ali manj bo vsak prizadet.
Če hočeš dobro sebi in drugim, pristopi v

KRANJSKO-SLOVENSKO KATOLIŠKO JEDNOTO

Najstarejša slovenska podporna
organizacija v Ameriki

Posljuje že 53. leto
Članstvo: 44,500 Premoženje: nad \$9,250,000.00

Sprejema moške in ženske od 16. do 60. leta;
otroke pa takoj po rojstvu in do 16. leta
pod svoje okrilje.

Za pojasnila o zavarovalnici vprašajte
tajnike ali tajnice krajevnih društev
KSKJ ali pa pišite na:

GLAVNI URAD:

351-353 N. Chicago Street, Joliet, Ill.

Priporočā se vam Slovenska izdelovalnica OČAL

po nizki ceni in najboljšo postrežbo. Izdelujemo očale
tudi za staro domovino. Pošljite nam recept in odpišemo
vam natančno in hitro.

MIRKO SLAK, Optik

1123 Norwood Road, Cleveland 3, Ohio
For good fitting glasses see us. Every pair guaranteed.
Prescriptions filled. Prompt mailing overseas!

JOS. ZELE & SONS FUNERAL DIRECTORS

6502 ST. CLAIR AVE. 452 EAST 152nd St.
ENDicott 1-0583 IVanhoe 1-3118
Cleveland, Ohio

PARK VIEW WET WASH LAUNDRY COMPANY

A Service to Fit Every Budget
1727-31 W. 21st Street
CAnal 6-7172-73 CHICAGO

ZEFRAN FUNERAL HOME 1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRAN Virginia 7-6688
ELIZABETH L. ZEFRAN
Funeral Directors & Embalmers CHICAGO 8, ILL.

Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave. Phone EVergreen 3-5060
Milwaukee, Wisconsin

A. Grdina & Sons

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE
Za veselo in žalostne dneve

Nad 49 let že obratujemo naše podjetje v
zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz
da je podjetje iz — naroda za narod.

V vsakem slučaju se obrnite do našega podjetja,
prihranili si boste denar in dobili
stoprocentno postrežbo.

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.

Tel. KEnmore 1-1235 Cleveland 10, Ohio

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd Street

Tel. HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

17002-10 Lake Shore Blvd.

Tel. KEnmore 1-5890 Cleveland 10, Ohio